



647563 NO (22/08/2017)

MT 1435 EASY 75D ST3B S1
MT 1440 EASY 75D ST3B S1
MT 1840 EASY 75D ST3B S1

BRUKERHÅNDBOK
(ORIGINAL MERKNAD)

VIKTIG

Du må lese nøye gjennom denne brukerhåndboken og forstå innholdet før du bruker gaffeltrucken.

Brukerhåndboken inneholder all informasjon om kjøring av, håndtering av og utstyret til gaffeltrucken, og også viktig informasjon som må etterfølges.

I dette dokumentet finner du også sikkerhetsregler for bruk, informasjon angående rutinemessig vedlikehold og håndtering for å ivareta brukssikkerhet og gaffeltruckens pålitelighet.

NÅR DU SER DETTE SYMBOLET, BETYR DET:



OBS! VÆR FORSIKTIG! DIN SIKKERHET, ANDRES SIKKERHET ELLER GAFFELTRUCKENS SIKKERHET ER I FARE.

- Denne merknaden er tatt med ut fra utstyrslisten og tekniske data fra da den ble utformet.
- Utstyret til gaffeltrucken avhenger av valgene som er tatt og landet den er solgt i.
- I henhold til gaffeltruckens muligheter og markedsføringsdata, vil noe av utstyret/funksjonene i denne merknaden ikke finnes i denne gaffeltrucken.
- Beskrivelser og tall er gitt uten forpliktelser.
- MANITOU har rett til å modifisere modellene sine og utstyret sitt uten å være forpliktet til å oppdatere denne merknaden.
- MANITOU-nettverket, eksklusivt satt sammen av kvalifisert personale, står til disposisjon for å svare på alle dine spørsmål.
- Denne merknaden er en integrert del av gaffeltrucken.
- Den må alltid legges på rett sted for at den lett skal kunne finnes.
- Hvis gaffeltrucken selges videre, skal denne merknaden gis til den nye eieren.

FØRSTE UTGAVE	08/06/2016	
OPPDATERING	22/08/2017	2-44 – 2-47

MANITOU BF S.A Aksjeselskap med styre.
Hovedkontor: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Frankrike
Selskapskapital: 39 548 949 euro
857 802 508 RCS Nantes.
Tlf.: +33 (0)2 40 09 10 11
www.manitou.com

Denne brosjyren gis kun som informasjon. Enhver gjengivelse, kopi, meddelelse, innhenting, avhending, distribusjon eller annet, delvis eller total, uansett format, er forbudt. Skjemaene, tegningene, visningene, kommentarene, angivelsene og selve organisasjonen av dokumentet som er gjengitt i denne dokumentasjonen, er selskapet MANITOU BFs intellektuelle eiendom. Ethvert brudd på det som er angitt ovenfor, kan medføre sivil og strafferettslig forfølgelse. Bedriftens logoer og visuelle identitet tilhører MANITOU BF og kan ikke brukes uten uttrykkelig, formell tillatelse. Alle rettigheter forbeholdt.

1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET

2 - BESKRIVELSE

3 - VEDLIKEHOLD

4 - TILLEGGSUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN



1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET

HJELP I 23 ENKLE RÅD

Manitou ønsker å hjelpe deg med å redusere maskinenes forbruk for å bidra til å redusere karbonavtrykket.



Velg en maskin med en effekt som er tilpasset dine behov.



Slå av motoren etter over 3 minutters tomgang.



Den beste motorytelsen er ved maksimalt turtall.



Bruk helst et system for regulering og inversjon av ventilasjonen.



Foretrekk "intelligente", elektronisk styrte girkasser.



Når klimaanlegget brukes, skal vinduer og dører være lukket.



Bruk lykter i stedet for LED.



Tilpass dekkenes type til ditt miljø.



Kontroller trykket i dekkene.



Kontroller innstillingen av parkeringsbremsen.

Foretrekk produsent anbefalte redskaper



Kontroller tilhengerens generelle tilstand.



Tilpass den maksimale tilhengerlasten.



Dine redskaper må være tilpasset maskinen.



Kontroller redskapenes hydrauliske innstilling.



Respekter vedlikeholdintervallene.



Rengjør radiatoren, luftfilteret osv. regelmessig.



Smør regelmessig.



Foretrekk en forhandler som er godkjent av produsenten.



Foretrekk opprinnelige deler av produsenten.



Les produsentens vedlikeholdskontrakter nøye.



Du kan følge kurs i økonomisk og miljøvennlig kjøring.



Forlang informasjon om maskinenes forbruk og utslipp.



Beregn forbruket og utslippene på reduce.manitou.com

1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET

ANVISNINGER TIL DRIFTSLEDEREN	6
ARBEIDSSOMRÅDE	6
FØREREN	6
GAFFELTRUCKEN	6
A - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET	6
B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL VANLIGE MILJØMESSIGE FORHOLD	6
C - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN	7
D - KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE	7
E - BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKENS FØRERHUS	7
INSTRUKSJONENE	7
VEDLIKEHOLDET	7
INSTRUKSJONER TIL FØREREN	8
INNLEDNING	8
GENERELLE ANVISNINGER	8
A - BRUKERHÅNDBOK	8
B - KJØRETILLATELSE I FRANKRIKE	8
C - VEDLIKEHOLD	8
D - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN	8
E - LØFT AV PERSONER	9
ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST	9
A - FØR START AV GAFFELTRUCKEN	9
B - FOR FØREREN	9
C - OMGIVELSER	9
D - SIKT	10
E - START AV GAFFELTRUCKEN	11
F - BETJENING AV GAFFELTRUCKEN	11
G - STOPP AV GAFFELTRUCKEN	12
H - KJØRING MED GAFFELTRUCKEN PÅ OFFENTLIG VEI	13
ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST	14
A - VALG AV TILLEGGSUTSTYR	14
B - LASTENS VEKT OG TYNGDEPUNKT	14
C - OVERLAST OG BEGRENSNINGSVARSEL	14
D - GAFFELTRUCKENS TVERSGÅENDE VANNRETTE POSISJON	15
E - LØFT AV EN LAST FRA BAKKEN	15
F - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ HJULENE	16
G - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEINA	18
H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST	20
I - KJØRING MED HENGENDE LAST	20
ANVISNINGER FOR BRUK AV PLATTFORM	21
A - AUTORISASJON FOR BRUK	21
B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET	21
C - INNRETNING AV PLATTFORMEN	21
D - BRUK AV PLATTFORMEN	21
E - OMGIVELSER	21
F - VEDLIKEHOLD	22
ANVISNINGER FOR BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN	23
BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN	23
BESKYTTELSESANORDNINGER	23

<u>ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN</u>	24
GENERELLE ANVISNINGER	24
INSTALLERING AV SIKKERHETSBLOKK FOR BOM	24
MONTERE BLOKKEN	24
FJERNE BLOKKEN	24
VEDLIKEHOLD	24
VEDLIKEHOLDSHEFTE	24
NIVÅER FOR SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF	25
HYDRAULIKK	25
ELEKTRISK	25
SVEISING	25
VASK AV GAFFELTRUCKEN	25
TRANSPORT AV GAFFELTRUCKEN	25
<u>LENGRE TIDS LAGRING AV GAFFELTRUCKEN</u>	26
INNLEDNING	26
KLARGJØRING AV GAFFELTRUCKEN	26
BESKYTTELSE AV FORBRENNINGSMOTOREN	26
BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKEN	26
IGANGKJØRING AV GAFFELTRUCKEN ETTER LANG TIDS LAGRING	26
<u>VRAKE TRUCKEN</u>	27
RESIRKULERING AV MATERIALER	27
METALLER	27
PLAST	27
GUMMI	27
GLASS	27
BESKYTTELSE AV MILJØET	27
BRUKTE ELLER SKADDE DELER	27
BRUKT OLJE	27
BRUKTE BATTERIER	27

ANVISNINGER TIL DRIFTSLEDEREN

ARBEIDSMRÅDE

Det er mindre risiko for ulykker dersom man passer på at området er tryggest mulig:

- uten unødvendige ujevnheter eller hindringer,
- uten for bratte helninger,
- uten fri ferdsel av fotgjengere, osv.

FØREREN

- Det er bare kvalifisert og autorisert personale som skal benytte gaffeltrucken. Denne tillatelse skal gis skriftlig av personen som er ansvarlig for bruken av gaffeltruck i virksomheten, og føreren skal alltid ha tillatelsen på seg.



I henhold til vår erfaring bør gaffeltrucken i visse tilfeller ikke brukes. Slik forutsigbar uvanlig bruk, hvorav de viktigste er angitt nedenfor, er strengt forbudt.

- Når maskinen fungerer unormalt, noe som er et forutsigbart resultat av alminnelig vanskjøtsel, men som ikke skyldes brukers intensjoner om å misbruke materiellet.

- Når en person reagerer refleksbetenget i tilfelle av en feil, et uhell, en driftsfeil mv. under bruk av gaffeltrucken.

- Når oppførselen springer ut av "prinsippet om minst mulig anstrengelse" ved utførelsen av en oppgave.

- I forbindelse med noen maskiner: Visse personers forutsigbare handlemåte, f.eks. lærlinger, ungdommer, handikappede, elever som gjerne vil prøve å kjøre en gaffeltruck, førere som fristes til å utføre en bestemt handling på grunn av veddemål, konkurranser eller for sin egen personlige erfaring.

Personen som er ansvarlig for materiellet, skal ta høyde for disse kriteriene når det skal vurderes om en bestemt person er egnet til å kjøre gaffeltrucken.

GAFFELTRUCKEN

A - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET

- MANITOU har sørget for at gaffeltrucken er velegnet til anvendelse under de normale anvendelsesforholdene som er angitt i denne bruksanvisningen, med en koeffisient for **STATISK** prøve **PÅ 1,33** og en koeffisient for **DYNAMISK** prøve **PÅ 1** i henhold til bestemmelsene i den harmoniserte standard **EN 1459** for en gaffeltruck med variabel spennvidde.
- Før gaffeltrucken tas i bruk, skal ansvarshavende kontrollere at gaffeltrucken er velegnet til det arbeidet som skal utføres, og gjennomføre visse prøver (i henhold til gjeldende lovgivning).

B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL VANLIGE MILJØMESSIGE FORHOLD

- Ut over standardutstyret som er montert på gaffeltrucken, tilbys en mengde ekstrautstyr, f.eks. kjørellys, stopplys, roterende blinklys, ryggelys, lydalarm ved rygging, arbeidslys foran, arbeidslys bak, arbeidslys øverst på armen mv.
- Føreren skal ta høyde for bruksområdene når utstyr for signalering og lyktføring på gaffeltrucken skal velges. Kontakt forhandleren.
- Ta hensyn til klimatiske og luftmessige forhold på anvendelsesstedet.
 - Beskyttelse mot frost (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
 - Tilpasning av smøremidler (få ytterligere opplysninger hos forhandleren).
 - Filtrering av forbrenningsmotoren (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).



Det er fylt smøremiddel på fra fabrikken til bruk under gjennomsnittlige værforhold, det vil si fra -15 °C til +35 °C.

Hvis gaffeltrucken skal anvendes under mer krevende værforhold, skal smøremidlene tappes ut før gaffeltrucken tas i bruk. Fyll deretter opp med et smøremiddel som er beregnet til den gjeldende omgivelsestemperatur.

Det samme gjelder for kjølevæsken.

- Hvis gaffeltrucken brukes i et område hvor det ikke er noen brannslukningsmidler, skal det installeres en individuell brannslukker. Det finnes forskjellige løsninger, kontakt forhandleren.



Denne gaffeltrucken er beregnet til bruk utendørs under normale værforhold, og innendørs i korrekt utluftede og ventilerte lokaler.

Det er forbudt å anvende gaffeltrucken i områder med risiko for brann eller eksplosjon (f.eks. i et raffineri, et lager for drivstoff eller gass, et lagringssted for lettantennelige produkter...).

Til bruk i slike områder finnes det spesialutstyr (kontakt forhandleren for ytterligere opplysninger).

- Våre gaffeltrucker er i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet og med harmonisert standard EN 12895. Rett anvendelse av disse truckene garanteres ikke lenger dersom de anvendes i områder hvor de elektromagnetiske feltene er høyere enn den terskelverdien som er bestemt i henhold til denne norm (10 V/m).
- Direktiv 2002/44/EF forplikter driftslederne til ikke å utsette sine ansatte for overdrevne mengder av vibrasjoner. Det finnes ikke anerkjente målemetoder som gjør det mulig å sammenligne de forskjellige fabrikantenes maskiner. Dermed kan de faktiske vibrasjonene som brukeren utsettes for, bare måles under reelle forhold av brukeren selv.
- Her følger noen råd for å minske vibrasjonene:

- Velg gaffeltrucken med det utstyret som er best tilpasset det den skal brukes til.
- Tilpass justeringen av stolen tilsvarende førerens vekt (i henhold til gaffeltruckens modell) og pass på at den og førerhusets oppheng er i god stand. Ha riktig lufttrykk i dekkene i henhold til anbefalingene.
- Kontroller at førerne tilpasser hastigheten etter kjørebanelens tilstand.
- Kjørebanelen bør, så langt det er mulig, tilpasses slik at den er jevn, uten skadelige hindringer og slaghull.

C - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN

- Av hensyn til din og andres sikkerhet må du ikke endre verken strukturen eller innstillingene av de forskjellige elementene på gaffeltrucken. Det gjelder f.eks. hydraulisk trykk, innstilling av kalibreringsbegrensning, motorens turtall, montering av ekstrautstyr, montering av motvekt uautorisert eller ikke godkjent tilleggsutstyr, advarselssystemer mv. I tilfelle endringer kan fabrikanten ikke holdes ansvarlig.

D - KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE

(eller se gjeldende lovgivning i gjeldende land)

- Det leveres bare ett enkelt samsvarssertifikat, som må oppbevares på et trygt sted.
- Kjøring på vei for uautoriserte gaffeltrucker "EF-traktor" er underlagt klausulene i trafikkloven om spesialkjøretøy, definert i artikkel R311-1 i trafikkloven, under kategori B i utstyrsresolusjonen av 20. november 1969, som fastsetter modaliteten som gjelder for spesialkjøretøy. Gaffeltrucken må ha en driftsplate.
- Kjøring på vei for autoriserte gaffeltrucker "EF-traktor" er underlagt klausulene i trafikkloven om landbrukskjøretøy, definert i artikkel R311-1 i trafikkloven. Gaffeltrucken må være registrert.

SPESIALINSTRUKSJONER FOR AUTORISERTE GAFFELTRUCKER "EF-TRAKTOR"

- Alle autoriserte gaffeltrucker leveres med et "EF-traktor"-sertifikat i samsvar med retningslinje 2003/37/EF, som beholdes av eieren, og en side med administrative data med et CNIT-nummer for registrering ved prefekturet.
- Eieren av gaffeltrucken har ansvar for å utføre de nødvendige handlingene for å få en registrering innen fristen som er fastsatt av forskriften.
- Operatøren må inneha korrekt transporttillatelse utenom formell skriftlig dispensasjon.
- Kjøring på vei må utføres mens man overholder indikasjonene inkludert i beskrivelsen som ble levert med gaffeltrucken (PTC, PTR, tauet last, akseltrykk, maksimalhastighet... avhengig av type/versjon). Operatøren må ha førerbevis for gaffeltruck.



**Med kranbil eller med tauet landbruksutstyr er hastigheten for gaffeltrucken begrenset til 25 km/t.
I dette tilfellet må en plate på "25" festes bak på konvoien.**

E - BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKENS FØRERHUS

- Alle gaffeltrucker overholder ISO 3471 standard (lov for hjullaster) angående vernestruktur for velting (ROPS) for førerhuset og ISO 3449 standard (nivå II) angående vernestruktur for fallende objekter (FOPS) for førerhuset.
- "EF-TRAKTOR"-autoriserte gaffeltrucker er, i tillegg, i samsvar med klausulen 79/622/EF (OCDE kode 4) angående vernestruktur for velting (ROPS) for førerhuset.



En strukturell skade eller en velt, en modifisering, endringer eller dårlig reparasjon kan endre den beskyttende evnen for førerhuset, noe som fører til opphevelse av samsvaret.

Ikke sveis eller bor i førerhusets struktur.

Sjekk med din forhandler for å fastsette grensene for denne strukturen uten å oppheve dens samsvar.

INSTRUKSJONENE

- Brukerhåndboken skal være skrevet på førerens språk, skal alltid være i god stand og ligge i gaffeltrucken på det stedet som er avsatt for den.
- Skift straks ut brukerhåndboken samt alle skilt og klistremerker hvis de ikke lenger er leselige, eller hvis de er blitt skadet.

VEDLIKEHOLDET

- Vedlikehold og reparasjoner som ikke er angitt i del 3 - VEDLIKEHOLD, skal utføres av kvalifisert personale (kontakt forhandleren) og under sikre forhold av hensyn til brukerens og andres sikkerhet.



**Det er påbudt med jevnlig kontroll av gaffeltrucken for å sikre at den virker som den skal.
Kontrollfrekvensen er definert av gjeldende lovgivning i landet hvor gaffeltrucken brukes.**

- Eksempel for Frankrike "Selskapets leder må ved bruk av en gaffeltruck må sette opp og vedlikeholde en vedlikeholdsplan for hver enhet (resolusjon av 2. mars 2004) og gjennomgå en generell inspeksjon hver 6. måned (resolusjon av 1. mars 2004)".

INSTRUKSJONER TIL FØREREN

INNLEDNING

⚠ VIKTIG ⚠

Faren for en ulykke under bruk, vedlikehold eller reparasjon av gaffeltrucken kan reduseres om du overholder sikkerhetsinstruksjonene og de forebyggende tiltakene i denne instruksjonen.

Å ikke overholde instruksjonene for sikkerhet, bruk, reparasjon og vedlikehold for gaffeltrucken kan føre til alvorlige ulykker og til og med forårsake død.

- Kun de arbeidsmåter og aktiviteter som er beskrevet i denne brukerhåndboken, må utføres. Fabrikanten kan ikke forutse alle mulige farlige situasjoner. Derfor er ikke de sikkerhetsforskriftene som er angitt i brukerhåndboken og på gaffeltrucken, uttømmende.
- Du skal alltid som fører selv vurdere mulige farer for deg, andre mennesker og for gaffeltrucken, når du anvender den.

⚠ VIKTIG ⚠

*For å redusere eller unngå fare med et Manitou-tilbehør må instruksjonene i avsnittet overholdes:
4 - TILBEHØR SOM KAN TILPASSES SOM EN DEL AV UTVALGET: INTRODUKSJON.*

GENERELLE ANVISNINGER

A - BRUKERHÅNDBOK

- Les brukerhåndboken nøye.
- Brukerhåndboken skal alltid være i god stand og ligge i gaffeltrucken på det stedet som er avsatt for den.
- Informer alltid om alle skilt og klistremerker som ikke lenger er leselige eller som er skadet.

B - KJØRETILLATELSE I FRANKRIKE

(eller gjeldende lov for andre land).

- Det er bare kvalifisert og autorisert personale som skal benytte gaffeltrucken. Denne tillatelse skal gis skriftlig av personen som er ansvarlig for bruken av gaffeltruck i virksomheten, og føreren skal alltid ha tillatelsen på seg.
- Føreren har ikke anledning til å tillate en annen person å benytte gaffeltrucken.

C - VEDLIKEHOLD

- Hvis føreren konstaterer at gaffeltrucken ikke er i driftssikker stand eller ikke oppfyller sikkerhetskravene, må vedkommende straks informere sin overordnede.
- Føreren må ikke selv utføre reparasjoner og justeringer, med mindre han/hun er spesielt opplært til det. Føreren skal holde maskinen i perfekt ren stand, hvis det er vedkommendes ansvar.
- Føreren skal utføre det daglige vedlikeholdet (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - HVER DAG ELLER ETTER HVER 10. DRIFTSTIME).
- Føreren skal kontrollere at dekkene passer for den overflaten de skal rulle på (se opplysninger om dekkenes kontaktflate mot underlaget i kapittel 2 - BESKRIVELSE: DEKK). Det finnes forskjellige løsninger; kontakt forhandleren for å få ytterligere opplysninger.
 - Dekk til bruk i SAND.
 - Dekk til bruk i LANDBRUK.
 - Snøkjettinger.

⚠ VIKTIG ⚠

Benytt ikke gaffeltrucken hvis dekkene ikke har riktig trykk, er skadet eller svært nedslitte, fordi det kan medføre fare for din eller andres sikkerhet eller føre til skader på gaffeltrucken.

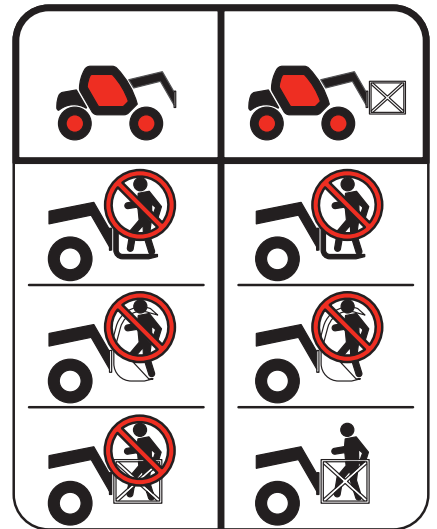
Dekk som er fylt med skum, må ikke anvendes, og bruken av slike er ikke dekket av fabrikantens garanti med mindre det er oppnådd tillatelse på forhånd.

D - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN

- Av hensyn til din og andres sikkerhet må du ikke endre verken strukturen eller innstillingene av de forskjellige elementene på gaffeltrucken. Det gjelder f.eks. hydraulisk trykk, innstilling av kalibreringsbegrensning, motorens turtall, montering av ekstrautstyr, montering av motvekt uautorisert eller ikke godkjent tilleggsutstyr, advarselssystemer mv. I tilfelle endringer kan fabrikanten ikke holdes ansvarlig.

E - LØFT AV PERSONER

- Løft av personer med arbeids- eller tilleggsutstyr som er beregnet til løft av last, er:
 - forbudt, eller
 - unntaksvis tillatt under helt bestemte forhold (se gjeldende lovgivning for gaffeltrucken i Norge).
- Piktogrammet ved førerplassen minner deg om følgende:
Venstre kolonne
 - Løft av personer er forbudt, uansett hvilket tilleggsutstyr som benyttes, hvis gaffeltrucken ikke er levert med PLATTFORM fra fabrikk.Høyre kolonne
 - For gaffeltrucker med PLATTFORM levert fra fabrikk er løft av personer kun tillatt med de maskiner som er produsert av MANITOU til dette bruk.
- MANITOU tilbyr utstyr som er spesielt beregnet til løft av personer (TILLEGG gaffeltruck med PLATTFORM - ta kontakt med forhandleren).



ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST

A - FØR START AV GAFFELTRUCKEN

- Utfør det daglige vedlikeholdet (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - HVER DAG ELLER ETTER HVER 10 DRIFTSTIME).
- Sørg for at førerens område er rent, spesielt gulvet og gulvmatten. Kontroller at ingen løse gjenstander kan forstyrre kjøringen av gaffeltrucken.
- Kontroller at lysene, blinklysene og vindusviskerne virker, og at de er rene.
- Kontroller at sidespeilene er rene og korrekt innstilt.
- Kontroller at hornet virker.

B - FOR FØREREN

- Uansett hvor stor erfaring føreren har, må vedkommende bli kjent med de forskjellige kontroll- og betjeningsanordningers plassering og funksjoner før gaffeltrucken tas i bruk.
- Bruk alltid tøy som passer for kjøring av gaffeltrucken, og unngå løse og vide klær.
- Bruk verneutstyr som passer til det arbeidet som skal utføres.
- Lengre tids utsettelse for et høyt støynivå kan medføre hørselsskader. Det anbefales å bruke hørselsvern for å beskytte seg mot unødig støy.
- Stå alltid vendt mot gaffeltrucken når du skal gå opp i eller ned fra førerplassen, og bruk håndtaket/håndtakene som er beregnet på dette. Ikke hopp ut av setet for å gå ned.
- Vær alltid oppmerksom under bruk av gaffeltrucken. Lytt ikke til radio eller musikk med høretelefoner.
- Ikke bruk gaffeltrucken hvis hender eller sko er fuktige eller tilsmusset av fettstoffer.
- Still inn førerisetet etter din høyde, og finn en behagelig kjørestilling for å oppnå den beste kjørekomforten.

⚠ VIKTIG ⚠

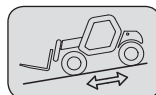
Du må under ingen omstendigheter stille inn førerisetet mens gaffeltrucken er i bevegelse.

- Føreren skal alltid sitte på sin normale plass i førerhuset: Det er forbudt å ha armer, bein, føtter eller i det hele tatt noen del av kroppen utenfor førerhuset.
- Det er påbudt å bruke sikkerhetsbeltet. Det skal tilpasses førerens størrelse.
- Styreenheter og spaker må under ingen omstendigheter brukes til formål som de ikke er beregnet til, f.eks. som støtte når du går opp i eller ned fra gaffeltrucken, som knagger osv.
- Hvis styreenhetene er utstyrt med en anordning for tvungen drift (sperring av betjeningsgrepet), er det forbudt å forlate førerplassen uten å sette dem i nøytral posisjon.
- Det er forbudt å transportere passasjerer enten på gaffeltrucken eller i førerhuset.

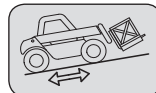
C - OMGIVELSER

- Overhold gjeldende sikkerhetsregler på bruksstedet.
- Hvis gaffeltrucken skal anvendes i et mørkt område eller ved nattarbeid, må den være utstyrt med arbeidslys.
- Under arbeid med godshåndtering må du passe på at ingen gjenstander eller personer er i veien for gaffeltrucken eller lasten.
- Sørg for at ingen personer nærmer seg gaffeltruckens arbeidsområde eller går under en last.
- Ved bruk på en tversgående skråning skal anvisningene i følgende avsnitt overholdes, før armen løftes: ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERSGÅENDE VANNRETTE POSISJON.

- Kjøring på en langsgående skråning:
 - Kjør og brems forsiktig.



- Kjøring uten last: Gaflene eller tilleggsutstyret skal peke nedover.



- Kjøring med last: Gaflene eller tilleggsutstyret skal peke oppover.
- Ta hensyn til gaffeltruckens størrelse og last før du kjører inn i en smal eller lav passasje.
- Følgende punkter skal alltid kontrolleres før gaffeltrucken kjøres opp på en lasterampe:
 - Lasterampen skal være korrekt installert og festet.
 - Den enheten som lasterampen er forbundet med (jernbanevogn, lastebil mv.), må ikke kunne flytte seg.
 - Lasterampen skal være beregnet til gaffeltruckens totalvekt, eventuelt med last.
 - Lasterampen skal være beregnet til gaffeltruckens bredde og lengde.
- Kjør aldri opp på en gangbro, et gulv eller i en vareheis uten først å sikre at enheten er stor nok og tåler gaffeltrucken, med en eventuell last. Kontroller alltid først at enheten er i god stand.
- Vær forsiktig på lossekaier, i grøfter, ved stillaser og i områder med løs jord eller kummer.
- Kontroller at bakken er stabil og fast under hjulene og/eller støttebeina før du løfter lasten eller bruker teleskopfunksjonen. Bruk eventuelt kiler under støttebeina.
- Kontroller at stillaset, lasteplattformen, fundamentet eller bakken kan bære lastens vekt.
- Det må aldri stables last opp på et ujevnt underlag, da den kan velte.

⚠ VIKTIG ⚠

Hvis lasten eller tilleggsutstyret skal holdes over en struktur i lang tid, er det fare for at den støtter seg på strukturen på grunn av armen bøyes ned når oljen i sylindrene avkjøles.

Gjør slik for å unngå denne risikoen:

- Kontroller regelmessig avstanden mellom lasten eller utstyret og strukturen, og tilpass avstanden etter behov.

- Bruk så vidt mulig gaffeltrucken når oljetemperaturen er mest mulig lik omgivelsestemperaturen.

- Hvis det skal arbeides i nærheten av luftledninger, skal man sørge for at sikkerhetsavstanden mellom gaffeltruckens arbeidsområde og den elektriske ledningen er stor nok.

⚠ VIKTIG ⚠

Be om ytterligere opplysninger hos det lokale elverket.

Du risikerer å få elektrisk støt eller bli alvorlig såret hvis du arbeider eller parkerer gaffeltrucken for nært innpå elektriske ledninger.

I tilfelle av kraftig vind må man ikke håndtere materialer hvis det er fare for stabiliteten til gaffeltrucken eller lasten, spesielt hvis lasten har et stort vindfang.

D - SIKT

- Sikkerheten for de menneskene som befinner seg innenfor gaffeltruckens arbeidsområde, samt gaffeltruckens og førerens sikkerhet, er avhengig av at føreren hele tiden og under alle omstendigheter har god sikt i gaffeltruckens umiddelbare arbeidsområde.
- Denne gaffeltrucken er produsert slik at føreren har god sikt (direkte eller indirekte via bakspeil) i gaffeltruckens umiddelbare arbeidsområde ved kjøring uten last eller med armen i transportposisjon.
- Dersom størrelsen på lasten hindrer sikten framover, skal det foretas særlige forholdsregler:
 - rygging,
 - innretning av arbeidsområde,
 - hjelp av en person (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde) som dirigerer føreren - sørg alltid for å ha god sikt til denne personen,
 - unngå under alle omstendigheter å rygge over lengre strekninger.
- Med noe spesialutstyr kan kjøring med gaffeltrucken kreve at armen heves. I slike tilfeller er sikten til høyre side utilstrekkelig, og særlige forholdsregler bør tas:
 - innretning av arbeidsområde,
 - hjelp av en person som dirigerer føreren (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde).
 - bytte en hengende last på en lastepall.
- I de tilfeller hvor sikten over kjørebanelen ikke er tilstrekkelig god, må du få hjelp av en person (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde) som dirigerer føreren. Sørg alltid for å ha god sikt til denne person.
- Pass på at alle elementene som har innvirkning på sikten, er rene, riktig innstilt og i god stand: frontrute og vindusruter, vindusviskere og spylere, arbeids- og kjørelys, bakspeil.

E - START AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSANVISNINGER



Før gaffeltrucken startes eller betjenes, skal føreren sitte på førerplassen med sikkerhetsbeltet fastspennet og tilpasset.

- Ikke slep eller skyv gaffeltrucken for å starte den. Det kan medføre alvorlig skade på girsystemet. Hvis det skulle bli nødvendig å taue gaffeltrucken, skal giret settes i fri (se: 3 - VEDLIKEHOLD: G - TILFELDIG VEDLIKEHOLD).
- Hvis det anvendes et ekstra batteri til start av gaffeltrucken, skal dette ha samme tekniske data som batteriet, og batteriet skal tilkoples tilsvarende pol. Kople først plusspolene og deretter minuspolene.



Hvis polene koples feil mellom batteriene, kan det føre til alvorlige skader på det elektriske systemet.

Elektrolytten i batteriene kan produsere en eksplosjonsfarlig gass. Unngå åpen ild og dannelse av gnister i nærheten av batteriene.

Kople aldri fra et batteri mens det lades.

INSTRUKSJONER

- Kontroller at alle deksler og lokk er lukket og låste.
- Kontroller at døren til førerhuset er lukket.
- Kontroller at vendegiret står i nøytral posisjon.
- Drei tenningsnøkkelen til posisjon I for å få elektrisk kontakt og aktivere forvarmingen.
- Hver gang gaffeltrucken får en elektrisk kontakt blir en det utført en automatisk bekreftelse av advarselsinnretningen og begrenseren for langsgående stabilitet (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL OG KONTROLLINSTRUMENTER).
- Kontroller nivået i drivstofftanken.
- Drei tenningsnøkkelen helt til bunns. Motoren skal nå starte. Slipp tenningsnøkkelen og la motoren gå på tomgang.
- Aktiver ikke startmotoren i mer enn 15 sek., og forvarm motoren mellom hvert mislykket forsøk på å starte den.
- Kontroller at alle kontrollamper på instrumentpanelet har slukket.
- Hold øye med alle kontrollinstrumentene når motoren er varm, og med jevne mellomrom mens den brukes. På denne måten oppdages eventuelle feil raskt, så de kan utbedres med det samme.
- Hvis et instrument ikke viser det den skal, skal du stanse motoren og med det samme foreta det som er nødvendig.

F - BETJENING AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSANVISNINGER



Vi minner føreren om de risikoene som er forbundet med bruk av gaffeltrucken, blant annet:

- Risiko for å miste herredømme over maskinen.

- Risiko for å miste stabilitet sideveis og foran.

Brukeren skal hele tiden ha full kontroll over gaffeltrucken.

Prøv aldri å rømme ut av førerhuset hvis det skjer en ulykke, og gaffeltrucken er i ferd med velte.

DET SIKRESTE ER Å FORBLI I FØRERHUSET MED SIKKERHETSBELTET FASTSPENT.

- Følg reglene for kjøring i virksomheten eller gjeldende trafikkregler.
- Prøv aldri å utføre handlinger med gaffeltrucken som overstiger maskinens eller tilleggsutstyrets kapasitet.
- Under kjøring med gaffeltrucken skal gafler og utstyr alltid være i transportposisjon, dvs. i en høyde av 300 mm fra bakken. Armen skal være kjørt inn, og gaflene skal helle bakover.
- Transporter bare vel avbalansert last, som er forsvarlig fastspennet, for å unngå fare for at lasten faller ned.
- Kontroller at paller, kasser mv. er i god stand og egnet til lasten som skal løftes.
- Bli kjent med gaffeltrucken på det underlaget den skal brukes på.
- Kontroller at driftsbremsene virker korrekt.
- Når gaffeltrucken kjører med last, må hastigheten ikke overstige 12 km/t.
- Kjør forsiktig og avpass farten etter forholdene (underlagets stand og gaffeltruckens last).
- Bruk ikke armens hydrauliske styremekanismer når gaffeltrucken er i bevegelse.
- Bytt aldri styremodus under kjøring.
- Gaffeltrucken skal bare brukes med armen i løftet posisjon i unntakstilfelle, og da svært forsiktig. Det må kun kjøres meget langsomt, og all oppbremsning skal skje forsiktig. Kontroller at sikten er tilfredsstillende.
- Ta svingene med lav hastighet.
- Sørg for alltid å ha herredømme over kjøretøyet.
- Hvis underlaget er fuktig, glatt eller ujevnt, skal du kjøre ekstra langsomt.
- Brems gradvis og uten plutselige bevegelser.

- Betjen kun gaffeltruckens vendegir når maskinen står stille. Unngå plutselige bevegelser.
- Ikke hold foten konstant på driftsbremsen mens du kjører.
- Husk at servostyringen er meget følsom overfor rattets bevegelser. Derfor skal det dreies langsomt og uten plutselige bevegelser.
- La aldri motoren gå dersom føreren ikke befinner seg på førerlassen.
- Forlat aldri gaffeltruckens førerplass mens en last er løftet.
- Se i kjøreretningen, og sørg for alltid å ha godt sik over strekningen.
- Bruk bakspeilene hyppig.
- Kjør utenom hindringer.
- Kjør aldri på kanten av en grøft eller en bratt helning.
- Det er farlig å bruke to gaffeltrucker samtidig for å håndtere tunge eller store laster. Dette krever særlige forholdsregler, og må kun gjøres i særlige tilfelle og etter en risikoanalyse.
- Nøkkelteningen har en nødstopmekanisme i tilfelle av driftsfeil på de gaffeltruckene som ikke er utstyrt med en ordentlig nødstopbryter.

INSTRUKSJONER

- Under kjøring med gaffeltruck skal gafler og utstyr alltid være i transportposisjon, dvs. i en høyde av 300 mm fra bakken. Armen skal være kjørt inn, og gaflene skal helle bakover.
- På gaffeltrucker med girkasse bruker du anbefalt gir (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).
- Velg den styrefunksjonen som egner seg best for bruken og/eller driftsforholdene (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER) (avhengig av gaffeltruckens modell).
- Løsne parkeringsbremsen.
- Still inn vendegiret i ønsket kjøreretning, og akselerer forsiktig, så gaffeltruck kan kjøre.



Å starte og å flytte gaffeltruck i en skråning kan innebære en reell fare.

Når gaffeltruck er stasjonert eller er stoppet, må du respektere følgende instruksjoner til det fulle ved flytting av den:

- Trykk på service-bremsepedalen.
- Koble inn første eller andre gir, og velg forover eller revers.
- Sørg for at ingenting hindrer gaffeltruck i å flytte på seg.
- Slipp service-bremsepedalen og akselerer varmemotoren.

Bruk av gaffeltruck sammen med en last eller en tilhengervogn, øker risikoen. I slike tilfeller må du være ekstremt årvåken.

G - STOPP AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSANVISNINGER

- La aldri tenningsnøkkelen stå i tenningen når føreren ikke er til stede.
- Når gaffeltruck står stille, eller føreren skal forlate førerlassen (om så bare et øyeblikk), skal gaflene eller tilleggsutstyret senkes ned på bakken, parkeringsbremsen aktiveres og vendegiret stå i nøytral posisjon.
- Kontroller at gaffeltruck ikke står et sted hvor den kan sjenere ferdsele. Den skal alltid parkeres minst én meter fra jernbaneskinner.
- I tilfelle av lengre tids parkering på et sted skal gaffeltruck beskyttes mot dårlige værforhold, spesielt mot frost (kontroller nivået på frostvæsken). Lukk og lås alle dører/luker på gaffeltruck (dører, ruter, motorpanser osv.).

INSTRUKSJONER

- Parker gaffeltruck på et plant underlag eller en skråning som heller mindre enn 15 %.
- Still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- På gaffeltrucker med girkasse setter du girstangen i nøytral posisjon.
- Trekk teleskoparmen helt inn.
- Før gaflene eller tilleggsutstyret helt flatt ned på bakken.
- Hvis det brukes tilleggsutstyr med gripeklo eller løftestang eller en skuffe med hydraulisk åpning, skal dette utstyret lukkes helt.
- Før gaffeltruck slås av etter intensivt arbeid, skal dieselmotoren kjøres på tomgang et øyeblikk, så kjølevæsken og oljen kan senke temperaturen på motor og transmisjon. Husk denne forholdsregelen hvis motoren ofte stanses eller stopper mens den er varm. Ellers vil temperaturen i visse deler bli veldig høy, siden kjølesystemet stanser, og det kan føre til alvorlige skader på de berørte delene.
- Slå av dieselmotoren ved hjelp av tenningsnøkkelen.
- Ta ut tenningsnøkkelen.
- Lås alle innganger til gaffeltruck (dører, ruter, motorpanser osv.).

H - KJØRING MED GAFFELTRUCKEN PÅ OFFENTLIG VEI

(eller se gjeldende lovgivning i gjeldende land)

KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE

- Kjøring på vei for uautoriserte gaffeltrucker "EF-traktor" er underlagt klausulene i trafikkløven om spesialkjøretøy, definert i artikkel R311-1 i trafikkløven, under kategori B i utstyrsresolusjonen av 20. november 1969, som fastsetter modaliteten som gjelder for spesialkjøretøy. Gaffeltrucken må ha en driftsplate.
- Kjøring på vei for autoriserte gaffeltrucker "EF-traktor" er underlagt klausulene i trafikkløven om landbrukskjøretøy, definert i artikkel R311-1 i trafikkløven. Gaffeltrucken må være registrert.
- Kjøring på vei må utføres mens man overholder indikasjonene inkludert i beskrivelsen som ble levert med gaffeltrucken (PTC, PTR, tauet last, akseltrykk, maksimalhastighet... avhengig av type/versjon). Operatøren må ha førerbevis for gaffeltruck.
- Operatøren må inneha korrekt transporttillatelse utenom formell skriftlig dispensasjon.
- Med kranbil eller slept landbruksutstyr er hastighetsgrensen for gaffeltrucken 25 km/t. I dette tilfellet må en skive med "25" festes bak på konvoien. Ved tauing vil det at du ikke overskrider 4. gir garantere at hastighetsgrensen overholdes ved tauing (25 km/t maks). På "POWERSHIFT"-modellene er 3. gir senere enn på de andre modellene, det er bedre å bruke 5. giret uten å gå automatisk til 6. gir (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLLINSTRUMENTER).

SIKKERHETSANVISNINGER

- Hvis føreren kjører på offentlig vei, skal gjeldende trafikkregler overholdes.
- Gaffeltrucken skal være i overensstemmelse med gjeldende bestemmelser i veitrafikkloven. Det finnes forskjellige løsninger, kontakt forhandleren for å få ytterligere opplysninger.

INSTRUKSJONER

- Kontroller at det roterende blinklyset sitter på plass. Tenn det, og kontroller at det virker.
- Kontroller at lysene, blinklysene og vindusviskerne virker, og at de er rene.
- Slå av arbeidslyset, hvis gaffeltrucken er utstyrt med denne type lys.
- Velg styrefunksjonen "OFFENTLIG VEI" (avhengig av gaffeltruckens modell) (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).
- Kjør armen helt inn, og før tilleggsutstyret ned i en høyde av ca. 300 mm over bakken.
- Still inn hellingskorrigeringen i midtposisjon, det vil si med akslenes tverrakse parallelt med chassiset (avhengig av gaffeltruckens modell).
- Løft støttebeina mest mulig, og drei beina innover (avhengig av gaffeltruckens modell).



Trill aldri på tomgang (vendegir i nøytral posisjon eller girstang i fri, eller ved at bryteren for frigiring holdes inne), da gaffeltruckens motorbrems skal være aktiv. Hvis denne instruksjonen brytes i en helning, blir hastigheten for stor, og du kan miste kontrollen over gaffeltrucken (styring og brems), noe som kan føre til store mekaniske skader.

KJØRING AV GAFFELTRUCKEN MED FRONTMONTERT TILLEGGSTYR

- Du skal overholde gjeldende lovgivning i brukerlandet når det gjelder å kjøre på offentlig vei med tilleggsutstyr foran på gaffeltrucken.
- Hvis veitrafikkloven i Norge tillater kjøring med tilleggsutstyr foran, skal du som minimum:
 - Beskytte og merke alle skarpe og/eller farlige kanter for utstyret (se: 4 - TILLEGGSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN: BESKYTTELSESANORDNINGER FOR UTSTYR).
 - Tilleggsutstyret må være uten last.
 - Kontroller at tilleggsutstyret ikke skygger for frontlysenes dekningsområde.
 - Kontroller at gjeldende lovgivning i Norge ikke har andre krav.

KJØRING AV GAFFELTRUCKEN MED TILHENDER

- Overhold gjeldende lovgivning i brukerlandet før kjøring med tilhenger, som høyeste tillatte kjørehastighet, oppbremsing, maksimal tilhengervekt mv.
- Husk å kople tilhengerens elektriske utstyr til gaffeltrucken.
- Tilhengerens brems skal være i overensstemmelse med gjeldende lovgivning.
- Ved tilkopling av en tilhenger med servobremser skal gaffeltrucken være utstyrt med en anordning til bremsing av tilhengeren. Husk i så fall å kople tilhengerens bremsutstyr til gaffeltruckens utstyr.
- Den vertikale kraften på trekkroken må ikke overstige maksimal kraft som er tillatt av fabrikanten (se typeskiltet på gaffeltrucken).
- Den tillatte totalvekten må ikke overstige maksimal vekt som er tillatt av fabrikanten (se: 2 - BESKRIVELSE: EGENSKAPER).

OM NØDVENDIG, SJEKK MED DIN FORHANDLER.

A - VALG AV TILLEGGSUTSTYR

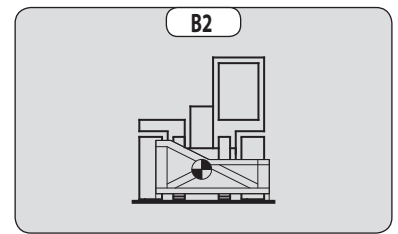
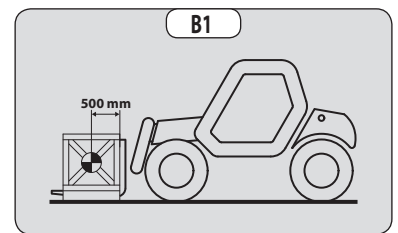
- Kun tilleggsutstyr som er godkjent og autorisert av MANITOU, må benyttes på disse gaffeltruckene.
- Kontroller at utstyret passer til det arbeidet som skal utføres (se: 4 - TILLEGGSUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN).
- Hvis gaffeltrucken er utstyrt med TILLEGG enkelt gaffelbrett med sideskift (TSDL), må du bare bruke godkjent utstyr (se: 4 - TILLEGGSUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN).
- Kontroller at utstyret er korrekt installert og låst på gaffelbrettet.
- Kontroller at gaffeltruckens tilleggsutstyr fungerer korrekt.
- Overhold de grenseverdiene som er angitt i lastetabellen for gaffeltrucken med utstyret som benyttes.
- Utstyrets nominelle kapasitet må ikke overstiges.
- Løft aldri en last med stropp eller tau rundt uten å bruke utstyr som er ment for formålet. Du kan risikere at stroppen glir (se: ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).
- Du må ikke håndtere en last som er hengt fast med stropper (f.eks. en big bag) direkte på gaflene da det er en risiko for at kantene blir klippet av, bruk et tilbehør som er ment for denne hensikten.

B - LASTENS VEKT OG TYNGDEPUNKT

- Før du løfter en last, skal du kjenne lastens vekt og tyngdepunkt.
- Lastetabellen for gaffeltrucken gjelder for en last der tyngdepunktets lengdeposisjon er 500 mm fra gaflenes innerste punkt (fig. B1). Kontakt forhandleren hvis tyngdepunktet er høyere.
- Hvis lasten har en uregelmessig form, skal du finne tyngdepunktet i tversgående retning før lasten håndteres (fig. B2), og plassere den i gaffeltruckens lengderetning.



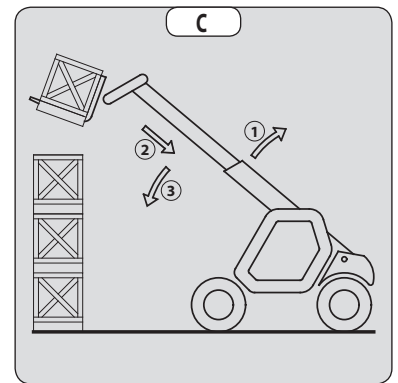
Det er forbudt å håndtere last som er høyere enn den effektive kapasiteten på gaffeltruckens abakus.
Ved laster der tyngdepunktet kan bevege seg, f.eks. væsker, skal det tas høyde for slike forandringer ved vurderingen av lasten som skal håndteres. Vær ekstra forsiktig og påpasselig, så endringene begrenses så mye som mulig.



C - OVERLAST OG BEGRENSNINGSVARSEL

Denne anordning gir anvisninger om gaffeltruckens stabilitet i lengderetningen og begrenser de hydrauliske bevegelsene for å sikre denne stabiliteten når den benyttes i de følgende situasjonene:

- når gaffeltrucken står i ro,
 - når gaffeltrucken står på et hardt og stabilt underlag,
 - når gaffeltrucken benyttes til å løfte og flytte gjenstander.
- Beveg alltid armen veldig forsiktig når lastens vekt nærmer seg tillatt maksimallast (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).
 - Hold alltid øye med denne anordningen under håndtering av last.
 - Dersom FORVERRENDE hydrauliske bevegelser kobles ut, utfør kun bevegelser som får gaffeltrucken på rett linje igjen, i følgende rekkefølge (fig. C): løft armen hvis det er nødvendig (1), kjør armen mest mulig inn (2), og senk armen (3), så lasten kan settes ned.



Avlesing av anordningen kan være feil når rattet er dreid fullstendig til den ene eller andre siden, eller når bakakselen er vippt til maksimum.
Før du løfter en last, skal du kontrollere at ingen av disse situasjonene gjelder trucken.

D - GAFFELTRUCKENS TVERSGÅENDE VANNRETTE POSISJON

Avhengig av gaffeltruckens modell

Gaffeltruckens tversgående vannrette posisjon er hvor mye chassiset heller på tvers i forhold til et horisontalt plan.

Når armen løftes, reduseres gaffeltruckens stabilitet sideveis. Gaffeltruckens tversgående vannrette posisjon skal sikres ved at armen er i laveste posisjon, på følgende måte:

1 - GAFFELTRUCK UTEN HELLINGSKORRIGERING, PÅ HJULENE

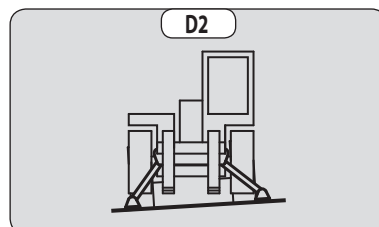
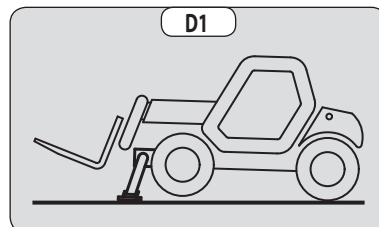
- Parker gaffeltrucken så boblen i vateret ligger innenfor de to strekene (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

2 - GAFFELTRUCK MED HELLINGSKORRIGERING, PÅ HJULENE

- Korriger hellingen ved hjelp av den hydrauliske betjeningsanordningen, og kontroller at nivået er vannrett. Boblen i vateret skal ligge innenfor de to strekene (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

3 - GAFFELTRUCK PÅ STØTTEBEIN

- Før de to støttebeina ned på bakken, og løft begge gaffeltruckens forhjul (fig. D1).
- Korriger hellingen ved hjelp av støttebeina (fig. D2), og kontroller at nivået er vannrett. Boblen i vateret skal ligge innenfor de to strekene (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER). I denne posisjonen må begge forhjulene være løftet fra bakken.



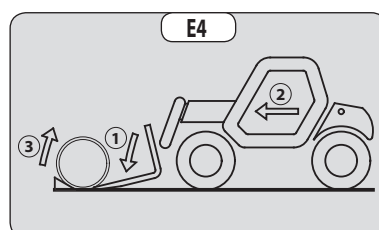
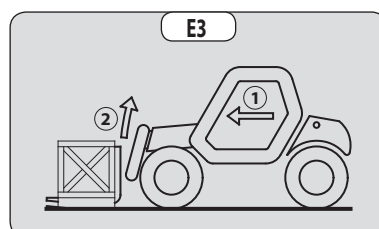
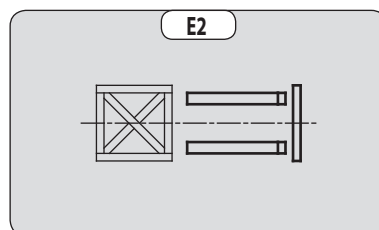
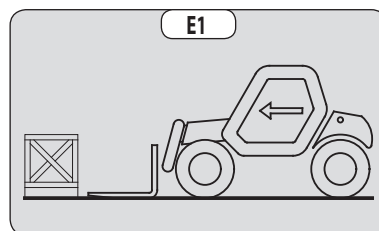
E - LØFT AV EN LAST FRA BAKKEN

- Kjør gaffeltrucken vinkelrett mot lasten med armen trukket inn og gaflene i vannrett stilling (fig. E1).
- Juster avstanden mellom gaflene og deres sentrering i forhold til lasten for å sikre at maskinen er stabil (fig. E2) (det finnes forskjellige løsninger som tillegg, kontakt forhandleren).
- Løft aldri en last med bare den ene gaffelen.

⚠ VIKTIG ⚠

Pass på at armer eller bein ikke kommer i klem eller blir knust når gaflene justeres manuelt.

- Kjør gaffeltrucken langsomt fram (1), og stans gaflene foran lasten (fig. E3). Løft eventuelt armen (2) litt mens lasten løftes opp.
- Plasser lasten i transportposisjon.
- Tilt lasten så mye bakover at den er stabil (for å unngå å miste lasten under oppbremsing eller ved kjøring nedover en bakke).



LAST SOM IKKE ER PÅ PALLER

- La gaffelbrettet (1) helle framover, og kjør gaffeltrucken langsomt framover (2) til gaflene er under lasten (fig. E4) (bruk kiler under lasten ved behov).
- Fortsett å kjøre gaffeltrucken framover (2), og la gaffelbrettet helle bakover (3) (fig. E4) for å anbringe lasten på gaflene. Kontroller at lasten er stabil både i langsgående og tversgående retning.

F - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ HJULENE

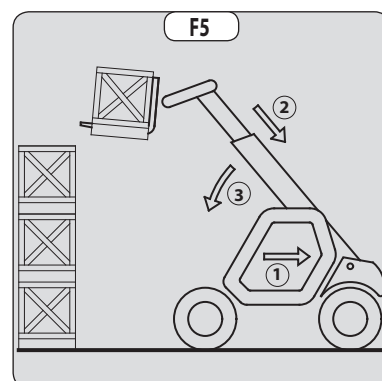
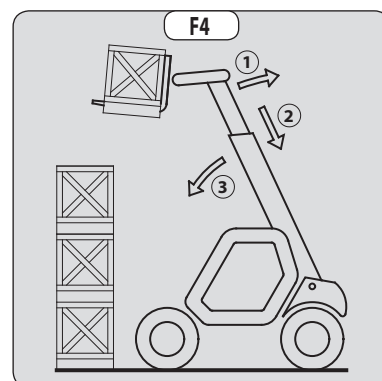
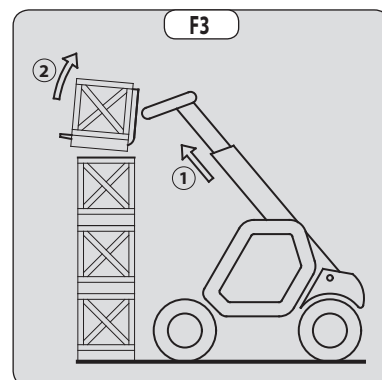
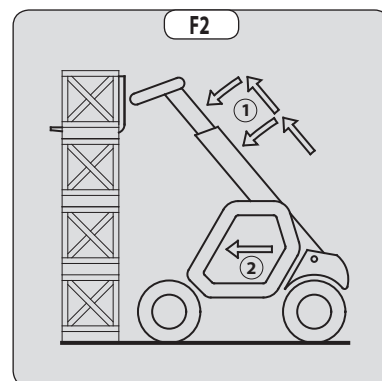
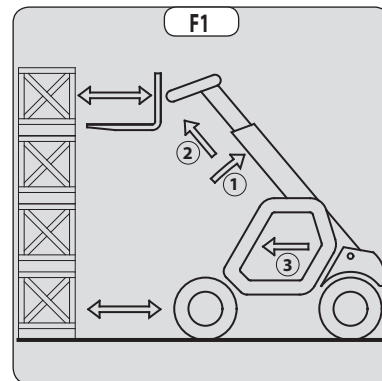


Armen må under ingen omstendigheter løftes, hvis du ikke har kontrollert gaffeltruckens vannrette posisjon (se: ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERSGÅENDE VANNRETTE POSISJON).

HUSK: Kontroller at følgende arbeidsoppgaver kan utføres med god sikt (se: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

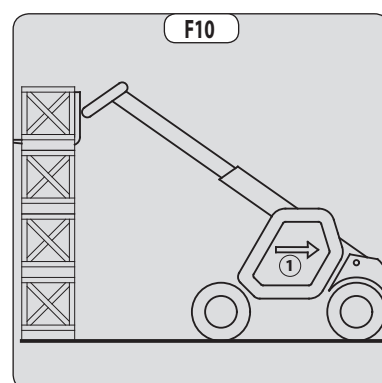
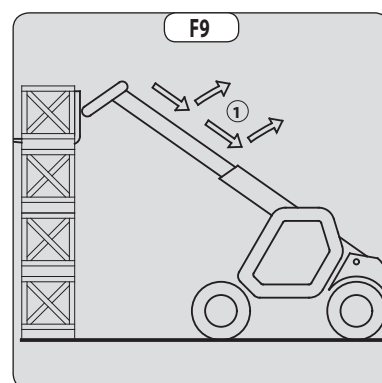
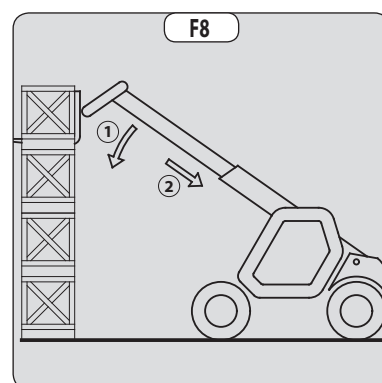
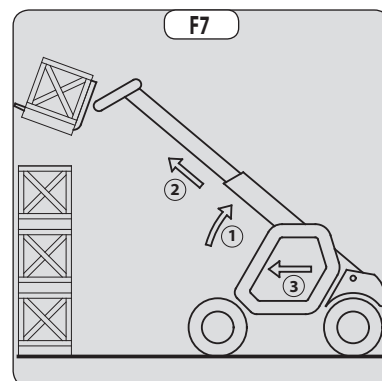
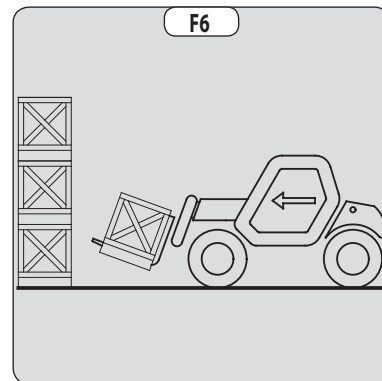
LØFT AV EN HØY LAST, PÅ HJULENE

- Kontroller at gaflene lett kan føres inn under lasten.
- Løft armen, og kjør den ut (1) (2), til gaflene er på nivå med lasten. Kjør gaffeltrucken fram etter behov (3) (fig. F1), svært forsiktig og sakte.
- Husk alltid å holde nødvendig avstand mellom stabelen og gaffeltrucken slik at gaflene kan føres inn under lasten (fig. F1) med kortest mulig lengde på armen.
- Før gaflene helt ut foran lasten ved skiftevis å kjøre armen ut og senke den (1), eller om nødvendig ved å kjøre gaffeltrucken framover (2) (fig. F2). Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Løft lasten forsiktig (1), og la gaffelbrettet (2) helle bakover for å avbalansere lasten (fig. F3).
- Tilt lasten så mye bakover at den er stabil.
- Overvåk overlastalarmen (se: ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: C - OVERLASTVARSEL). Hvis maskinen er overbelastet, skal lasten settes tilbake der du hentet den.
- Senk lasten, hvis det er mulig uten å flytte gaffeltrucken. Løft armen (1) for å frigjøre lasten, og kjør armen inn (2), og senk den (3), så lasten kommer i transportposisjon (fig. F4).
- Hvis dette ikke er mulig, skal du rygge gaffeltrucken (1) og kjøre den veldig forsiktig og langsamt for å frigjøre lasten. Kjør armen inn (2) og senk den (3) slik at lasten kommer i transportposisjon (fig. F5).



NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ HJULENE

- Kjør opp til lasten i transportposisjon foran stabelen (fig. F6).
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Løft armen og kjør den ut (1) (2) til lasten er over stabelen og overvåk samtidig overlasterarmen (se: ANVISNINGER FOR HÅNDBLING AV EN LAST: C - OVERLASTVARSSEL). Om nødvendig, trekk gaffeltrucken forover (3) (fig. F7) mens den betjenes sakte og forsiktig.
- Plasser lasten vannrett, og sett den oppå stabelen idet du senker armen og trekker den ut (1) (2), så lasten plasseres korrekt (fig. F8).
- Frigjør om mulig gaflene ved skiftevis å kjøre armen inn og løfte den (1) (fig. F9). Før deretter gaflene til transportposisjon.
- Hvis dette ikke er mulig, skal du rygge gaffeltrucken (1) meget forsiktig og langsomt for å frigjøre gaflene (fig. F10). Før deretter gaflene til transportposisjon.



G - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEINA

Avhengig av gaffeltruckens modell

⚠ VIKTIG ⚠

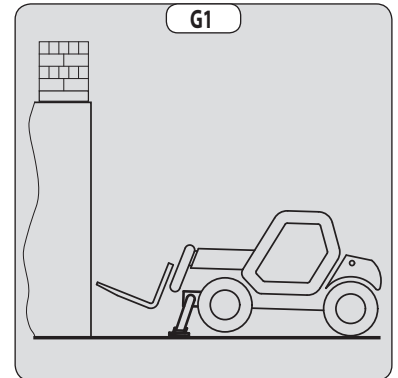
Armen må under ingen omstendigheter løftes, hvis du ikke har kontrollert gaffeltruckens vannrette posisjon (se: ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERSGÅENDE VANNRETTE POSISJON).

HUSK: Kontroller at følgende arbeidsoppgaver kan utføres med god sikt (se: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

Støttebeina brukes til å optimere gaffeltruckens løfteevne (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

BRUK AV STØTTEBEINA MED GAFLENE I TRANSPORTPOSISJON (MED ELLER UTEN LAST)

- Plasser gaflene i transportposisjon.
- Hold nødvendig avstand slik at armen kan løftes.
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Før støttebeina ned på bakken, og løft begge gaffeltruckens forhjul (fig. G1). Kontroller gaffeltruckens vannrette posisjon.



HEV STØTTEBEINA MED GAFLENE I TRANSPORTPOSISJON (MED ELLER UTEN LAST)

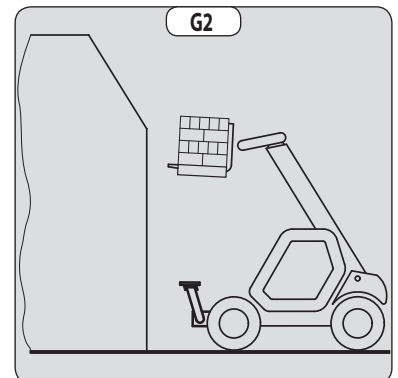
- Løft begge støttebeina helt opp samtidig.

BRUK AV STØTTEBEINA MED ARMEN LØFTET (MED ELLER UTEN LAST)

⚠ VIKTIG ⚠

Denne manøveren skal bare utføres unntaksvis, og da med største forsiktighet.

- Løft armen og kjør teleskoparmen helt inn.
- Før gaffeltrucken til posisjon for løft (fig. G2), svært forsiktig og sakte.
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Så snart støttebeina er i nærheten av eller har kontakt med bakken, må de bevegges svært langsomt og gradvis.
- Senk begge støttebein, og løft gaffeltruckens forhjul (fig. G3). Under dette arbeidet skal det hele tiden sikres at gaffeltrucken er i vannrett posisjon: Boblen i vateret skal hele tiden ligge innenfor de to strekene.

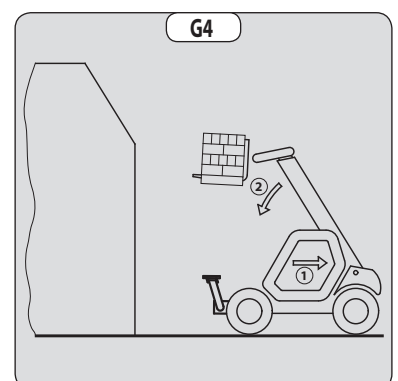
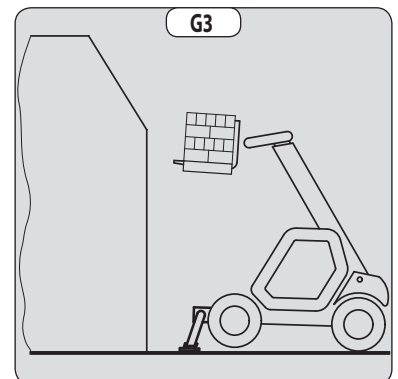


LØFT AV STØTTEBEINA MED ARMEN LØFTET (MED ELLER UTEN LAST)

⚠ VIKTIG ⚠

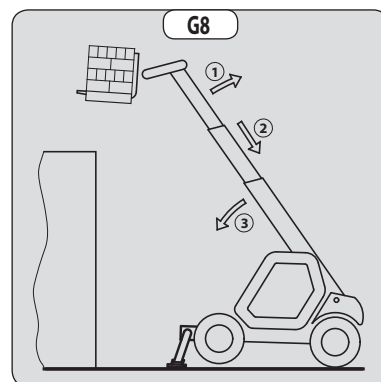
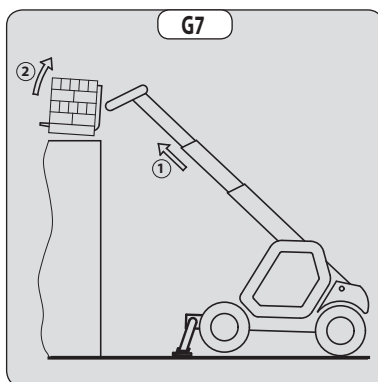
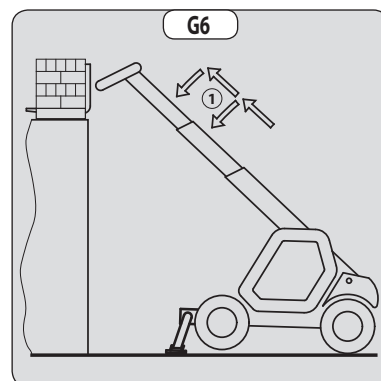
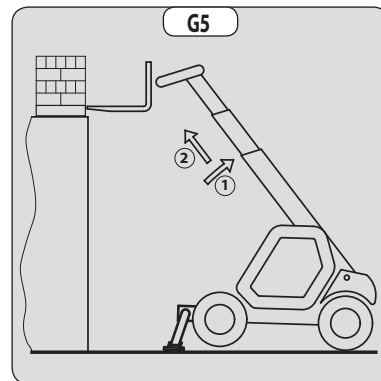
Denne manøveren skal bare utføres unntaksvis, og da med største forsiktighet.

- Hold armen løftet, og kjør teleskoparmene helt inn (fig. G3).
- Så snart støttebeina er i nærheten av eller har kontakt med bakken, må de bevegges svært langsomt og gradvis. Dette gjelder også når de mister kontakten med bakken. Under dette arbeidet skal det hele tiden sikres at gaffeltrucken er i vannrett posisjon: Boblen i vateret skal hele tiden ligge innenfor de to strekene.
- Løft begge støttebeina helt opp.
- Deaktiver parkeringsbremsen og rygg gaffeltrucken svært forsiktig og sakte (1) for å frigjøre og senke gaflene (2) til transportposisjon (fig. G4).



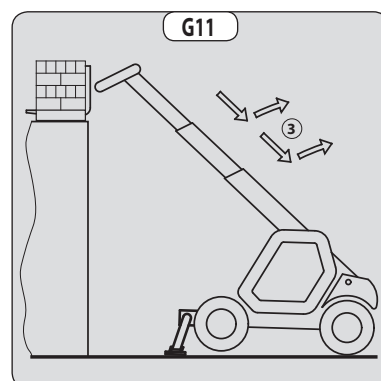
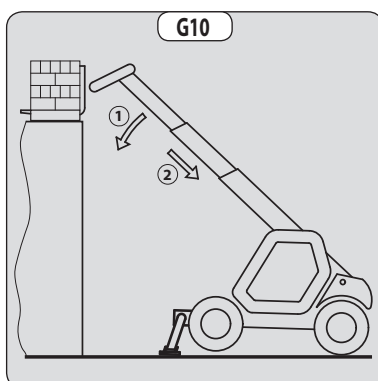
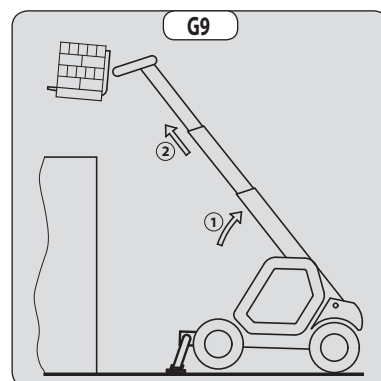
LØFT AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEIN

- Kontroller at gaflene lett kan føres inn under lasten.
- Kontroller gaffeltruckens posisjon i forhold til lasten, og utfør eventuelt en test uten å ta lasten.
- Løft armen, og kjør den ut (1) (2), til gaflene er på nivå med lasten (fig. G5).
- Før gaflene helt fram foran lasten ved skiftevis å kjøre armen ut og senke den (1) (fig. G6).
- Løft lasten forsiktig (1), og la gaflene (2) helle bakover for å avbalansere lasten (fig. G7).
- Overvåk overlastalarmen (se: ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: C - OVERLASTVARSEL). Hvis maskinen er overbelastet, skal lasten settes tilbake der du hentet den.
- Senk lasten, hvis det er mulig uten å flytte gaffeltrucken. Løft armen (1) for å frigjøre lasten, og kjør armen inn (2), og senk den (3), så lasten kommer i transportposisjon (fig. G8).



NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEIN

- Løft armen og kjør den ut (1) (2) til lasten er over stabelen (fig. G9), og overvåk samtidig overlastalarmen (se: ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: C - OVERLASTVARSEL).
- Plasser lasten vannrett, og sett den fra deg idet du senker armen og trekker den ut (1) (2), så lasten plasseres korrekt (fig. G10).
- Friggjør gaflene ved skiftevis å kjøre armen inn og løfte den (3) (fig. G11).
- Før om mulig armen til transportposisjon uten å flytte gaffeltrucken.



H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST



*Manglende overholdelse av instruksjonene under kan føre til at gaffeltrucken mister stabilitet og velter.
Det er OBLIGATORISK å bli brukt med en gaffeltruck utstyrt med pause i de hydrauliske bevegelsene i service.*

BRUKSVILKÅR

- Lengden på stroppen eller kjettingen skal være så kort som mulig, slik at risikoen for at lasten skal svinge, begrenses.
- Løft lasten vertikalt langs akselen, trekk den aldri sideveis eller i lengderetningen.

HÅNDBLING UTEN Å FLYTTE TRUCKEN

- Enten på støttebein eller på hjulene: sidehellingen må ikke overskride 1 %, og lengdehellingen må ikke overskride 5 %. Boblen i vateret skal holdes på "0".
- Forsikre deg om at vindhastigheten ikke overskrider 10 m/sek.
- Forsikre deg om at ingen befinner seg mellom lasten og trucken.

I - KJØRING MED HENGENDE LAST

- Før du begynner å kjøre, bør du inspisere terrenget for å unngå bratte hellinger og tverrfall, humper og hull, eller løs jord.
- Forsikre deg om at vindhastigheten ikke overskrider 36 km/t.
- Trucken må ikke kjøre hurtigere enn 0,4 m/sek (1,5 km/t eller ca. ¼ av gangfart).
- Start og stopp forsiktig, med myke bevegelser, slik at lasten ikke svinger så mye.
- La lasten henge noen få cm over underlaget (maks. 30 cm) og med kortest mulig lengde på teleskoparmen. Ikke overskrid forskyvningen som framgår av lastetabellen. Dersom lasten begynner å svinge mye, må du stanse trucken og sette ned lasten.
- Før du begynner å kjøre, bør du kontrollere overlastarmen (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER). Det er bare de grønne lysdiødene og eventuelt de gule lysdiødene som skal lyse.
- Under transporten må truckføreren assisteres av en person på bakken (som står minst 3 meter fra lasten), som kan begrense svingningen av lasten ved hjelp av en stang eller et rep. Sørg for at føreren alltid kan se denne personen.
- Sidehellingen må ikke overskride 5 %, boblen i vateret må holdes innenfor de to "MAX"-merkene.
- Lengdehellingen må ikke overskride 15 % når lasten vender oppover stigningen, og 10 % dersom lasten vender nedover stigningen.
- Vinkelen på teleskoparmen må ikke overskride 45°.
- Dersom den første røde lysdiøden for overlastarmen (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER) begynner å lyse under kjøring, må du stoppe trucken forsiktig og stabilisere lasten. Kjør inn teleskoparmen for å redusere forskyvningen av lasten.

ANVISNINGER FOR BRUK AV PLATTFORM

For gaffeltrucker som er levert med PLATTFORM fra fabrikk

A - AUTORISASJON FOR BRUK

- Bruk av plattformen krever ytterligere autorisasjon, i tillegg til den for bruk av trucken.

B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET

- MANITOU har sikret seg at plattformen er velegnet til anvendelse under de normale anvendelsesforhold som er anført i denne bruksanvisning, med en koeffisient for **STATISK** prøve på **1,25** og en koeffisient for **DYNAMISK** prøve på **1,1** i henhold til bestemmelsene i den harmoniserte standard **EN 280** for "mobile løfteplattformer for personer".
- Før gaffeltrucken tas i bruk, skal den ansvarlige for virksomheten kontrollere at plattformen er velegnet til det arbeid som skal utføres, samt gjennomføre visse prøver (i henhold til gjeldende lovgivning).

C - INNRETNING AV PLATTFORMEN

- Bruk alltid tøy som passer for bruk av plattformen, og unngå løse og vide klær.
- Ikke bruk plattformen hvis hender eller sko er fuktige eller tilsmusset av fettstoffer.
- Vær alltid oppmerksom under bruk av plattformen. Lytt ikke til radio eller musikk med høretelefoner.
- Finn en behagelig stilling på plattformen for å få best mulig komfort.
- Det anbefales på det sterkeste å benytte sikkerhetssele som er heftet fast til festeringene på plattformen.
- Styreenheter og spaker må under ingen omstendigheter brukes til formål som de ikke er beregnet til, f.eks. som støtte når du går opp i eller ned fra gaffeltrucken, som knagger osv.
- Vernehjelm skal benyttes.
- Operatøren skal alltid være på sin normale plass i kurven: Det er forbudt å ha armer, bein, føtter eller i det hele tatt noen del av kroppen utenfor kurven.
- Forsikre deg om at eventuelt utstyr som er lastet på plattformen (rør, kabler, beholdere etc.), ikke kan falle ut. Ikke stable disse materialene slik at det er nødvendig å skritte over dem.

D - BRUK AV PLATTFORMEN

- Uansett hvor erfaren man er, må operatører alltid gjøre seg kjent med kontroll- og betjeningsanordninger på den aktuelle plattformen før arbeidet igangsettes.
- Kontroller før bruk at plattformen er korrekt montert og låst til trucken.
- Kontroller før bruk av plattformen at atkomstporten er låst.
- Plattformen skal bare benyttes i et område som er fritt for hindringer eller farer når den er senket ned på bakken.
- Operatøren som benytter plattformen, skal assisteres av en annen person som står på bakken, og som har tilfredsstillende opplæring.
- Plattformen må ikke belastes ut over hva som framgår av lastetabellen.
- Sidebelastningen er begrenset (se: 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA).
- Det er strengt forbudt å håndtere en last fra plattformen eller fra teleskoparmen uten spesialkonstruert utstyr (se: ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).
- Plattformen må ikke benyttes som kran eller heis for permanent løfting av folk eller materialer, heller ikke som jekk eller oppheng.
- Trucken må ikke kjøres hvis en eller flere personer er på plattformen.
- Det er forbudt å transportere mennesker på plattformen ved å benytte hydrauliske styremekanismer i truckens førerhus (bortsett fra i redningssituasjoner).
- Operatøren må ikke gå opp på eller ned av plattformen når den ikke står på bakkenivå (teleskoparm kjørt inn og i nedre posisjon).
- Plattformen må ikke utstyres med utstyr som øker vindfanget.
- Ikke bruk stige eller trapp som en improvisert konstruksjon i plattformen for å nå ekstra høyt.
- Ikke klatre på sidene av plattformen for å nå ekstra høyt.
- Det er forbudt å bruke plattformen på gaflene. Hylsene må bare brukes til å rydde plattformen, aldri til å løfte personer.

E - OMGIVELSER



Betjening av plattformen i nærheten av elektriske ledninger, er forbudt. Hold deg på angitt avstand.

NOMINELL SPENNING (VOLT)	ANGITT AVSTAND (METER)
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150000 < U < 225000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M

⚠ VIKTIG ⚠

Bruk av plattformen er strengt forbudt dersom vindhastigheten er over 45 km/t.

- For å gjenkjenne denne hastigheten visuelt, sjekk den empiriske vurderingsskalaen for følgende vinder:

BEAUFORT-skala (vindens hastighet 10 m over flat bakte)						
Grad	Type vind	Hastighet (knop)	Hastighet (km/t)	Hastighet (m/s)	Effekt på bakken	Status for sjøen
0	Rolig	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Røyken går opp vertikalt.	Sjøen er som et speil.
1	Veldig svak bris	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Røyken angir vindretningen.	Noen små krusinger som fiskeskjell men uten skum.
2	Svak bris	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Vinden kan føles i ansiktet, bladene skjelver.	Små men synlige bølger.
3	Liten bris	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Bladene og greinene beveges konstant.	Veldig små bølger, kammene begynner å bryte.
4	Bris	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vinden plukker opp støv og papirbiter, den rister de små greinene.	Små bølger blir lengre, mange skumtopper.
5	God bris	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Små løvtrær begynner å svaie.	Bølger dannes på dammen, moderat strakte bølger.
6	Frisk vind	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	De store greinene rører på seg, trådmål plystrer, det blir vanskelig å bruke en paraply.	Brenninger dannes, med skumtopper og sjøsprøyt.
7	Kuling	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Trærne rører seg, det blir vanskelig å gå mot vinden.	Sjøen blir verre, skummet blir blåst i spor i vinden.
8	Stiv kuling	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Vinden brekker greiner, det blir veldig vanskelig å gå mot vinden.	Gjennomsnittlig og mye lenger høyde på brottsjøene, skumvirvler på toppen av brottsjøene.
9	Sterk kuling	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Vinden skader tak (piper, takstein osv.).	Store brottsjøer, sjøsprøyt fra brottsjøene, skumspor, redusert sikt.
10	Storm	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Sjelden sett på bakken, trær revet opp med røttene, hus vesentlig skadet.	Veldig store brottsjøer, skum danner hvite spor, redusert sikt.
11	Sterk storm	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Veldig sjelden, omfattende ødeleggelser.	Eksepsjonelt høye brottsjøer som kan skjule middels store skip, redusert sikt.
12	Orkan	64 +	118 +	32,7 +	Katastrofale ødeleggelser.	Sjøen helt hvit, lufta full av skum og sjøsprøyt, veldig redusert sikt.

F - VEDLIKEHOLD**⚠ VIKTIG ⚠**

En periodisk inspeksjon av adgangsplattformen er obligatorisk for å opprettholde konformiteten.

Inspeksjonsfrekvensen fastsettes av gjeldende lover i landet hvor adgangsplattformen brukes.

I Frankrike er det en periodisk inspeksjon hver 6. måned (resolusjon av 1. mars 2004).

ANVISNINGER FOR BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN

For gaffeltrucker med RC-radiofjernstyring

BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN

SIKKERHETSANVISNINGER

- Denne radiofjernstyringen består av elektroniske og mekaniske sikkerhetslementer. Den kan ikke motta kommandoer fra andre sendere fordi den interne kodingen er enestående for hver enkelt radiostyring.



Dersom den ikke brukes korrekt, kan det oppstå skade på:

- Brukerens eller andres fysiske eller mentale helse.
- Trucken og andre gjenstander i nærheten.

Alle som arbeider med radiostyringen, må:

- Være kvalifisert på linje med gjeldende bestemmelser og derfor ha fått tilstrekkelig opplæring.
- Følge brukerhåndboken / disse instruksjonene så nøye som mulig.

- Systemet brukes til radiofjernstyring av trucken. Kommandoene sendes også dersom trucken er ute av syne (bak hindringer eller en bygning). Derfor skal følgende anvisninger følges:
 - Etter stopp av trucken og fjerning av nøkkelbryteren (bare mulig når den står stille), skal man alltid plassere senderen på et trygt, tørt sted.
 - Før man foretar noen installasjon, vedlikehold eller reparasjonsarbeider, må alltid strømtilførselen slås av (spesielt må elektriske sveiseanordninger og elektriske hovedenheter på hydrauliske fordelere frakoples på hver seksjon).
 - Man aldri må endre eller fjerne sikkerhetsanordninger (som rekkverk, nøkler, nødstoppbrytere, etc.).



Ikke kjør trucken dersom du ikke er innen operatørens synsfelt og har øyekontakt med vedkommende!

- Før senderen forlates, må operatøren forsikre seg om at den ikke kan brukes av uvedkommende, enten ved å fjerne nøkkelbryteren eller ved å låse den inn på et utilgjengelig sted.
- Brukeren må sørge for at brukerhåndboken alltid er tilgjengelig, og at operatørene har lest den og forstått innholdet.

INSTRUKSJONER

- Still deg på et stabilt sted hvor det ikke er fare for å skli.
- Før du bruker radiofjernstyringen, må du forsikre deg om at ingen personer befinner seg i arbeidsområdet.
- Bruk bare fjernstyringen sammen med bæreanordningen eller når den er riktig installert på plattformen.



Når du fjerner senderen, må du også fjerne batterier og nøkkelbryter, slik at den ikke kan brukes i vanvare eller av uvedkommende.

BESKYTTELSESANORDNINGER

- Trucken vil bli blokkert i løpet av 450 millisekunder (ca. 0,5 sekund) dersom følgende skjer:
 - Senderens eller truckens nødstoppbryter trykkes inn.
 - Rekkevidden for senderen overskrides.
 - Det oppstår feil på senderen.
 - Det oppstår radioforstyrrelser fra en annen kilde.
 - Batteriet fjernes fra senderen.
 - Batteriene blir fullstendig utladet.
 - Senderen slås av med nøkkelbryteren.
- Disse beskyttelsesanordningene er utarbeidet for menneskers og gjenstanders sikkerhet, og må aldri endres, fjernes eller koples ut, uansett årsak.
- Beskyttelsesbøylen forhindrer uønsket betjening dersom senderen for eksempel mistes i bakken, eller dersom operatøren lener seg mot rekkverket.
- En elektronisk sikkerhetsanordning forhindrer at radiosenderen blir aktivert dersom spakene ikke er mekanisk og elektrisk i hvilestilling, og dersom hastighetsvelgeren for forbrenningsmotoren ikke er innstilt på tomgang.



I en nødssituasjon må du omgående trykke på senderens nødstoppbryter; deretter følger du anvisningene i brukerhåndboken (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN

GENERELLE ANVISNINGER

- Kontroller at lokalet er tilstrekkelig utluftet før du starter gaffeltrucken.
- Bruk alltid tøy som passer for vedlikehold av gaffeltrucken, og unngå smykker og løstsittende klær. Samle eventuelt håret i en strikk, eller bruk annen beskyttelse.
- Slå av dieselmotoren før det utføres arbeid på gaffeltrucken, og ta tenningsnøkkelen ut av tenningen.
- Les brukerhåndboken nøye.
- Utfør alle nødvendige reparasjoner, selv mindre, med det samme.
- Reparer alle lekkasjer, selv mindre, med det samme.
- Sørg for at håndtering av forbruksvarer og brukte deler skjer under sikre og økologisk korrekte forhold.
- Pass på fare for forbrenninger og spruting (eksos, radiator, dieselmotor mv.).

INSTALLERING AV SIKKERHETSBLOKK FOR BOM

- Gaffeltrucken er utstyrt med en sikkerhetsblokk for bommen (se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLLINSTRUMENTER) som må installeres på jekkstangen ved arbeid under bommen.

MONTERE BLOKKEN

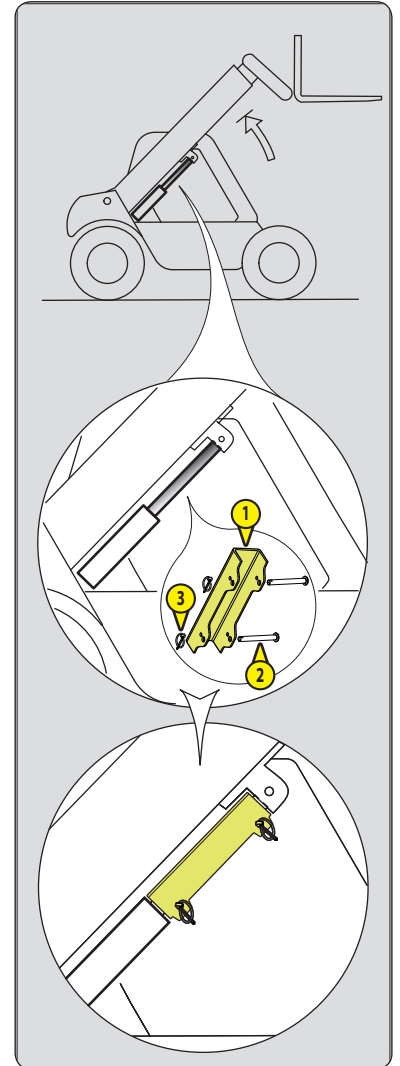
- Løft bommen maksimalt.
- Plasser sikkerhetsblokken 1 på jekkstangen og lås den med aksel 2 og pinne 3.
- Senk bommen sakte og stopp den hydrauliske bevegelsen før den treffer blokken.

FJERNE BLOKKEN

- Løft bommen maksimalt.
- Fjern pinnen og akselen.
- Legg sikkerhetsblokken tilbake på plass på gaffeltrucken.



Bruk kun den sikkerhetsblokken som ble levert med gaffeltrucken.



VEDLIKEHOLD

- Utfør det periodiske vedlikeholdsarbeidet (se: 3 - VEDLIKEHOLD) for å holde gaffeltrucken i god driftsklar stand. Hvis dette ikke gjøres, kan den kontraktsmessige garantien bortfalle.

VEDLIKEHOLD SHEFTE

- Alt vedlikehold, som utføres ved å følge anbefalingene i del: 3 - VEDLIKEHOLD, og alle andre oppgaver innen inspeksjon, vedlikehold, reparasjoner eller endringer som utføres på gaffeltrucken eller dennes utstyr, må noteres i et vedlikeholdshefte. For hver oppgave angis datoen arbeidet ble utført, navnet på personen(e) eller bedriften(e) som utførte det, hva som ble gjort, og eventuelt hvor ofte det ble gjort. Ved skifte av deler i gaffeltrucken angis delenumrene for disse delene.

NIVÅER FOR SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF

- Anvend bare anbefalte smøremidler (benytt aldri brukte smøremidler).
- Fyll aldri opp drivstofftanken mens motoren er i gang.
- Fyll bare opp med drivstoff på de steder som er beregnet til det.
- Fyll ikke drivstofftanken opp til maksimumsnivå.
- Det er forbudt å røyke eller å nærme seg gaffeltrucken med åpen ild når drivstofftanken er åpen eller i ferd med å bli fylt opp.

HYDRAULIKK

- Alt arbeid på den hydrauliske kretsen for håndtering av lasten er forbudt, bortsett fra det som er beskrevet i del: 3 - VEDLIKEHOLD.
- Prøv ikke å løsne koplinger, slanger eller noen hydraulisk komponent mens kretsen er under trykk.



UTJEVNINGSVENTIL: Modifisering av justering og fjerning av utjevningsventilene eller sikkerhetsventilene som følger med jekkene på din gaffeltruck er farlig. AKKUMULATORBANKENE som følger med din gaffeltruck er innretninger under trykk, fjerning av disse og deres slanger er farlig. Disse operasjonene kan kun utføres av autorisert personell (sjekk med din forhandler).

ELEKTRISK

- Startmotorens relé må ikke kortsluttes for å starte forbrenningsmotoren: Hvis vendegiret ikke er i nøytral posisjon og parkeringsbremsen ikke er aktivert, kan gaffeltrucken plutselig begynne å bevege seg.
- Legg aldri metalldele på batteriet.
- Batteriet må koples fra før det utføres arbeid på det elektriske systemet.

SVEISING

- Batteriet må koples fra før det utføres sveisearbeid på gaffeltrucken.
- Før du utfører en elektrisk sveising på gaffeltrucken, skal den negative kabelen fra sveiseapparatet koples direkte til sveiseemnet, slik at ikke sterkstrømmen går gjennom generatoren.
- Utfør aldri sveisearbeid eller annet arbeid som utvikler varme, på et dekk som er montert. Varmen gjør at trykket øker, og kan dermed forårsake at dekket eksploderer.
- Hvis gaffeltrucken er utstyrt med en elektronisk betjeningsenhet, må den koples fra før sveisearbeidet utføres. Ellers kan de elektroniske komponentene få uopprettelige skader.

VASK AV GAFFELTRUCKEN

- Rengjør gaffeltrucken eller i det minste det aktuelle område på maskinen, før arbeidet påbegynnes.
- Husk å lukke og låse alle innganger til gaffeltrucken (dører, ruter, motorpanser osv.).
- Unngå ledninger og elektriske komponenter og forbindelser når du vasker maskinen.
- Beskytt om nødvendig maskinen mot inntrenging av vann, damp eller rengjøringsmidler som kan skade komponentene, spesielt elektriske komponenter og forbindelser samt drivstoffpumpen.
- Rengjør gaffeltrucken for alle merker etter drivstoff, olje eller smørefett.

TRANSPORT AV GAFFELTRUCKEN



Transport av gaffeltrucken innebærer reell fare for operatørene og de som arbeider på den.

- Tauing eller transport av gaffeltrucken (se: 3 - VEDLIKEHOLD: G - TILFELDIG VEDLIKEHOLD).

LENGRE TIDS LAGRING AV GAFFELTRUCKEN

INNLEDNING

Formålet med anvisningene nedenfor er å unngå at gaffeltrucken blir skadet når den ikke skal brukes over lang tid.



*Prosedyrene før stansing i lengre tid og igangkjøring av gaffeltrucken etterpå skal utføres av forhandleren.
Denne lange oppstanstiden må ikke overstige 12 måneder.*

KLARGJØRING AV GAFFELTRUCKEN

- Rengjør hele gaffeltrucken grundig.
- Kontroller og reparer alle eventuelle lekkasjer av drivstoff, olje, vann eller luft.
- Skift ut eller reparer alle slitte eller skadede deler.
- Vask gaffeltruckens malte overflater med rent og kaldt vann, og tørk over flatene.
- Reparer malingen etter behov.
- Slå av gaffeltrucken (se: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Kontroller at alle stempelstengene på armen er kjørt inn.
- Luft ut trykket i de hydrauliske kretsene.

BESKYTTELSE AV FORBRENNINGSMOTOREN

- Fyll opp drivstofftanken (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - HVER DAG ELLER ETTER HVER 10 DRIFTSTIME).
- Tøm ut og skift kjølevæsken (se: 3 - VEDLIKEHOLD: F - FOR HVER 2000. DRIFTSTIME).
- La motoren gå på tomgang i et par minutter, og stans den deretter.
- Skift oljen og oljefilteret på dieselmotoren (se: 3 - VEDLIKEHOLD: D - FOR HVER 500. DRIFTSTIME).
- La forbrenningsmotoren kjøre et kort øyeblikk så oljen og kjølevæsken føres rundt i systemet.
- Kople fra batteriet, og oppbevar det på et sikkert sted i ly for kulde. Batteriet skal først lades fullstendig.
- Dekk til åpningen av eksosrøret med et stykke vanntett tape.
- Demonter drivremmene, og oppbevar dem på et sikkert sted.
- Kople fra magnetventilen til stopp av motoren på drivstoffpumpen, og isoler omhyggelig forbindelsen.

BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKEN

- Stil gaffeltrucken på bukker, så dekkene ikke er i kontakt med bakken, og løsne parkeringsbremsen.
- Beskytt stempelstengene som ikke er kjørt inn, mot korrosjon.
- Pakk inn dekkene.

NB: Hvis gaffeltrucken skal oppbevares utendørs, skal den tildekkes med en vanntett presenning.

IGANGKJØRING AV GAFFELTRUCKEN ETTER LANG TIDS LAGRING

- Fjern den vanntette tapen fra alle åpninger.
- Monter batteriet igjen, og kople det til.
- Fjern beskyttelsesanordningene på stempelstengene.
- Utfør det daglige vedlikeholdet (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - HVER DAG ELLER ETTER HVER 10. DRIFTSTIME).
- Dra til parkeringsbremsen, og fjern bukkene.
- Tapp drivstoffet, og fyll opp tanken igjen. Skift drivstoffilteret (se: 3 - VEDLIKEHOLD: D - ETTER HVER 500. DRIFTSTIME).
- Monter drivreimene, og juster strammingen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- La forbrenningsmotoren kjøre ved hjelp av startmotoren, så oljetrykket kan stige.
- Kople til magnetventilen for stopp av motoren.
- Smør hele gaffeltrucken (se: 3 - VEDLIKEHOLD: VEDLIKEHOLDSSKJEMA).



Kontroller at lokalet er tilstrekkelig utluftet før du starter gaffeltrucken.

- Start gaffeltrucken, og følg instruksjonene for drift og sikkerhet (se: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Utfør alle hydrauliske bevegelser med armen, og vær spesielt omhyggelig med hver enkelt sylinders endestopp.

VRAKE TRUCKEN



Sjekk med din forhandler før du avhender gaffeltrucken.

RESIRKULERING AV MATERIALER

METALLER

- De er 100 % gjenbrukbare og resirkulerbare.

PLAST

- Plastdeler er anvist av en marking i overensstemmelse med gjeldende forskrift.
- For å forenkle resirkuleringsprosessen er bruken av brukte materialer begrenset.
- Størstedelen av plast er laget av plast kalt termoplast som er enkel å resirkulere gjennom smelting, granulering eller knusing.

GUMMI

- Dekk og ledd kan knuses for bruk i produksjon av sement eller for å få gjenbrukbare granulater.

GLASS

- Glass kan demonteres og samles inn for å bli behandlet av glassblåsere.

BESKYTTELSE AV MILJØET

Ved å la MANITOU utføre vedlikeholdet på din gaffeltruck begrenses forurensningsfaren og bidraget til beskyttelse av miljøet overholdes.

BRUKTE ELLER SKADDE DELER

- Ikke etterlat deler i naturen.
- MANITOU og deres nettverk har forpliktet seg til en tilnærming til beskyttelse av miljøet ved resirkulering.

BRUKT OLJE

- MANITOU-nettverket tar seg av innsamling og håndtering.
- Ved å la dem ta seg av oljeskift begrenses forurensningsfaren.

BRUKTE BATTERIER

- Ikke kast batterier fra fjernkontroller, de inneholder metaller som kan skade miljøet.
- Ta dem med til MANITOU-nettverket eller til annet godkjent innsamlingspunkt.

MERK: MANITOU tar sikte på å produsere gaffeltrucken med best ytelse og begrenset forurensende utslipp.

2 - BESKRIVELSE

2 - BESKRIVELSE

«CE» SAMSVARERKLÆRING	4
KLISTREMERKER OG SIKKERHETSSKILT	6
IDENTIFIKASJON AV TRUCKEN	10
EGENSKAPER MT 1435 EASY 75D ST3B S1	12
EGENSKAPER MT 1440 EASY 75D ST3B S1	14
EGENSKAPER MT 1840 EASY 75D ST3B S1	16
FOR- OG BAKDEKK	18
MÅL OG LASTEDIAGRAMMER MT 1435 EASY 75D ST3B S1	20
MÅL OG LASTEDIAGRAMMER MT 1440 EASY 75D ST3B S1	22
MÅL OG LASTEDIAGRAMMER MT 1840 EASY 75D ST3B S1	24
SYNSVIDDE MT 1435/1440 EASY 75D ST3B S1	26
SYNSVIDDE MT 1840 EASY 75D ST3B S1	28
KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER	30
TILHENGERBOLT OG KROK	58
BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR	60

1) **DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)**
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, *The company* : **MANITOU BF**

3) Adresse, *Address* : **430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

MT 1435 EASY 75D ST3B S1

MT 1440 EASY 75D ST3B S1

MT 1840 EASY 75D ST3B S1

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national,
Complies with the following directives and their transpositions into national law :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) Organisme notifié, *Notified body* :

15) Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :

17) Fait à, *Done at* :

18) Date, *Date* :

19) Nom du signataire, *Name of signatory* :

20) Fonction, *Function* :

21) Signature, *Signature* :

- bg :** 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.
- cs :** 1) **ES prohlášení o shodě (původní)**, 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnici a s směrnici transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.
- da :** 1) **EF Overensstemmelseerklæring (original)**, 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certificat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.
- de :** 1) **EG-Konformitätserklärung (original)**, 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.
- el :** 1) **Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο)**, 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Εν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.
- es :** 1) **Declaración DE de conformidad (original)**, 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.
- et :** 1) **EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane)**, 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisisese õigussesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standardite, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.
- fi :** 1) **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset)**, 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvaton koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV koneiden osalta, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmiä, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.
- ga :** 1) **« CE » dearbhú comhréireachta (bunaidh)**, 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuairiscítear thíos, 6) Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasuimh isteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an agusín IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfíois, 15) caighdeáin comhchuíbhithe a úsáidtear, 16) caighdeáin eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsínitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.
- hu :** 1) **CE megfelelőési nyilatkozat (eredeti)**, 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeihez, 9) Bizonylati szám, 10) Ertesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.
- is :** 1) **Samræmisvottorð ESB (upprunalega)**, 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetur, 4) Tæknilegar skrá, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hljóðn af þjóðarrétti, 8) Fyrir tækin í aukakafla IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhæfða staða sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.
- it :** 1) **Dichiarazione CE di conformità (originale)**, 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.
- lt :** 1) **CE atitikties deklaracija (originalas)**, 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinu, 9) Sertifiko Nr., 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.
- lv :** 1) **EK atbilstības deklarācija (oriģināls)**, 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecināš numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.
- mt :** 1) **Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali)**, 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tidjikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-Igijiet li jimplimentawhom fil-Igji nazjonali, 8) Ghall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità nnotifikata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f, 18) Data, 19) lsem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.
- nl :** 1) **EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke)**, 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.
- no :** 1) **CE-samsvarserklæring (original)**, 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.
- pl :** 1) **Deklaracja zgodności CE (oryginalne)**, 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadca, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.
- pt :** 1) **Declaração de conformidade CE (original)**, 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às diretivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.
- ro :** 1) **Declarație de conformitate CE (originală)**, 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cârtii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Întocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătura.
- sk :** 1) **ES vyhlásenie o zhode (pôvodný)**, 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a s smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.
- sl :** 1) **ES Izjava o ustreznosti (izvirna)**, 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.
- sv :** 1) **CE-försäkran om överensstämmelse (original)**, 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

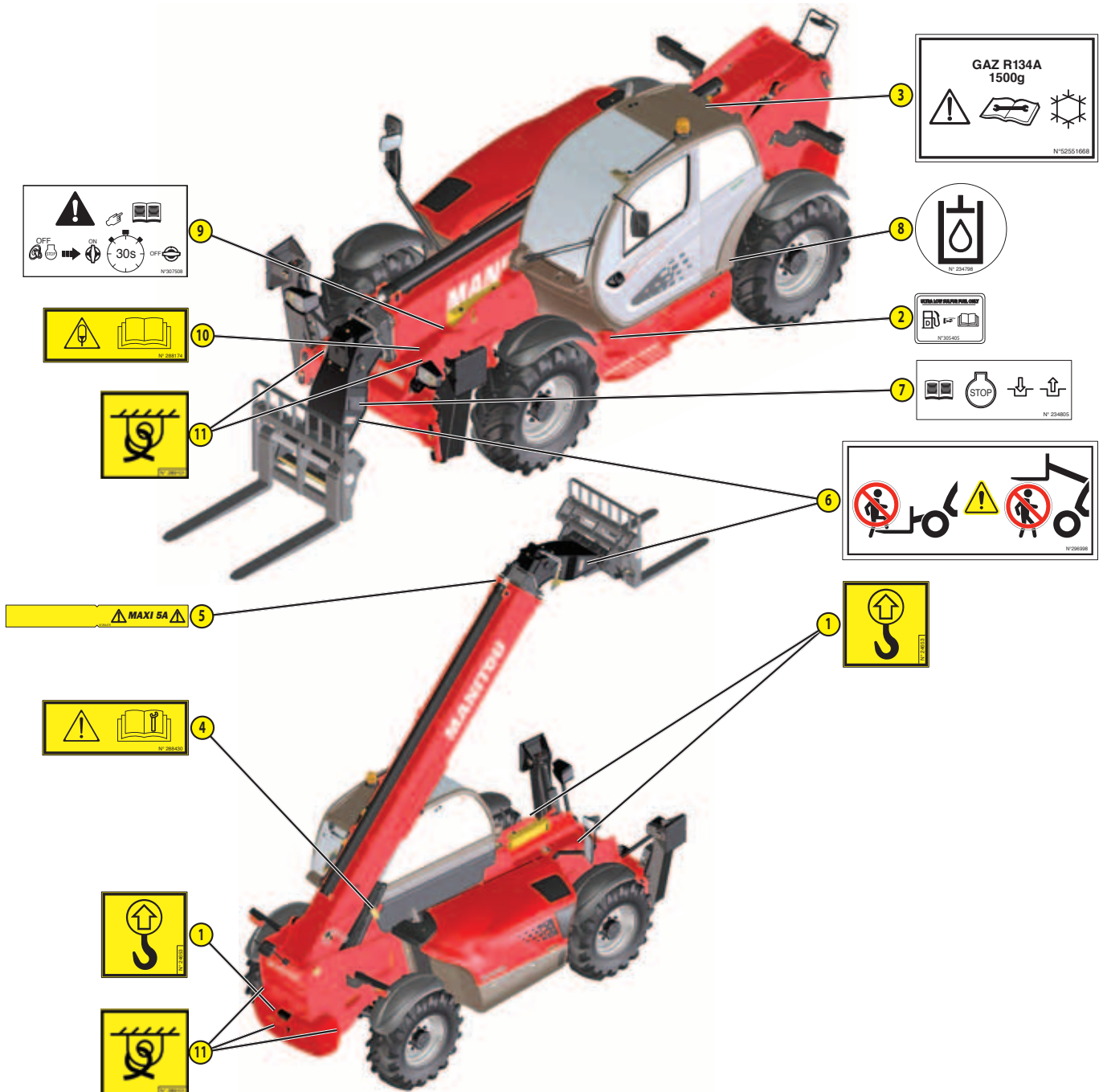
KLISTERMERKER OG SIKKERHETSSKILT

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør alle klistermerker og sikkerhetsskilt for å gjøre dem lesbare.
 Det er imperativt å bytte ut klistermerker og sikkerhetsskilt som er uleselige eller utslitt.
 Sørg for at det er klistermerker og sikkerhetsskilt til stede etter hver bytting av reservedeler.

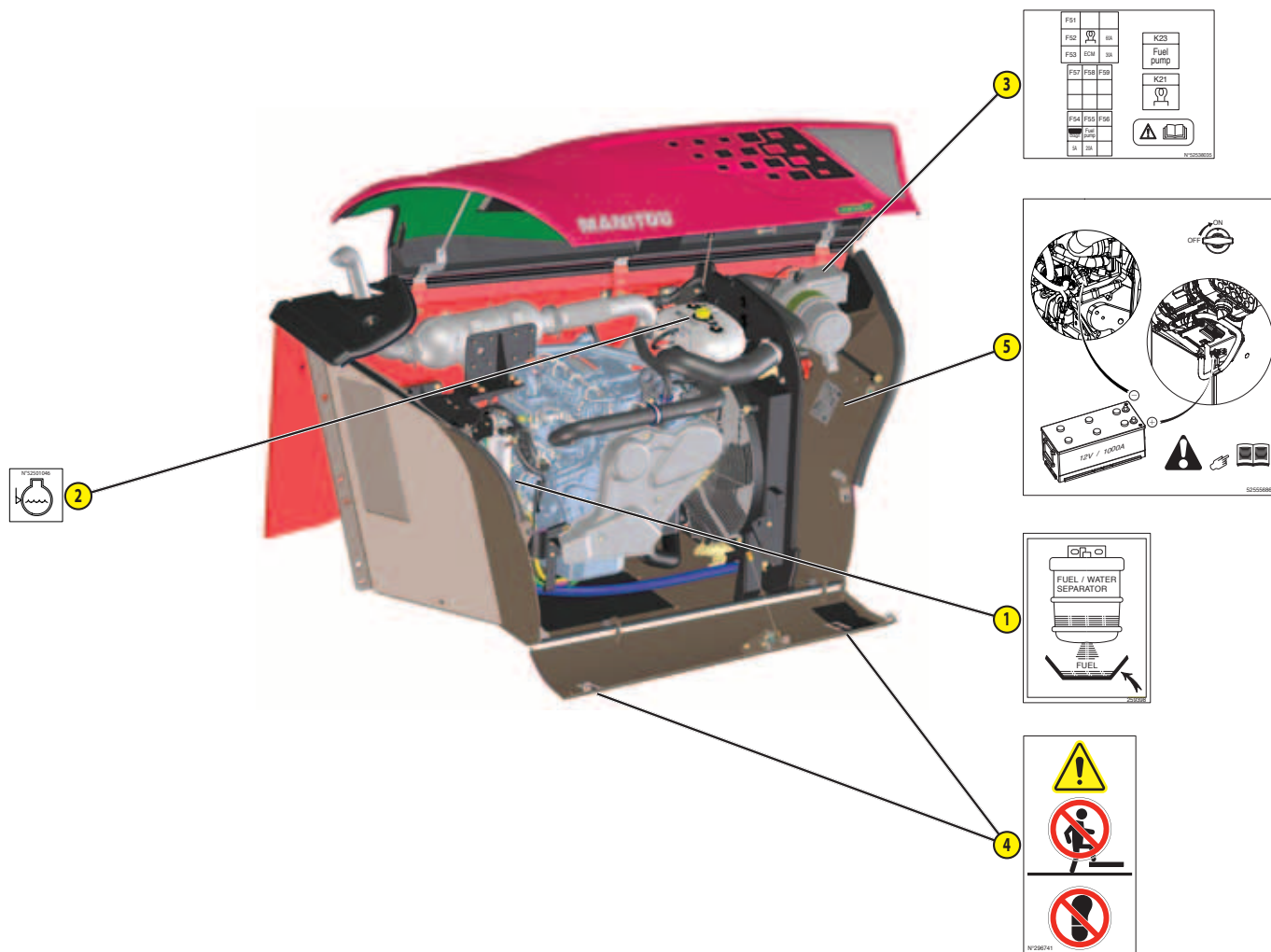
UTVENDIGE KLISTERMERKER OG SKILT

REF.	DELENR.	BESKRIVELSE
1	24653	- Stroppepunkt
2	305405	- Diesel
3	52551668	- Klimaanlegg (EKSTRAUTSTYR)
4	288430	- Instruksjoner for reparasjon
5	264476	- Elektrisk anlegg på teleskoparm (EKSTRAUTSTYR) MT 1435/1440 ...
6	296998	- Maniskopisk sikkerhetsinstruksjon
7	234805	- Instruksjoner for hydraulisk kobling (EKSTRAUTSTYR)
8	234798	- Hydraulikkolje
9	307508	- Utkoplingsbryter for batteri
10	288174	- Veiledning akkumulator
11	289101	- Festepunkt



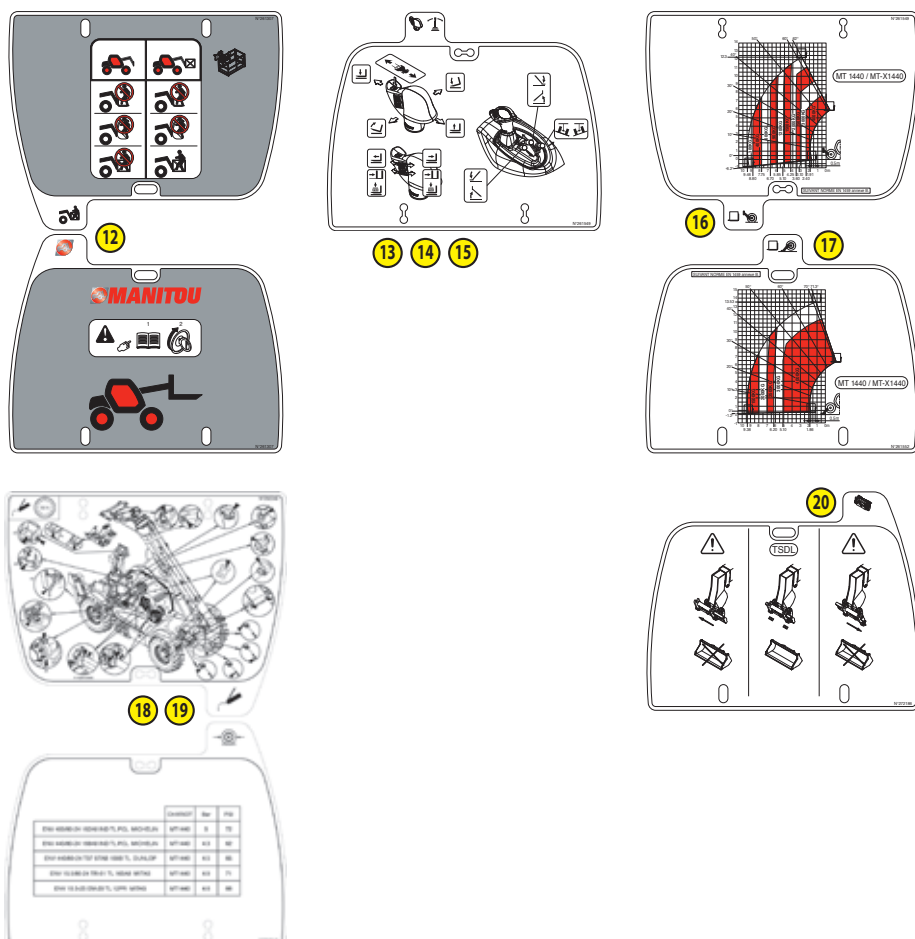
KLISTREMERKER OG SKILT UNDER MOTORPANSERET

REF.	DELENR.	BESKRIVELSE
1	259398	- Vann-/diesel-separator
2	52501046	- Frostvæske
3	52538035	- Motorsikring
4	296741	- Sikkerhetsinstruksjon "Ikke stig på" (EKSTRAUTSTYR)
5	52555686	- Batteriutbedring



KLISTERMERKER OG SKILT I FØRERHUSET

REF.	DELENR.	BESKRIVELSE
1	268491	- Oljeinstruksjon for bremsekrets
2	239594	- Lydstyrke 104 dB
3	279142	- Instruksjon om førers nærvær/oppstart
4	297734	- Instruksjon for styring av driftsmodus
5	290183	- Instruksjon for skuffe på teleskoparm
6	297393	- Bakskaving forbudt MT 1840 ...
7	261476	- Girspak
8	184276	- Betjening for valg av kjøremodus
9	52521701	- Samsvar, førerhus
10	Kontakt forhandleren	- Produsentens skilt
11	52551322	- Sikringer
12	261307	- Kort med dekningstabell
13	52515648	- Manipulatorfunksjon MT 1435 ...
14	52515626	- Manipulatorfunksjon MT 1440 ...
15	52515638	- Manipulatorfunksjon MT 1840 ...
16	Kontakt forhandleren	- Lasttabell uten støtteben
17	Kontakt forhandleren	- Lasttabell med støtteben
18	292240	- Regel for smøring + dekktrykk MT 1435/1440 ...
19	292235	- Regel for smøring + dekktrykk MT 1840 ...
20	272186	- Bruk av en skuffe på TSDL (EKSTRAUTSTYR)
21	265284	- Heisering på enkelt gaffelbrett (EKSTRAUTSTYR)



IDENTIFIKASJON AV TRUCKEN

Etttersom det er vår politikk å foreta en konstant forbedring av våre produkter, kan våre trucker utsettes for visse endringer uten at vi er forpliktet til å underrette våre kunder.

Når du bestiller reservedeler, eller dersom du ber om teknisk informasjon, må du alltid opplyse følgende:

NB: For at den enkelte eier alltid skal ha disse numrene tilgjengelig, har vi avsatt plass for å notere dem ned allerede ved levering av trucken.

PRODUSENTENS SKILT PÅ GAFFELTRUCKEN

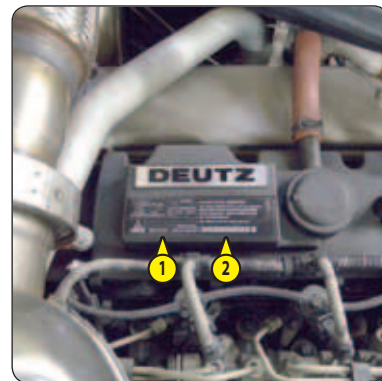
- 1 - MODELL
- 2 - SERIE
- 3 - Produksjonsår
- 4 - Modellår
- 5 - Serienummer
- 6 - Effekt [ISO/TR 14396]
- 7 - Masse uten last
- 8 - Godkjent total vekt på kjøretøy
- 9 - Nominell kapasitet
- 10 - Trekkraft
- 11 - Maksimal vertikal effekt (på tilhengerkroken)
- 12 - Pneumatikktrykk (bar)
- 13 - Autoriseringsnr.

MANITOU			
MANITOU BF 44158 ANGENIS CEDEX FRANCE			
MODELLE	MODELLO	SERIE	SERIE
MODELS	MODELS	SERIES	SERIES
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

Du finner ytterligere teknisk informasjon angående trucken i kapittel: 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA.

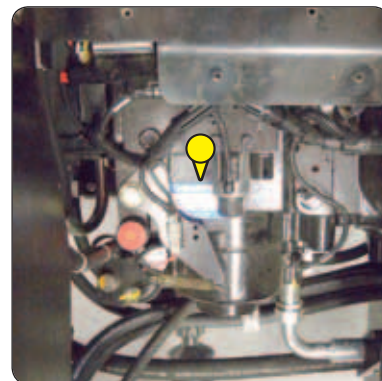
DIESELMOTOR

- 1 - Type
- 2 - Motornummer



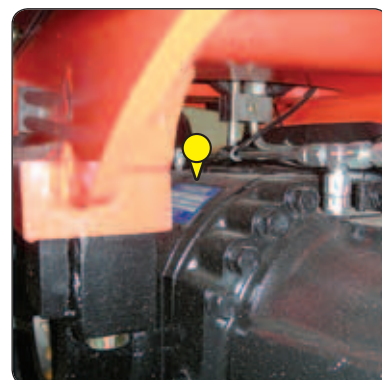
GIRKASSE

- Type
- MANITOU's delenr.
- Serienummer



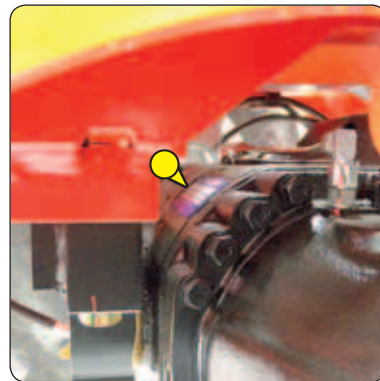
FORAKSEL

- Type
- Serienummer
- MANITOU's delenr.



BAKAKSEL

- Type
- Serienummer
- MANITOU's delenr.



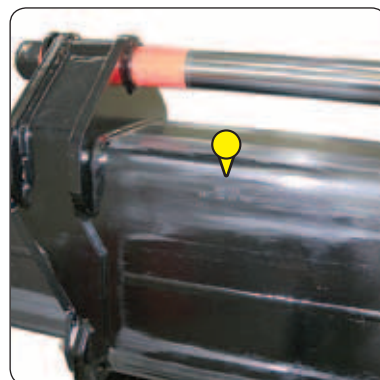
FØRERHUS

- Type
- Serienummer



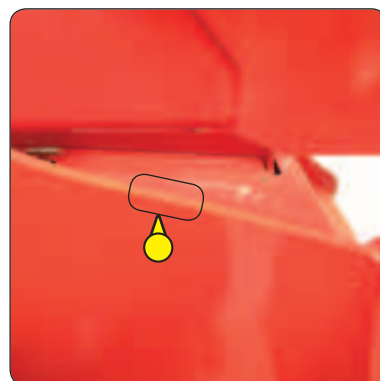
TELESKOPARM

- MANITOU's delenr.
- Produksjonsdato



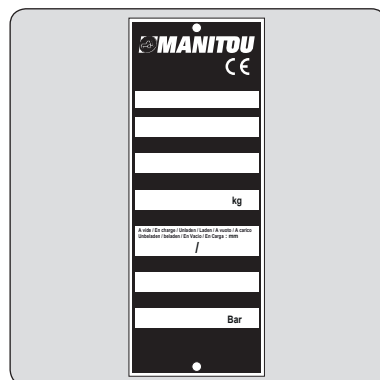
CHASSIS

- Serienr. for gaffeltrucken



PRODUSENTENS SKILT PÅ TILBEHØR

- Modell
- Serienummer
- Produksjonsår



DIESELMOTOR		
Type		DEUTZ TD 3.6 L4 2501-1714
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Sugekrets		Turbokomprimert
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Volum	cm ³	3621
Boring og slagvolum	mm	98 x 120
Kompresjonsforhold		18:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min	850
Maks turtall uten last	o/min	2350
Effekt [ISO/TR 14396]	cv - kW	75 - 55,4
Effekt [SAE J 1995]	cv - kW	75 - 55,4
Maks moment [ISO/TR 14396]	Nm	330 ved 1600 o/min
Gravimetrisk effektivitet ISO 5011	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Trykkvifte

GIRSYSTEM		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir (forover/revers)		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Vinkelgirkasse		-
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Trykk	bar	5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Trykk	bar	5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	TILLEGG	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14V - 95A
- Type		ISKRA AAK3868
Startmotor		12 V - 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE 4668

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB(A)	79 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	00 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/CE endret ved direktiv 2005/88/CE)	dB(A)	102 (målt) ; 104 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til ISO 5349-2 standarden)	m/s ²	< 2,5
Standard setevibrasjon	m/s ²	00 (lettvekt operatør) ; 00 (tung operatør)

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjulspumpe med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Volum	cm ³	45	27
- Maks strømningskapasitet uten last	l/min	106	64
- Strømningskapasitet v/ 1600 o/min	l/min	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Sugekrets	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	180 / 270	
- Løftekrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering (TILLEGG)	bar	270	
- Krets for tilleggsutstyr (TILLEGG)	bar	270	
- Styrekrets	bar	145	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsel og begrensning av overlast		Elektronisk	
Løftebevegelser (arm innkjørt)			
- Løfting uten last	s - m/min	16 - 23,8	
- Løfting med last	s - m/min	18 - 21,2	
- Senking uten last	s - m/min	12,4 - 30,7	
- Senking med last	s - m/min	13 - 29,3	
Teleskopkjøring (arm hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min	17,3 - 24,4	
- Utkjøring med last	s - m/min	18,7 - 26,4	
- Innkjøring uten last	s - m/min	13 - 35,1	
- Innkjøring med last	s - m/min	12,8 - 35,6	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4 - 31,5	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4 - 31,5	

SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark.			
- Forover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,6
	3	km/t	15,5
	4	km/t	24,9
- Bakover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25,6
Standard utstyr		TFF 35 MT1040	
- Vekt med gaffler	kg	160	
- Vekt gaffler (hver gaffel)	kg	70	
Nominell kapasitet med standard utstyr	kg	3500	
Tiping av last på maks rekkevidde på støttebein	kg	950	
Avstand fra tyngdepunkt til gafflenes innerste punkt	mm	500	
Standard løftehøyde	mm	13530	
Vekt på gaffeltruck uten utstyr	kg	9400	
Vekt gaffeltruck med standard utstyr			
- Uten last	kg	9700	
- Med nominell last	kg	13200	
Akselvekt med standard utstyr (transportposisjon)			
- Foraksel uten last	kg	5460	
- Bakaksel uten last	kg	4240	
- Frontaksel med nominell last	kg	11830	
- Bakaksel med nominell last	kg	1370	
Akselvekt med standard utstyr (arm utkjørt)			
- Frontaksel med nominell last	kg	9640	
- Bakaksel med nominell last	kg	160	
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting	kg/cm ²	5,37	
Trekraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)	daN	6000	
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)	daN	7980	
Trekkebelastning med åpen skuffe (i henhold til ISO 8313)	daN	7400	

DIESELMOTOR		
Type		DEUTZ TD 3.6 L4 2501-1714
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Sugekrets		Turbokomprimert
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Volum	cm ³	3621
Boring og slagvolum	mm	98 x 120
Kompresjonsforhold		18:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min	850
Maks turtall uten last	o/min	2350
Effekt [ISO/TR 14396]	cv - kW	75 - 55,4
Effekt [SAE J 1995]	cv - kW	75 - 55,4
Maks moment [ISO/TR 14396]	Nm	330 ved 1600 o/min
Gravimetrisk effektivitet ISO 5011	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Trykkvifte

GIRSYSTEM		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir (forover/revers)		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Vinkelgirkasse		-
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Trykk	bar	5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Trykk	bar	5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	TILLEGG	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14V - 95A
- Type		ISKRA AAK3868
Startmotor		12 V - 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE 4668

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB(A)	79 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	00 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/CE endret ved direktiv 2005/88/CE)	dB(A)	102 (målt) ; 104 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til ISO 5349-2 standarden)	m/s ²	< 2,5
Standard setevibrasjon	m/s ²	00 (lettvekt operatør) ; 00 (tung operatør)

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjulspumpe med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Volum	cm ³	45	27
- Maks strømningskapasitet uten last	l/min	106	64
- Strømningskapasitet v/ 1600 o/min	l/min	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Sugekrets	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	180 / 270	
- Løftekrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering (TILLEGG)	bar	270	
- Krets for tilleggsutstyr (TILLEGG)	bar	270	
- Styrekrets	bar	145	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsel og begrensnings av overlast		Elektronisk	
Løftebevegelser (arm innkjørt)			
- Løfting uten last	s - m/min	16 - 23,8	
- Løfting med last	s - m/min	18 - 21,2	
- Senking uten last	s - m/min	12,4 - 30,7	
- Senking med last	s - m/min	13 - 29,3	
Teleskopkjøring (arm hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min	17 - 24,4	
- Utkjøring med last	s - m/min	18,7 - 26,4	
- Innkjøring uten last	s - m/min	13 - 35,1	
- Innkjøring med last	s - m/min	12,8 - 35,6	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4 - 31,5	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4 - 31,5	

SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark.			
- Forover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25,6
- Bakover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25,6
Standard utstyr		TFF 45 MT1040	
- Vekt med gaffler	kg	228	
- Vekt gaffler (hver gaffel)	kg	71	
Nominell kapasitet med standard utstyr	kg	4000	
Tiping av last på maks rekkevidde på støttebein	kg	1960	
Avstand fra tyngdepunkt til gafflenes innerste punkt	mm	500	
Standard løftehøyde	mm	13530	
Vekt på gaffeltruck uten utstyr	kg	10485	
Vekt gaffeltruck med standard utstyr			
- Uten last	kg	10855	
- Med nominell last	kg	14855	
Akselvekt med standard utstyr (transportposisjon)			
- Foraksel uten last	kg	5305	
- Bakaksel uten last	kg	5550	
- Frontaksel med nominell last	kg	12655	
- Bakaksel med nominell last	kg	2200	
Akselvekt med standard utstyr (arm utkjørt)			
- Frontaksel med nominell last	kg	10935	
- Bakaksel med nominell last	kg	220	
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting	kg/cm ²	5,37	
Trekraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)	daN	7900	
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)	daN	8320	
Trekkebelastning med åpen skuffe (i henhold til ISO 8313)	daN	7400	

DIESELMOTOR		
Type		DEUTZ TD 3.6 L4 2501-1714
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Sugekrets		Turbokomprimert
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Volum	cm ³	3621
Boring og slagvolum	mm	98 x 120
Kompresjonsforhold		18:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min	850
Maks turtall uten last	o/min	2350
Effekt [ISO/TR 14396]	cv - kW	75 - 55,4
Effekt [SAE J 1995]	cv - kW	75 - 55,4
Maks moment [ISO/TR 14396]	Nm	330 ved 1600 o/min
Gravimetrisk effektivitet ISO 5011	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Trykkvifte

GIRSYSTEM		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir (forover/revers)		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Vinkelgirkasse		-
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Trykk	bar	4,5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Trykk	bar	4,5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	TILLEGG	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14V - 95A
- Type		ISKRA AAK3868
Startmotor		12 V - 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE 4668

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB(A)	79 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	00 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/CE endret ved direktiv 2005/88/CE)	dB(A)	102 (målt) ; 104 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til ISO 5349-2 standarden)	m/s ²	< 2,5
Standard setevibrasjon	m/s ²	00 (lettvekt operatør) ; 00 (tung operatør)

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjulpumpe med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Volum	cm ³	45	27
- Maks strømningskapasitet uten last	l/min	106	64
- Strømningskapasitet v/ 1600 o/min	l/min	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Sugekrets	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	210 / 270	
- Løftekrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering (TILLEGG)	bar	270	
- Krets for tilleggsutstyr (TILLEGG)	bar	270	
- Styrekrets	bar	145	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsel og begrensning av overlast		Elektronisk	
Løftebevegelser (arm innkjørt)			
- Løfting uten last	s - m/min	17,5 - 23	
- Løfting med last	s - m/min	20 - 20,1	
- Senking uten last	s - m/min	13,1 - 30,7	
- Senking med last	s - m/min	14 - 28,7	
Teleskopkjøring (arm hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min	16,5 - 39,5	
- Utkjøring med last	s - m/min	17 - 40,7	
- Innkjøring uten last	s - m/min	16,6 - 40,4	
- Innkjøring med last	s - m/min	16 - 42	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4,83 - 26,1	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4,25 - 29,6	

SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark.			
- Forover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	16
	4	km/t	27
- Bakover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	16
	4	km/t	27
Standard utstyr		TFF 45 MT1040	
- Vekt med gaffer	kg	228	
- Vekt gaffer (hver gaffel)	kg	71	
Nominell kapasitet med standard utstyr	kg	4000	
Tiping av last på maks rekkevidde på støttebein	kg	1105	
Avstand fra tyngdepunkt til gaffelens innerste punkt	mm	500	
Standard løftehøyde	mm	17550	
Vekt på gaffeltruck uten utstyr	kg	11340	
Vekt gaffeltruck med standard utstyr			
- Uten last	kg	11710	
- Med nominell last	kg	15710	
Akselvekt med standard utstyr (transportposisjon)			
- Foraksel uten last	kg	5510	
- Bakaksel uten last	kg	6200	
- Frontaksel med nominell last	kg	12940	
- Bakaksel med nominell last	kg	2770	
Akselvekt med standard utstyr (arm utkjørt)			
- Frontaksel med nominell last	kg	11510	
- Bakaksel med nominell last	kg	600	
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting	kg/cm ²	5,49	
Trekraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)	daN	7900	
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)	daN	8320	
Trekkebelastning med åpen skuffe (i henhold til ISO 8313)	daN	7400	

FOR- OG BAKDEKK

MT 1435 ...		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FRONT U/LAST	FRONT M/LAST	BAK U/LAST	BAK M/LAST
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	2750	5900	2100	700
GALAXY	15.5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2				
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

MT 1440 ...		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FRONT U/LAST	FRONT M/LAST	BAK U/LAST	BAK M/LAST
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	2650	6350	2750	1100
GALAXY	15.5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2				
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

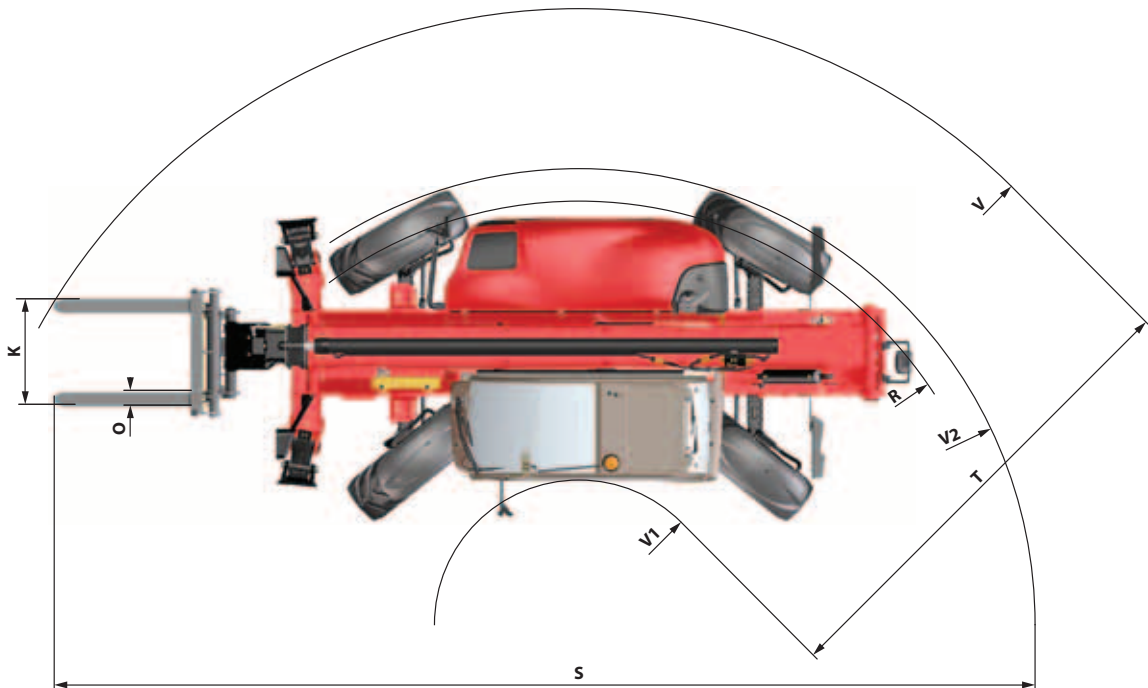
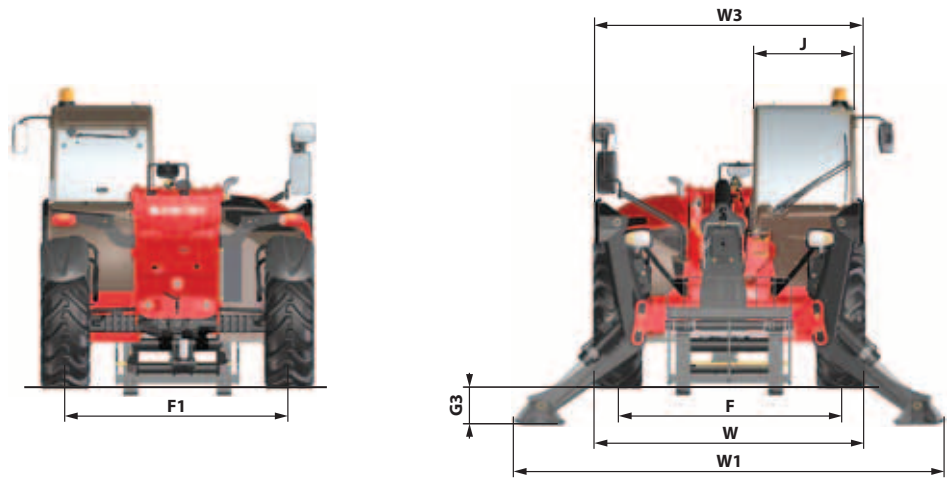
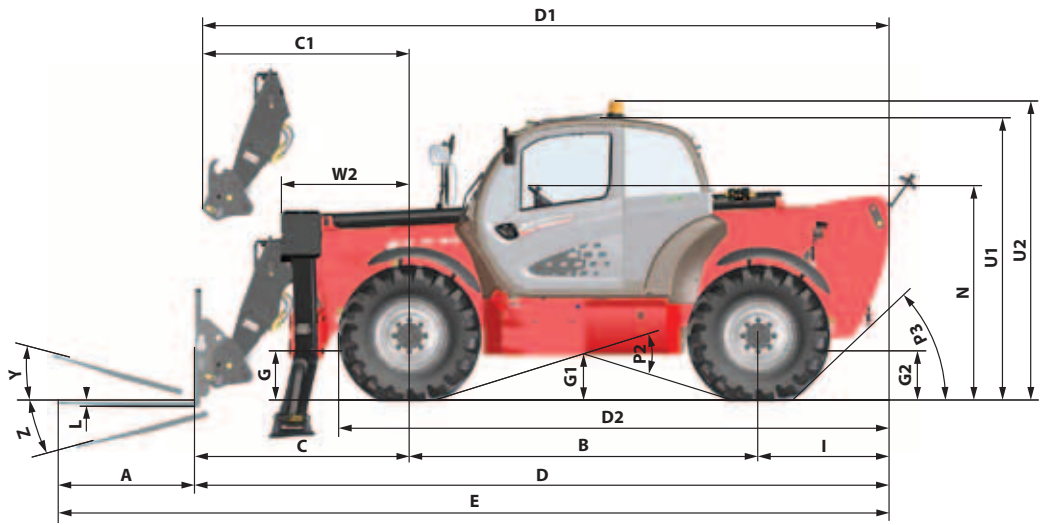
MT 1840 ...		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FRONT U/LAST	FRONT M/LAST	BAK U/LAST	BAK M/LAST
ALLIANCE	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	2750	6450	3050	1400
GALAXY	15.5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2				
MICHELIN	440/80-24 168A8 TUBELESS	4,5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

	TRYKK (bar)	BELASTNING (kg)	MARKTRYKK (kg/cm ²)		KONTAKTFLATE (cm ²)		
			HARD JORD	LØS JORD	HARD JORD	LØS JORD	
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	700				
			1100				
			2100				
			2650				
			2750				
			5900				
	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	1400				
			2750				
			3050				
			6450				
GALAXY	15.5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2	700				
			1100				
			1400				
			2100				
			2650				
			2750				
			3050				
			5900				
			6450				
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5	700	6,10	0,43	122	1428
			1100	6,90	0,70	159	1548
			2100	8,52	1,11	240	1847
			2650	9,38	1,30	282	2000
			2750	9,53	1,30	289	2007
			5900	12,36	1,93	472	2981
	440/80-24 168A8 TUBELESS	4,5	1400	7,13	0,85	193	1650
			2750	9,10	1,33	302	2064
			3050	9,40	1,40	323	2156
			6450	12,30	2,00	526	3200
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6	700				
			1100				
			1400				
			2100				
			2650				
			2750				
			3050				
			5900				
			6450				

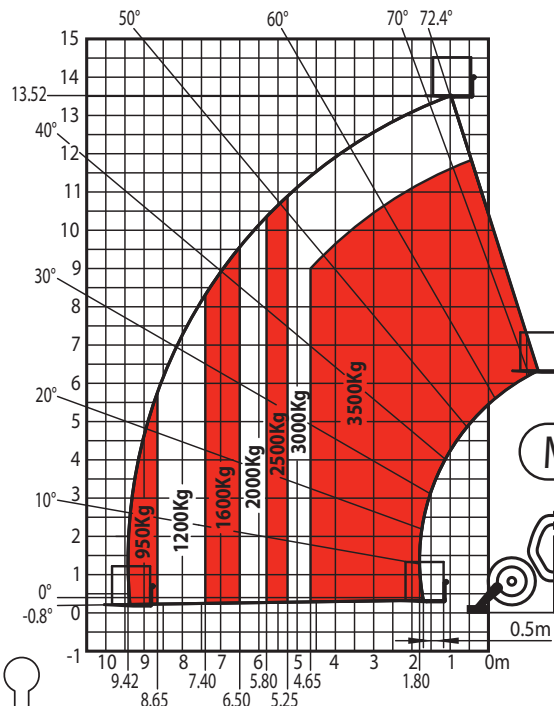
MÅL OG LASTEDIAGRAMMER

MT 1435 EASY 75D ST3B S1

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	1905
C1	mm	1790
D	mm	6135
D1	mm	6020
D2	mm	4859
E	mm	7335
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	384
G1	mm	367
G2	mm	380
G3	mm	355
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1855
O	mm	125
P2	°	34
P3	°	33
R	mm	3779
S	mm	8626
T	mm	4183
U1	mm	2452
U2	mm	2640
V	mm	5468
V1	mm	1285
V2	mm	3986
W	mm	2374
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114



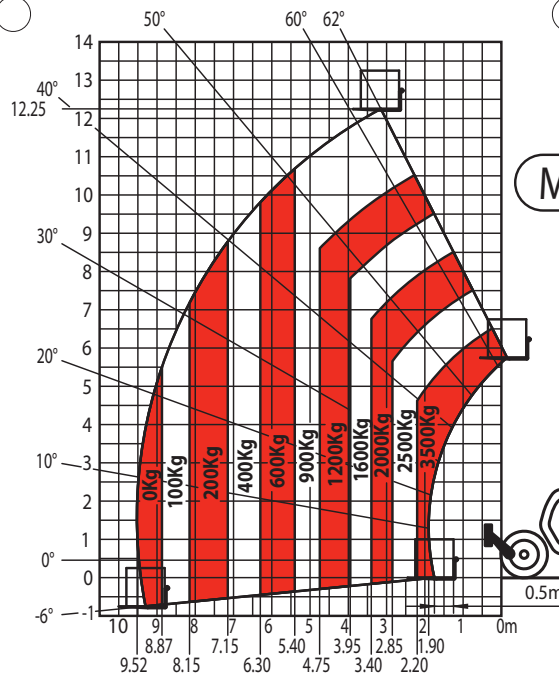
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.



MT1435/MT-X1435

N°52515646

N°52515648



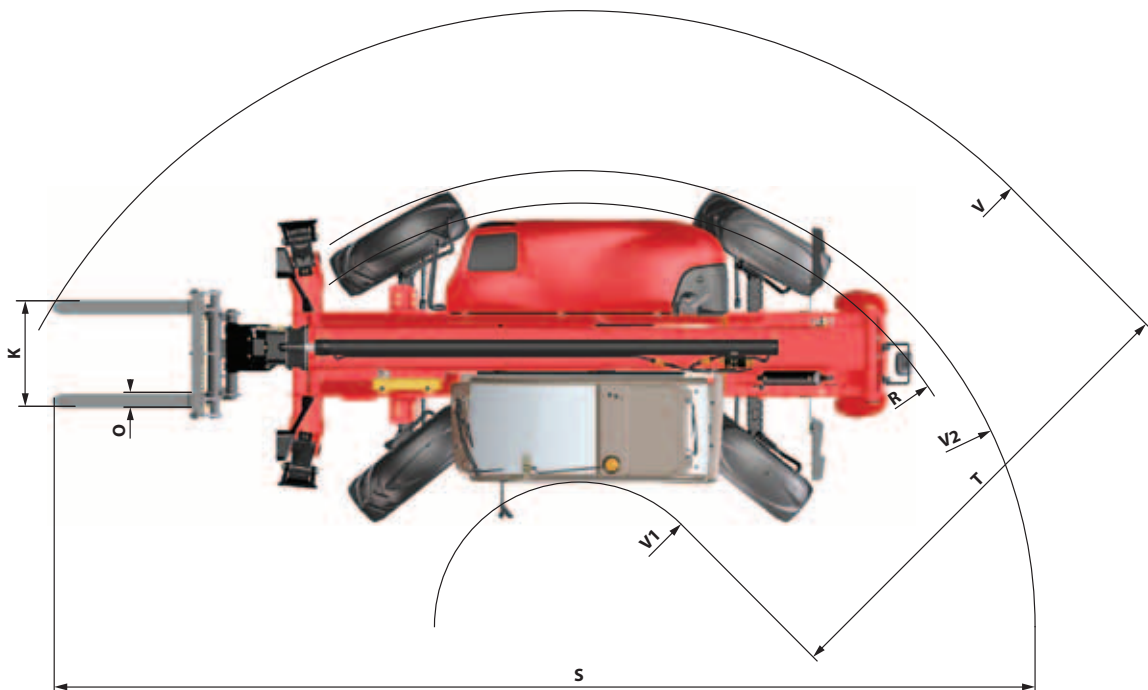
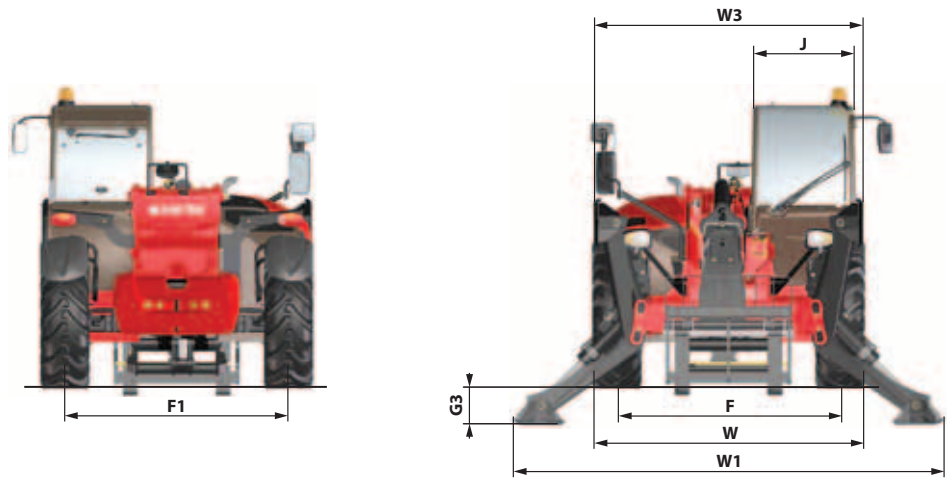
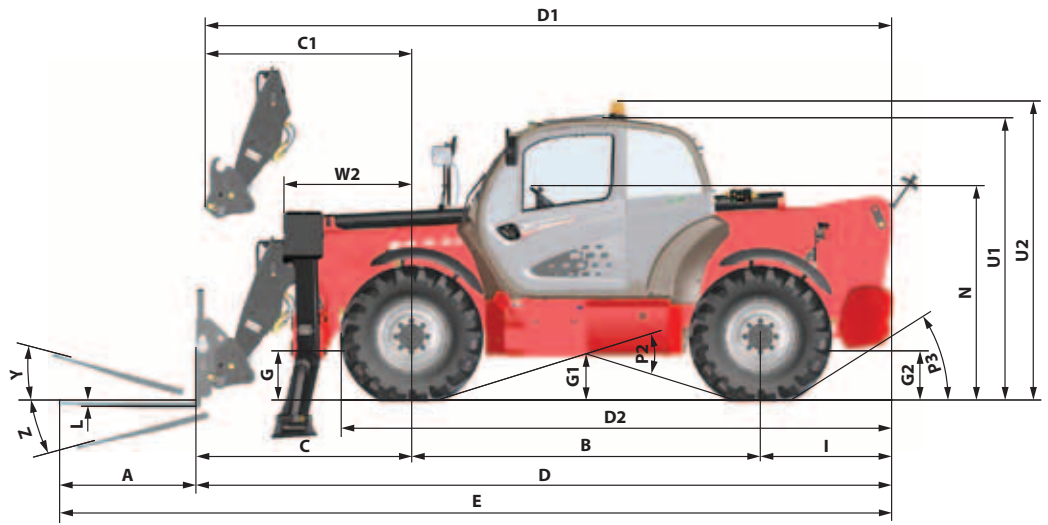
MT1435/MT-X1435

SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

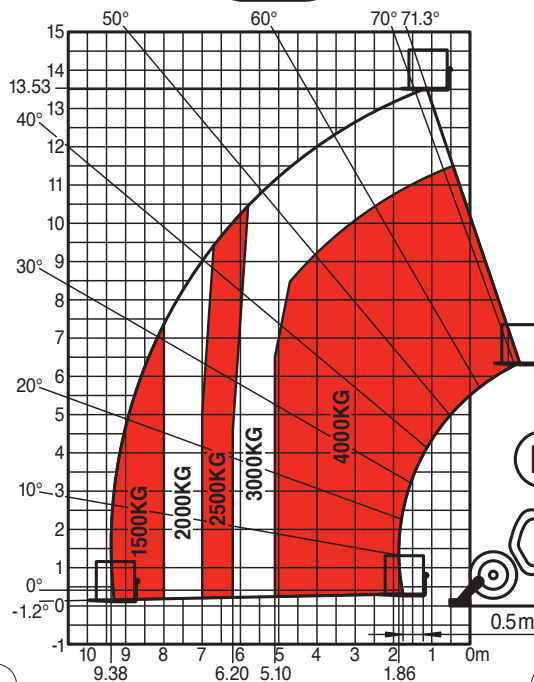
MÅL OG LASTEDIAGRAMMER

MT 1440 EASY 75D ST3B S1

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	1905
C1	mm	1790
D	mm	6135
D1	mm	6020
D2	mm	4859
E	mm	7335
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	384
G1	mm	367
G2	mm	380
G3	mm	355
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1855
O	mm	125
P2	°	34
P3	°	33
R	mm	3779
S	mm	8626
T	mm	4183
U1	mm	2452
U2	mm	2640
V	mm	5468
V1	mm	1285
V2	mm	3986
W	mm	2374
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114



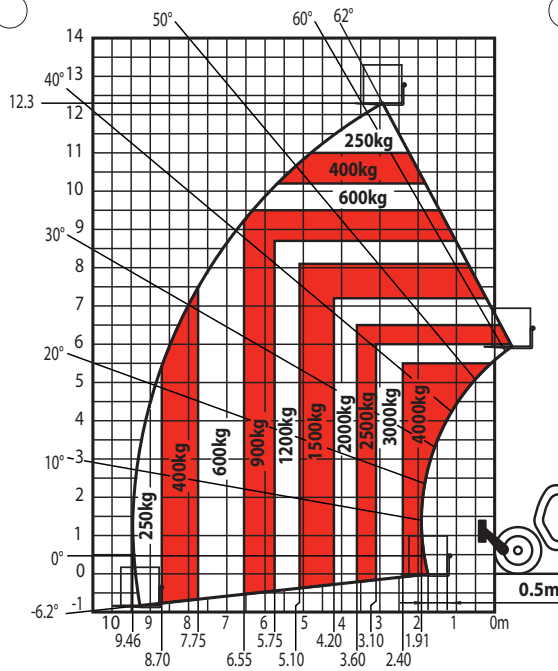
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.



MT 1440 / MT-X1440

N°261552

N°52515626



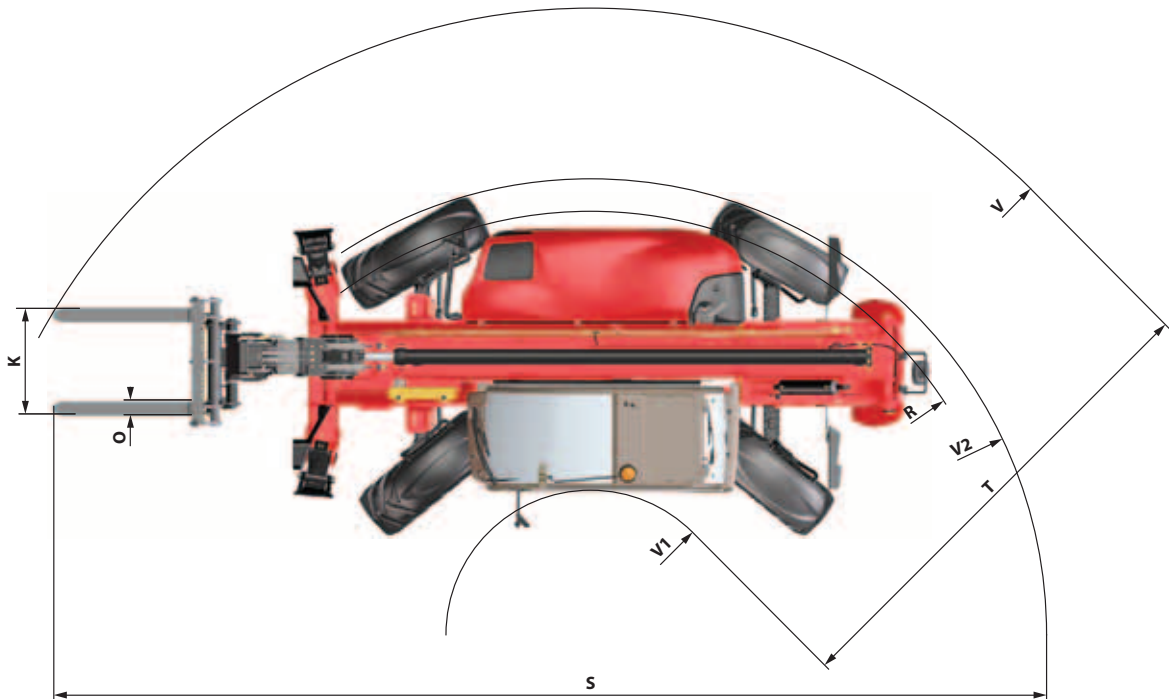
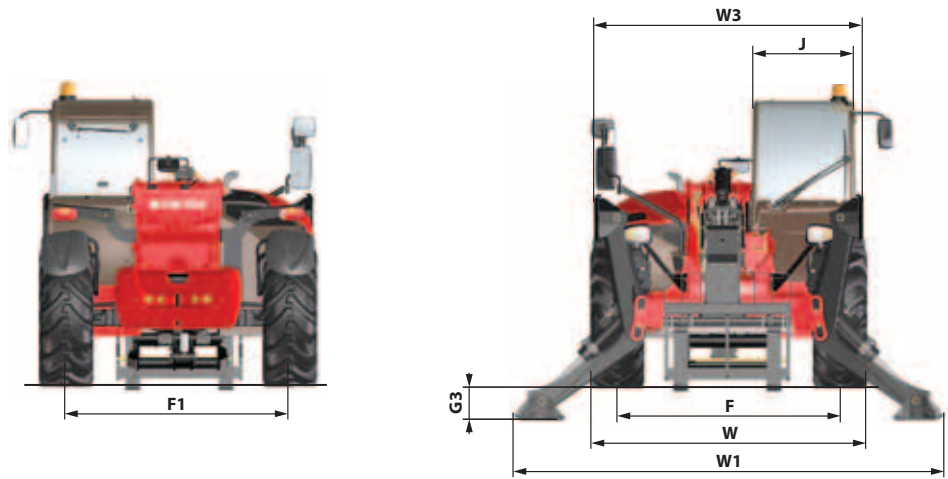
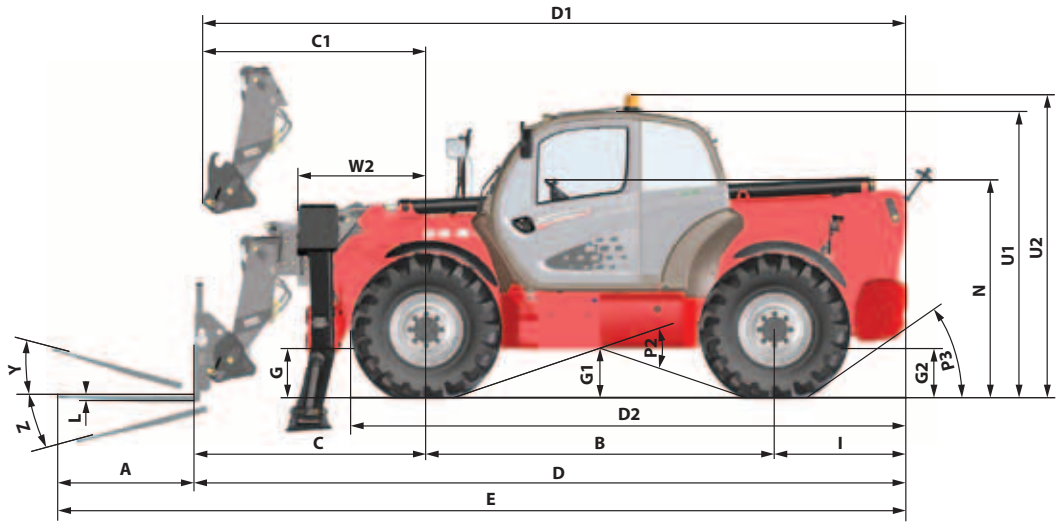
MT 1440

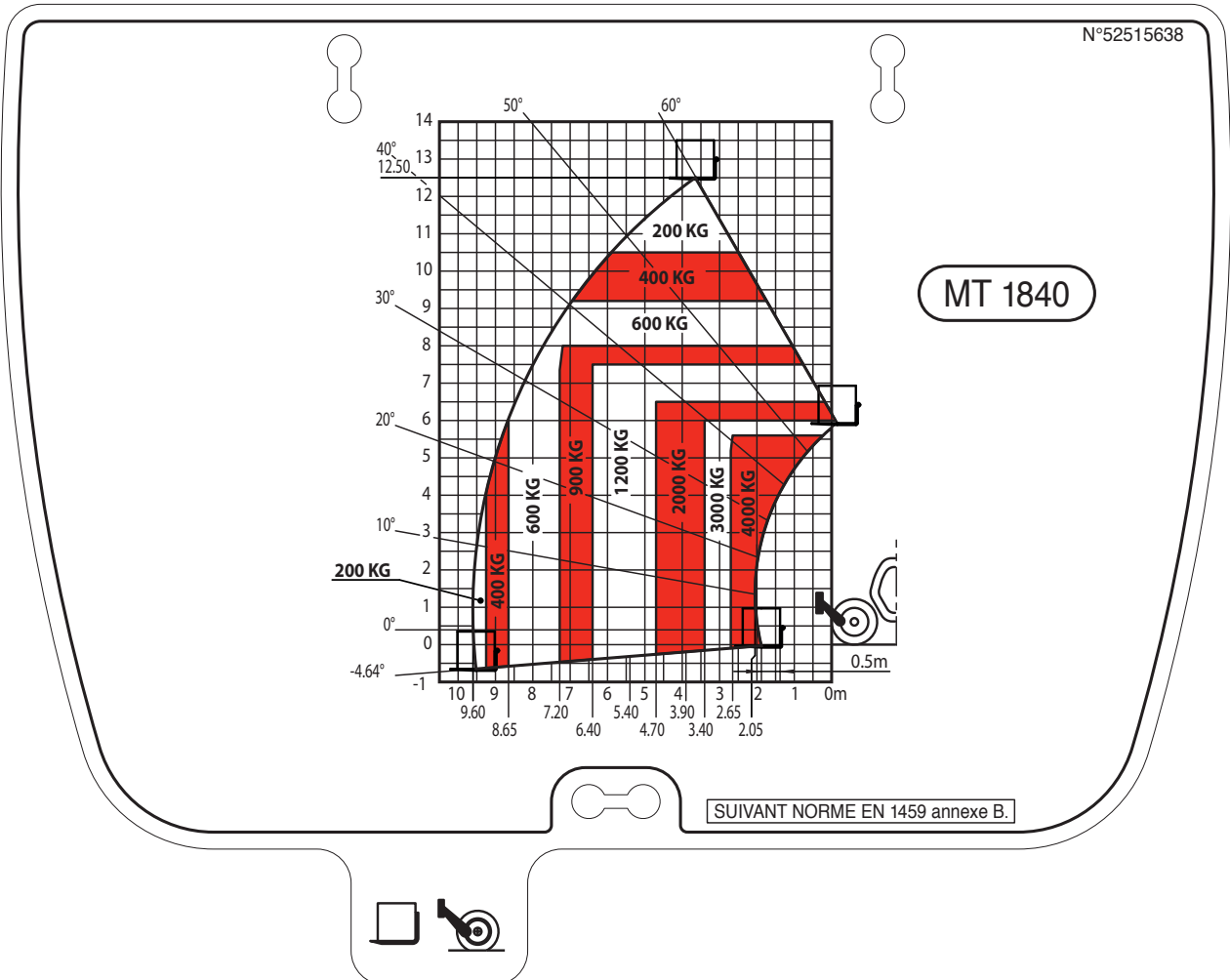
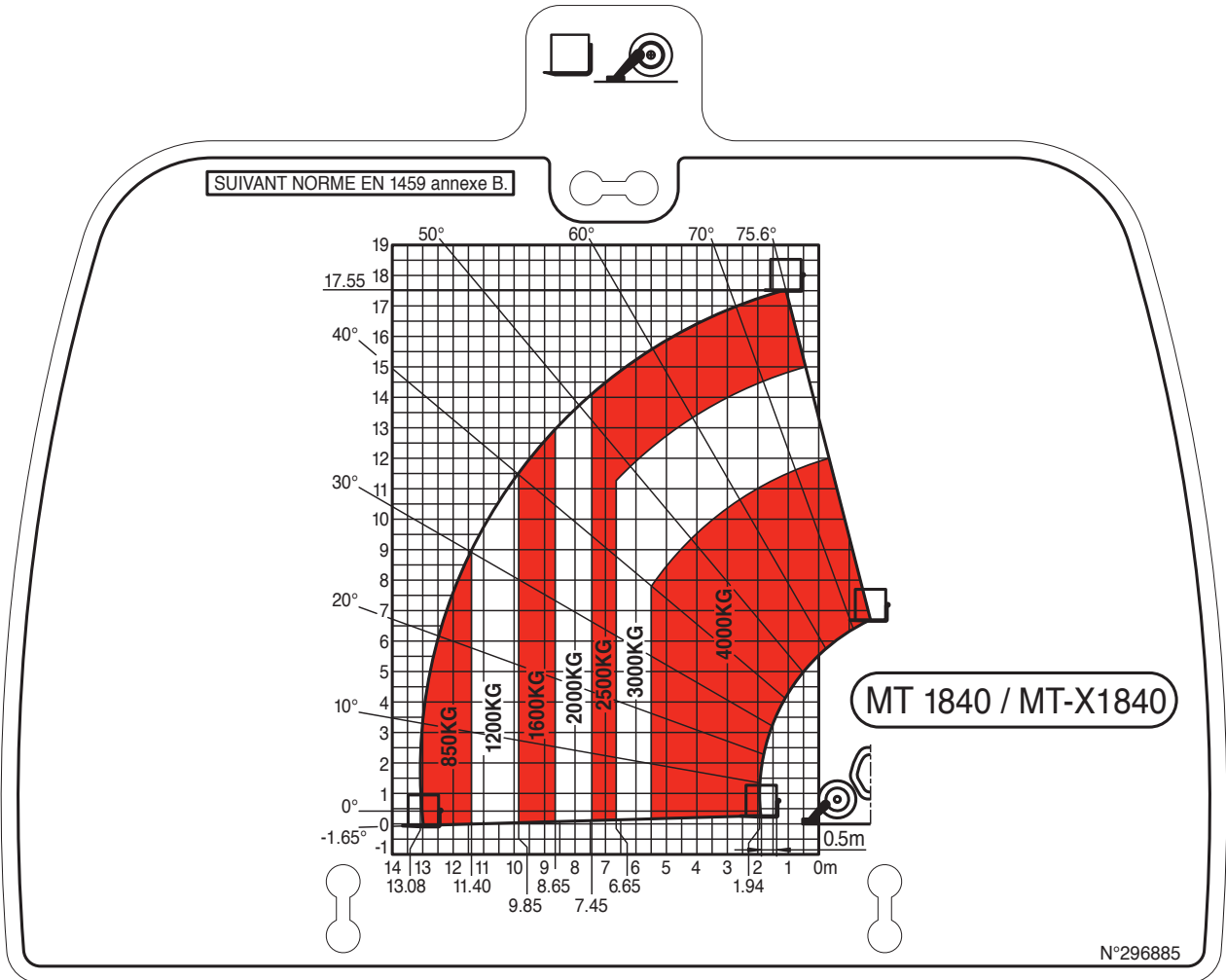
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

MÅL OG LASTEDIAGRAMMER

MT 1840 EASY 75D ST3B S1

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	2044
C1	mm	1929
D	mm	6274
D1	mm	6159
D2	mm	4894
E	mm	7474
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	437
G1	mm	420
G2	mm	433
G3	mm	302
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1908
O	mm	125
P2	°	37
P3	°	34
R	mm	3779
S	mm	8788
T	mm	4307
U1	mm	2505
U2	mm	2693
V	mm	5592
V1	mm	1285
V2	mm	4009
W	mm	2420
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114





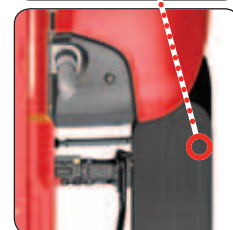
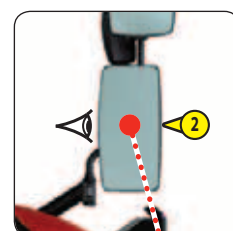
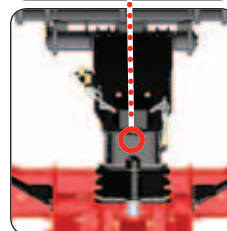
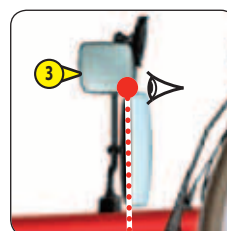
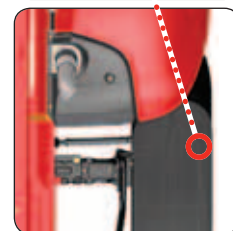
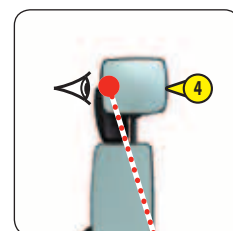
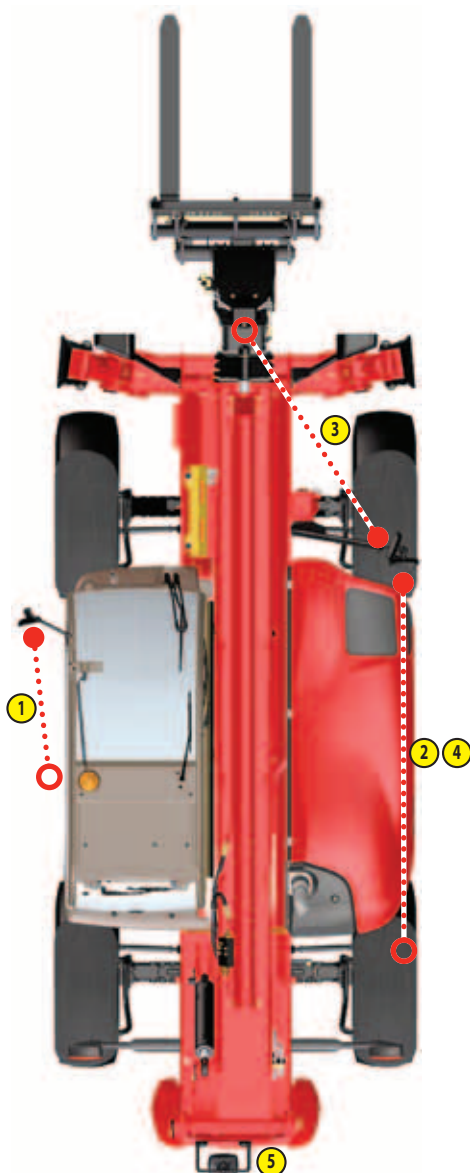
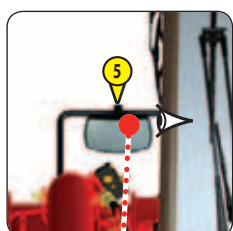
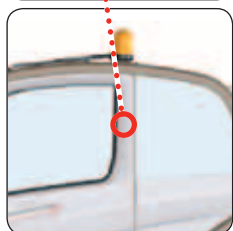
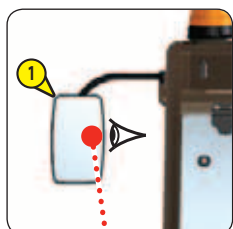
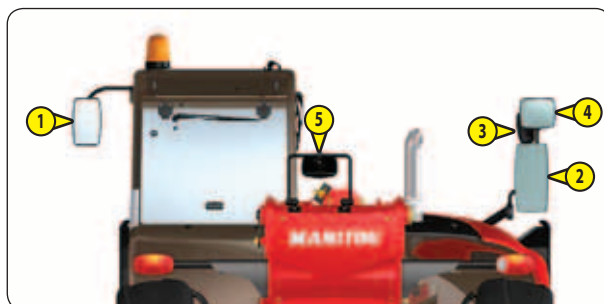
Våre gaffeltrucker overholder den europeiske standarden EN15830 som er relevant for førerens synsvidde.

- Les instruksjonene for å optimalisere førerens synsvidde i det umiddelbare miljøet (se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG RETNINGSLINJER: FØRERINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SYNSVIDDE).

BESKRIVELSE OG JUSTERINGER AV BAKSPEILENE

- 1 - VENSTRE BAKSPEIL
- 2 - HØYRE HOVEDBAKSPEIL
- 3 - MIDTRE HØYRE BAKSPEIL
- 4 - ØVRE HØYRE BAKSPEIL
- 5 - BAKSPEIL

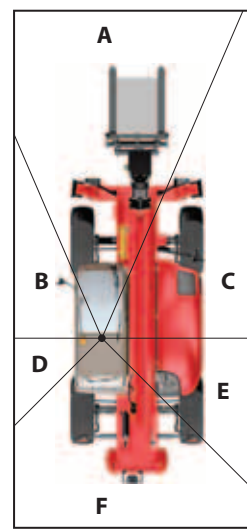
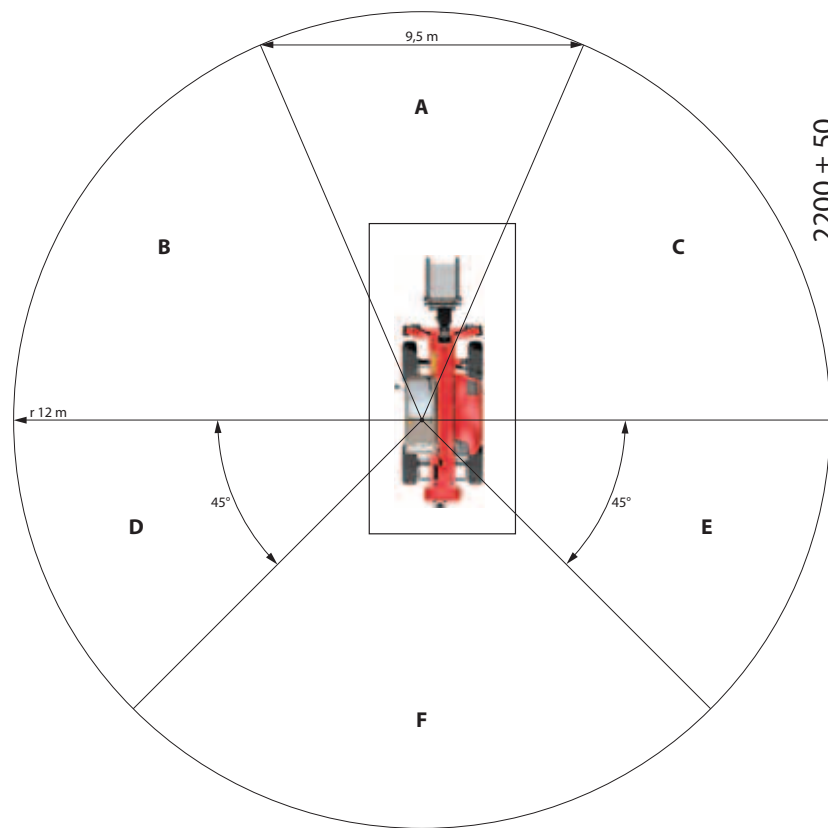
- Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskoparmen kjørt inn og senket så mye som mulig.
- Legg merke til referansepunktene plassering ●...○ på figurene, for å se og justere bakspeilene riktig.



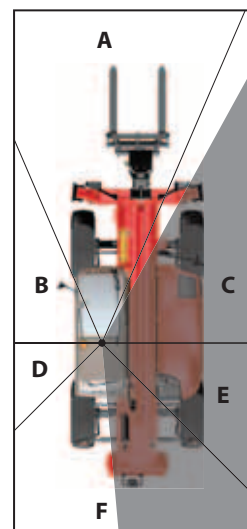
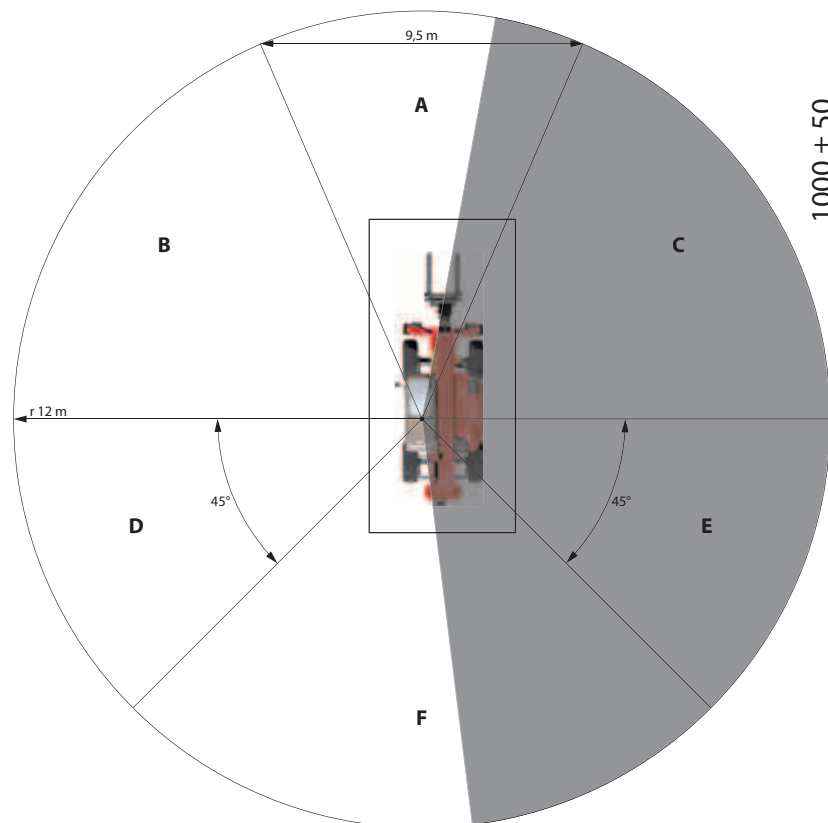
DIREKTE OG/ELLER INDIREKTE SKJULT SYNSVIDDE

I samsvar med EN15830, viser begge diagrammer de skjulte områdene i testringen for synsvidde (r 12 m) og den rektangulære konturen på 1 m fra gaffeltrucken.

HÅNTERING AV BETINGET LAST



LASTING AV KRANBIL



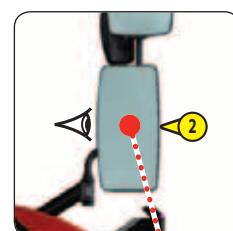
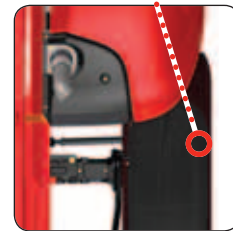
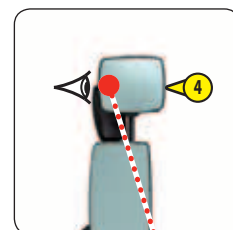
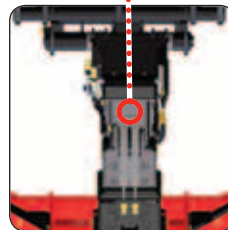
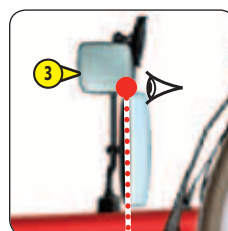
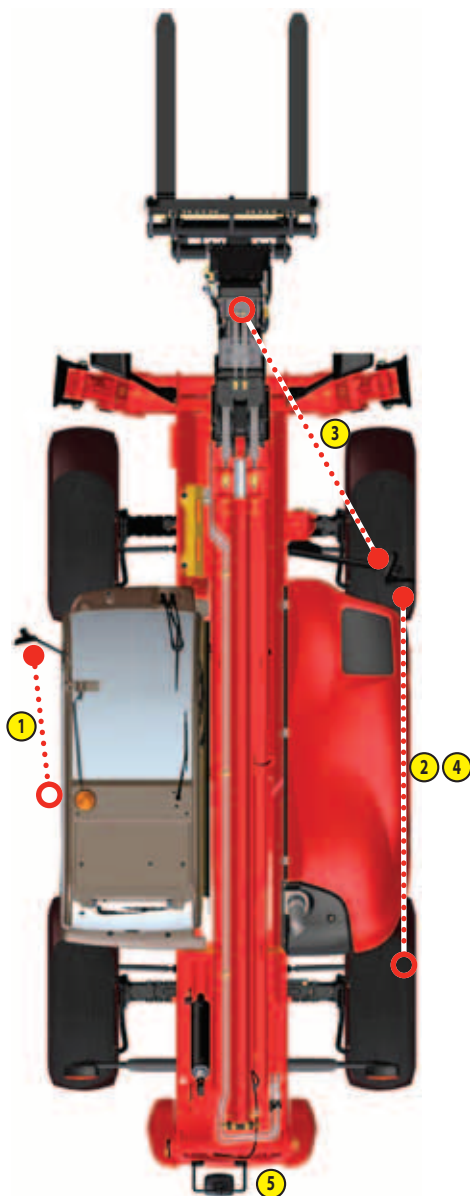
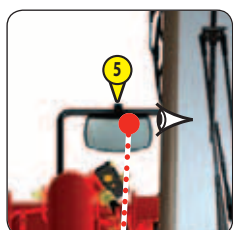
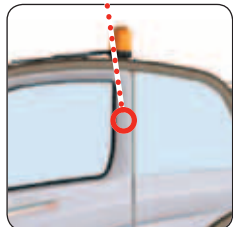
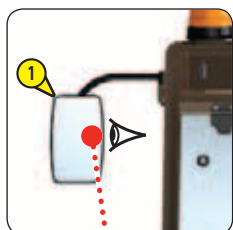
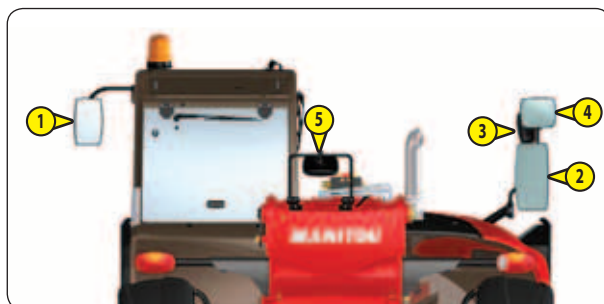
Våre gaffeltrucker overholder den europeiske standarden EN15830 som er relevant for førerens synsvidde.

- Les instruksjonene for å optimalisere førerens synsvidde i det umiddelbare miljøet (se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG RETNINGSLINJER: FØRERINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SYNSVIDDE).

BESKRIVELSE OG JUSTERINGER AV BAKSPEILENE

- 1 - VENSTRE BAKSPEIL
- 2 - HØYRE HOVEDBAKSPEIL
- 3 - MIDTRE HØYRE BAKSPEIL
- 4 - ØVRE HØYRE BAKSPEIL
- 5 - BAKSPEIL

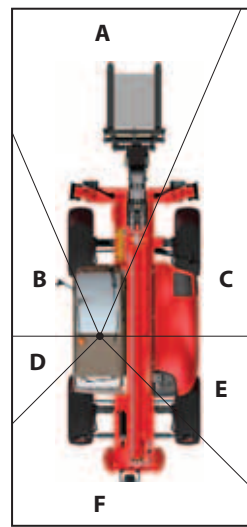
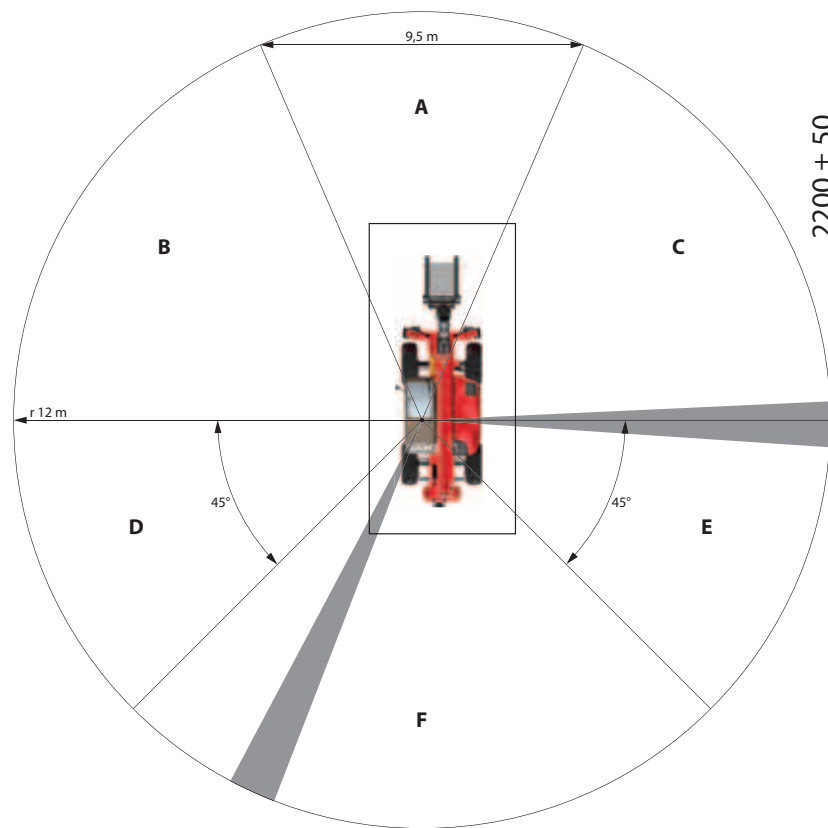
- Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskoparmen kjørt inn og senket så mye som mulig.
- Legg merke til referansepunktene plassering ●...○ på figurene, for å se og justere bakspeilene riktig.



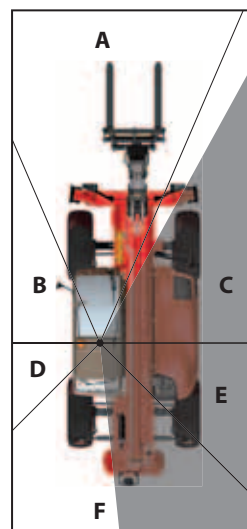
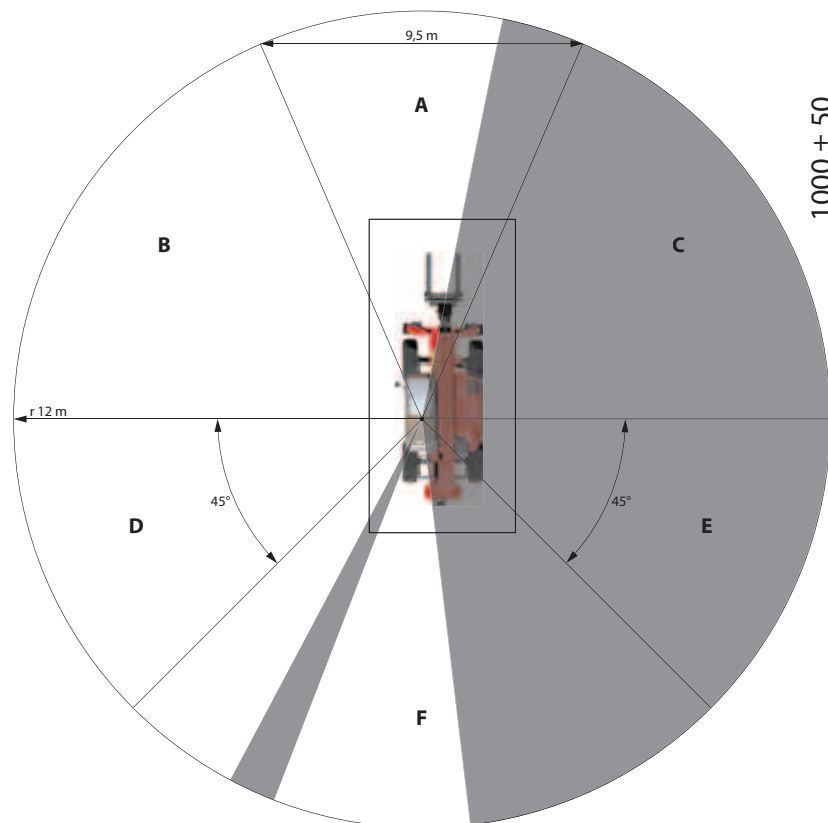
DIREKTE OG/ELLER INDIREKTE SKJULT SYNSVIDDE

I samsvar med EN15830, viser begge diagrammer de skjulte områdene i testringen for synsvidde (r 12 m) og den rektangulære konturen på 1 m fra gaffeltrucken.

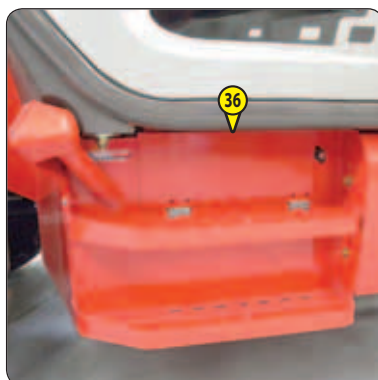
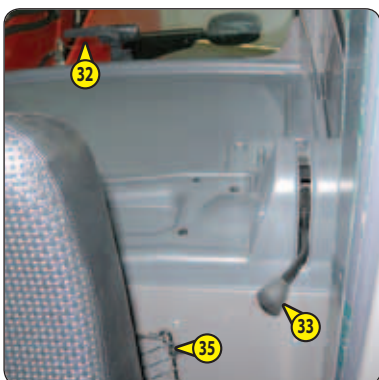
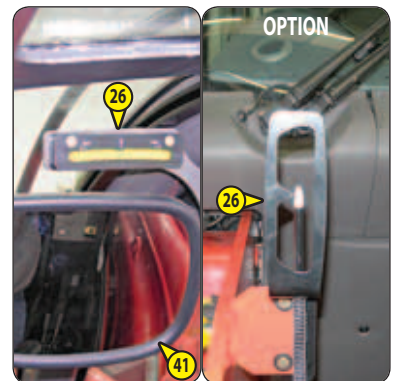
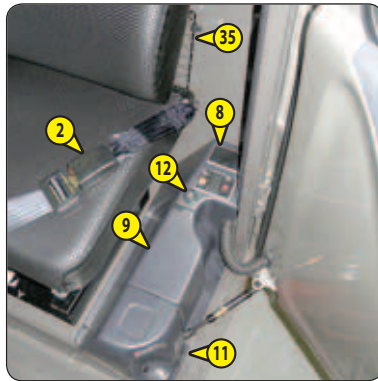
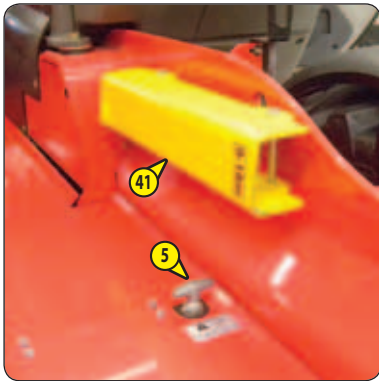
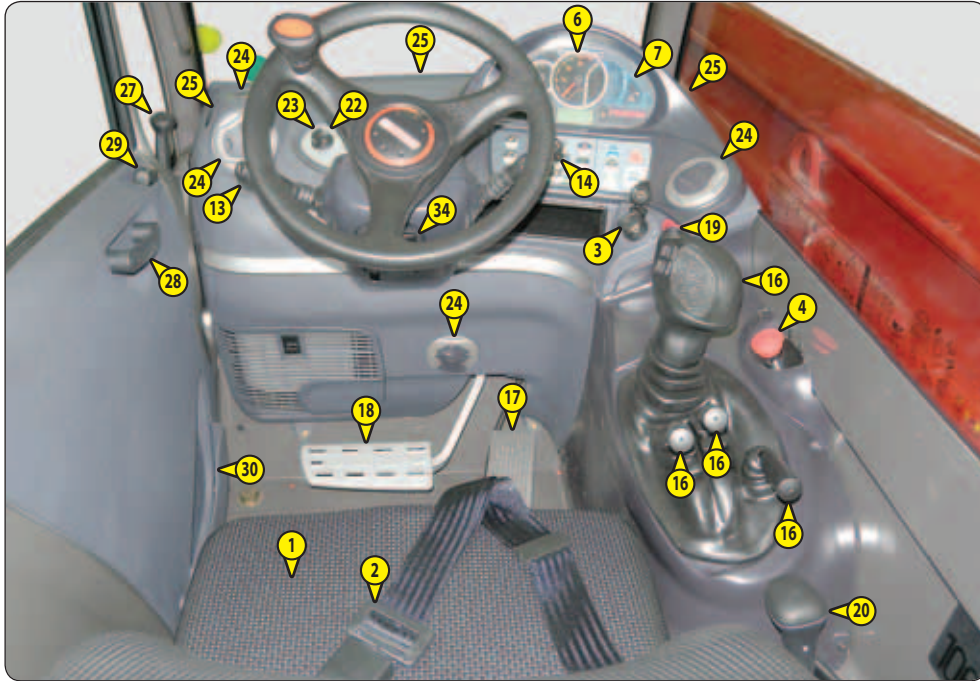
HÅNTERING AV BETINGET LAST



LASTING AV KRANBIL



KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER



BESKRIVELSE

- 1 - FØRERSETE
- 2 - SIKKERHETSBELTE
- 3 - TENNINGSBRYTER
- 4 - NØDSTOPPBRYTER
- 5 - UTKOPLINGSBRYTER FOR BATTERI
- 6 - MENNESKE-MASKIN-GRENSESNIITT (HMI)
- 7 - VARSEL FOR LENGDESTABILITET
- 8 - VEDLIKEHOLD
- 9 - SIKRINGER OG RELEER I FØRERHUSET
- 10 - SIKRINGER OG RELEER I MOTORROMMET
- 11 - DØRSENSORER
- 12 - SIGARETTENNER
- 13 - BRYTER FOR LYS, HORN OG BLINKLYS
- 14 - BRYTER FOR VINDUSVISKERE FORAN OG BAK
- 15 - FUNKSJONSKORT
- 16 - HYDRAULISKE STYRINGER
- 17 - GASSPEDAL
- 18 - BREMSEPEDAL
- 19 - VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS
- 20 - GIRSPAK
- 21 - VALG AV KJØREMODUS
- 22 - VARMEAPPARAT
- 23 - BETJENING AV KLIMAAANLEGG (EKSTRAUTSTYR KLIMAAANLEGG)
- 24 - VENTILASJONSDYSER
- 25 - DEFROSTERDYSER
- 26 - NIVÅINDIKATORER
- 27 - SPAK FOR DØRÅPNER
- 28 - HÅNDTAK FOR LUKKING AV DØR
- 29 - VINDUSBRYTER
- 30 - LAGRINGSPLASS, SIDE
- 31 - TAKLYS (FØRERHUS "COMFORT")
- 32 - HÅNDTAK FOR ÅPNING AV BAKVINDU
- 33 - SPAK FOR LUKKING AV BAKVINDU (FØRERHUS "COMFORT")
- 34 - HÅNDTAK FOR JUSTERING AV RATTET (EKSTRAUTSTYR)
- 35 - NETT FOR OPPBEVARING AV DOKUMENTER (FØRERHUS "COMFORT")
- 36 - LAGRINGSROM
- 37 - FRONTLYS (IKKE VIST)
- 38 - BAKLYS (IKKE VIST)
- 39 - RØTERENDE LYS (IKKE VIST)
- 40 - INTERNT BAKSPEIL (EKSTRAUTSTYR)
- 41 - SIKKERHETSBLOKK FOR TELESKOPARM

MERK: Alle uttrykk som HØYRE, VENSTRE, FRONT, BAK forutsetter at man sitter i førerasetet og ser framover.

1 - FØRERSETE

FØRERSETE (STANDARD)

SETET ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

LENGDEJUSTERING

- Trekk i spaken 1.
- Skyv setet i ønsket stilling.
- Slipp spaken og forsikre deg om at den går i lås.

JUSTERING AV SETEHØYDE

- Sett deg riktig på setet.
- Vri håndtaket 2 til ønsket høyde, med klokken for å heve det, mot klokken for å senke det.

JUSTERING AV SETEFJÆRING

- Sørg for at indikatoren 3 er i det grønne området.

JUSTERING AV VINKELN PÅ RYGGSTØTTEN

- Hold ryggstøtten, skyv spaken 4 bakover og plasser ryggstøtten i ønsket stilling.



Dersom du ikke holder i ryggstøtten når den skal justeres, vipper den helt forover.

FØRERSETE (EKSTRAUTSTYR)

SETET ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

INNSTILLING FOROVER BAKOVER

- Trekk spaken 1 oppover.
- Skyv setet i ønsket stilling.
- Slipp spaken og forsikre deg om at den går i lås.

JUSTERING AV SETEPUTE

Forkant og bakkant av seteputen kan justeres individuelt.

- For å justere forkanten skyver du spaken 2 nedover.
- Slipp den i en av de fem posisjonene.
- Juster bakkanten ved å trekke spaken 2 oppover.

JUSTERING AV SETEFJÆRING

- Sett knotten 3 i henhold til førerens vekt.

JUSTERING AV VINKELN PÅ RYGGSTØTTEN

- Len deg mot ryggstøtten.
- Trekk i spaken 4 og plasser ryggstøtten i en av de mulige posisjonene.

FØRERSETE (EKSTRAUTSTYR)

SETET ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

VEKTJUSTERING (FIG. A)

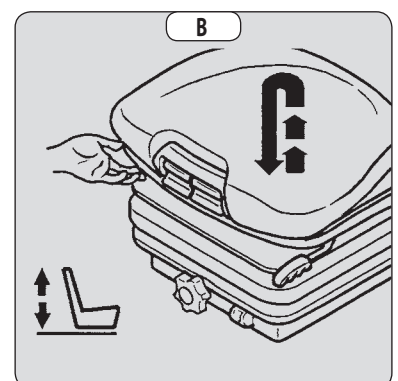
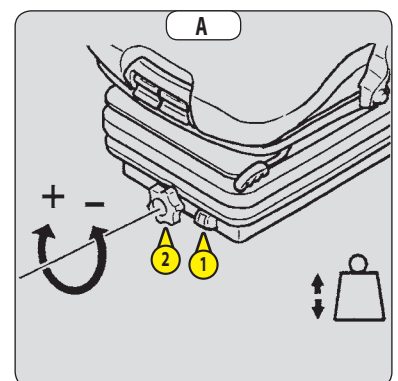
Det anbefales å foreta vektjusteringen når føreren ikke sitter i førerasetet.

- Sjekk setets gradering 1.
- Sett knotten 2 i henhold til førerens vekt.

MERK: For å unngå helseproblemer anbefales det at vektjusteringen kontrolleres og stilles inn før man begynner å arbeide med trucken.

JUSTERING AV SETEHØYDEN (FIG. B)

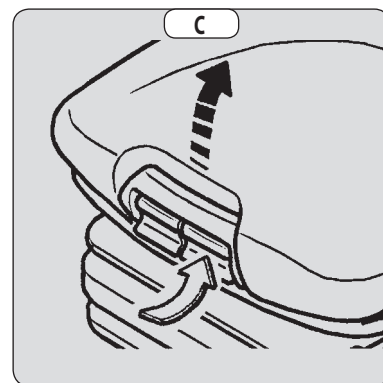
- Hev setet til ønsket posisjon, til du hører et klikk. Dersom du hever setet over det øverste sporet (endestopp), faller det ned til laveste posisjon.



JUSTERING AV SETEVINKELN (FIG. C)

Vinkelen på setet kan justeres individuelt.

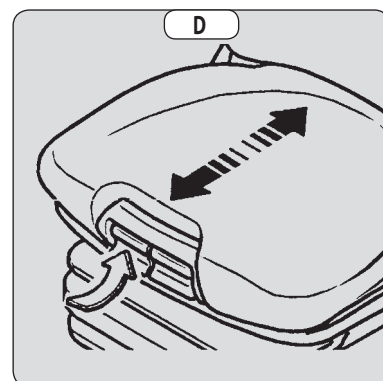
- Trykk på den venstre knappen mens du trykker setet ned eller slipper det opp, slik at du finner den mest komfortable stillingen.



JUSTERING AV SETEDYBDE (FIG. D)

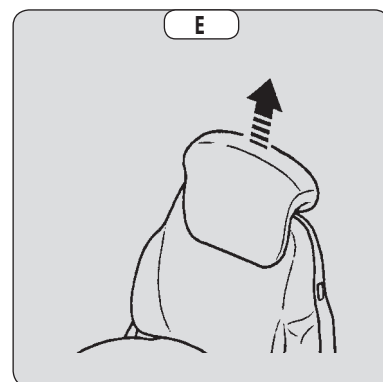
Setedybden kan justeres individuelt.

- Trykk på høyre knott mens du hever eller senker setet til ønsket posisjon.



HEVING AV NAKKESTØTTEN (FIG. E)

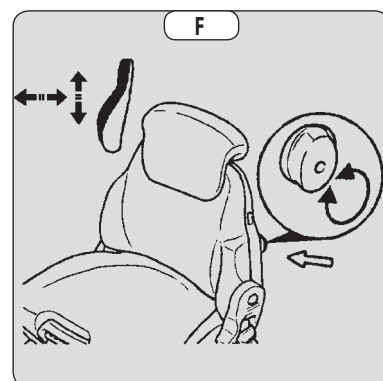
- Nakkestøtten kan justeres ved at den trekkes oppover (den klikker hørbart inn i sporene) til endestopp.
- Nakkestøtten kan fjernes ved at den trekkes helt ut av holderen, forbi endestoppen.



JUSTERING AV KORSRYGGSTØTTE (FIG. F)

Justeringen benyttes for å øke sittekomforten og førerens bevegelighet.

- Drei knotten mot høyre eller venstre for å justere korsryggstøtten henholdsvis i dybden eller i høyden.



JUSTERING AV VINKELN PÅ RYGGSTØTTEN (FIG. G)



Dersom du ikke holder i ryggstøtten når den skal justeres, vipper den helt forover.

- Hold ryggstøtten, trekk i spaken og plasser ryggstøtten i ønsket stilling.

LENGDEJUSTERING (FIG. H)

- Sett låsespaken inn i ønsket posisjon. Spaken låser setet slik at det ikke flytter seg forover eller bakover.

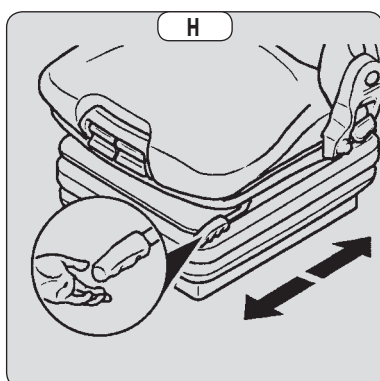
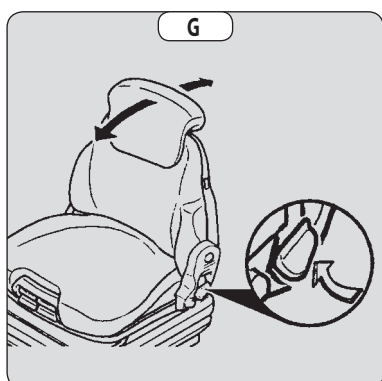
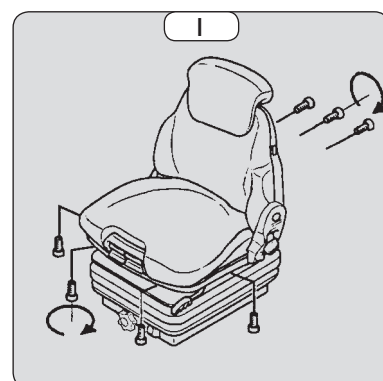
VEDLIKEHOLD (FIG. I)



Faren for ulykker øker når ryggstøtten vipper!

Smuss og urenheter har en negativ innvirkning på de forskjellige mekanismene for setet. Sørg derfor for at setet holdes rent.

- Putene kan lett fjernes fra seterammen for vedlikehold eller utskiftning.
- Unngå å utsette seteputen for direkte fuktighet. Hvis du ønsker å fjerne en flekk, bør du først teste rengjøringsmidlet på et sted som ikke synes.



2 - SIKKERHETSBELTE

⚠ VIKTIG ⚠

*Trucken må ikke benyttes dersom sikkerhetsbeltet er skadet (dårlig feste, låsing, skadet søm, brudd osv.).
Reparer eller skift sikkerhetsbeltet omgående.*

- Sett deg riktig på setet.
- Kontroller at sikkerhetsbeltet ikke er vridd.
- Plasser beltet i hofte høyde.
- Fest sikkerhetsbeltet og kontroller at det går i lås.
- Reguler lengden av beltet, slik at det er passe stramt rundt hoften.

3 - TENNINGSBRYTER

Denne bryteren har 5 posisjoner:

- P - Ikke brukt.
- O - Tenningen er av og motoren stoppet.
- I - Elektrisk kontakt + forvarming.
- II - Ikke brukt.
- III - Motoren starter, retur til posisjon I så snart nøkkelen slippes.

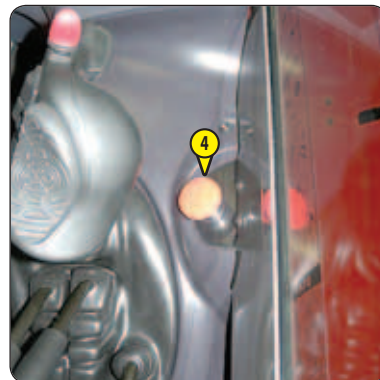
4 - NØDSTOPPBRYTER

Dersom det oppstår fare, kan du stoppe forbrenningsmotoren og dermed avbryte alle hydrauliske bevegelser med denne bryteren.

⚠ VIKTIG ⚠

*Vær på vakt for plutselig stans av de hydrauliske bevegelsene når du bruker denne knappen.
Vær på vakt ved kjøring, I gaffeltrucken vil stoppe brått når parkeringsbremsen kobles inn.
Dersom det er mulig, skal gaffeltrucken stanses før du bruker nødstoppen.*

- Vri på bryteren for å koble ut nødstoppen før motoren startes på nytt.



5 - UTKOPLINGSBRYTER FOR BATTERI

For hurtig utkopling av batteriet når man skal arbeide på det elektriske anlegget eller f.eks. ved loding.

⚠ VIKTIG ⚠

Aktiver batteriutkobling i minimum 30 sekunder etter at strømmen er skrudd av med tenningsnøkkelen.



6 - MENNESKE-MASKIN-GRENSESNIITT (HMI)

- 6A - FØRERS TILSTEDEVÆRELSE
- 6B - INSTRUMENTPANEL
- 6C - BRYTERPANEL OG TASTATUR
- 6D - SKJERM

OPPDATERING: Ta kontakt med forhandleren for å få siste tilgjengelig versjon av programvaren, slik at du får mest mulig ut av menneske-maskin-grensesnittet i trucken.



6A - FØRERS TILSTEDEVÆRELSE

Førers tilstedeværelse er validert når operatøren sitter korrekt og førerhusets dør er lukket.

- Det er kun nå når gaffeltrucken er operasjonell, at operatøren kan utføre hydrauliske bevegelser og kjøre gaffeltrucken.



A - TURTELLER

B - DRIVSTOFFNIVÅ

Når den gule lampen B1 lyser, er du på reserven, og det er begrenset hvor lenge kjøretøyet kan brukes.

C - VARSELLAMPE FOR LENGDESTABILITET

Se: 2 - BESKRIVELSE: 7 - VARSEL FOR LENGDESTABILITET.

D - VARSELLAMPE FOR VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS

Se: 2 - BESKRIVELSE: 19 - VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS.

E - GRØNNE VARSELLAMPER FOR BLINKLYS

En pipetone høres vekselvis samtidig med varsellampene når blinklysene eller nødlysene benyttes.

F - GRØNNE VARSELLAMPER FOR HJULOPPRETTING

Se: 2 - BESKRIVELSE: 21 - VALG AV STYREMODUS.

G - VARSELLAMPE FOR "DIGIKODE"

Denne lampen blinker når "digikoden" er innkoplet (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM).

H - VARSELLAMPE FOR VANNIVÅ OG -TEMPERATUR I FORBRENNINGSMOTOR

KALD MOTOR: Dersom H1-lampen tennes når trucken er i drift, indikerer det et svært lavt kjølevæskennivå. Stans umiddelbart forbrenningsmotoren og sjekk nivået.

VARM MOTOR: Dersom H1-lampen tennes når trucken er i drift, indikerer det en høy temperatur eller et svært lavt kjølevæskennivå. Stans umiddelbart forbrenningsmotoren og søk i kjølesystemet etter årsaken til sammenbruddet i kjølesystemet.



VARSELLAMPE FOR EN STØRRE FEIL

Den lysende indikatorlampen indikerer en større feil som kan påvirke sikkerheten til gaffeltrucken eller operatøren. Stopp gaffeltrucken og kontroller feilkodene (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).



GRØNN VARSELLAMPE FOR NÆRLYS



BLÅ VARSELLAMPE FOR FJERNLYS



VARSELLAMPE FOR TETT LUFTFILTER

Varsellampen lyser når luftfilterpatronen er tilstoppet. Når lampen lyser hele tiden, må patronen skiftes. Stans gaffeltrucken og utfør de nødvendige reparasjonene (se: 3 - VEDLIKEHOLD: VEDLIKEHOLDSSKJEMA).



VARSELLAMPE FOR TETT RETURFILTER FOR HYDRAULIKKOLJE

Varsellampen lyser når returfilterpatronen for hydraulikkoljen er skittent. Når lampen lyser hele tiden, må den skiftes. Stans gaffeltrucken og utfør de nødvendige reparasjonene (se: 3 - VEDLIKEHOLD: VEDLIKEHOLDSSKJEMA).

MERK: Denne lampen kan lyse når trucken startes. Den skal slukkes når hydraulikkoljen har nådd driftstemperaturen.



VARSELLAMPE FOR FEIL PÅ SERVOSTYRING

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående. Finn årsaken til feilen (lekkasje osv.).



VARSELLAMPE BREMSEOLJE ELLER FEIL I ASSISTERT BREMSING

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må du stanse motoren omgående og kontrollere bremseoljenivået. Ta kontakt med maskinforhandleren dersom nivået faller unormalt.



VARSELLAMPE FOR HØY RØYKTEMPERATUR (BRUKES IKKE)



VARSELLAMPE FOR VANN I FORFILTER FOR DRIVSTOFF

Denne lampen tennes når det er vann i forfilteret for drivstoff. Stans gaffeltrucken, og foreta de nødvendige reparasjoner (se: 3 - VEDLIKEHOLD: VEDLIKEHOLDSSKJEMA).



VARSELLAMPE FOR AUTOMATISK FORVARMING AV FORBRENNINGSMOTOREN

Lampen tennes, og slukker igjen så snart forvarmingen er ferdig. Dersom lampen tennes mens trucken er i drift, må du stoppe motoren omgående og finne årsaken til feilen.



VARSELLAMPE FOR OLJETRYKK I FORBRENNINGSMOTOREN

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående. Finn årsaken til feilen (kontroller oljenivået i motorens bunnpanne).

MERK: Etter at forbrenningsmotoren har startet, forblir varsellampen på i noen få sekunder og slukkes deretter av når oljetrykket i forbrenningsmotoren er riktig. Hele motorkraften er nå tilgjengelig.



VARSELLAMPE FORBRENNINGSMOTOR

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående. Finn årsaken til feilen (lekkasje osv.).

MERK: Denne lampen tennes så snart tenningsnøkkelen er i posisjon I og til forbrenningsmotoren startes opp.



VARSELLAMPE FOR BATTERILADING

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må forbrenningsmotoren stanses omgående. Kontroller den elektriske kretsen og generatorreimen.



GRØNN VARSELLAMPE FOR "INCHING"-MODUS, GRADVIS GIR (EKSTRAUTSTYR)

Denne varsellampen tennes når man bruker INCHING-girmodus (se: 2 - BESKRIVELSE: 6C - BRYTERPANEL OG TASTATUR).



VARSELLAMPE FOR OLJETRYKK I GIRKASSE

Denne varsellampen tennes dersom det oppstår et uvanlig fall i oljetrykket i girkassen. Stopp motoren og let etter årsaken til feilmeldingen (lavt oljenivå i girkassen, intern oljelekkasje i girkassen osv.).



VARSELLAMPE FOR OLJETEMPERATUR I GIRKASSEN

Denne lampen tennes dersom oljetemperaturen i girkassen blir unormalt høy. I så fall setter du vendegiret i nøytral posisjon og lar forbrenningsmotoren gå på tomgang i noen minutter. Hvis lampen fortsatt lyser, må du stoppe motoren og ta kontakt med forhandleren.

MERK: Hvis oljen blir unormalt varm, kan det skyldes feil bruk av girene (se: 2 - BESKRIVELSE: 20 - GIRSPAK).



VARSELLAMPE FOR PARKERINGSBREMS

Når varsellampen lyser, betyr det at parkeringsbremsen er trukket til.

Den blinkende lampen indikerer en feil (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).

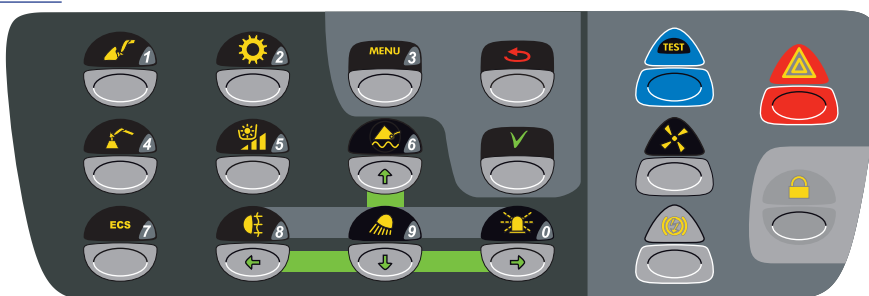


VARSELLAMPE FOR NØYTRALISERING AV HYDRAULISKE BEVEGELSER

Denne lampen lyser når hydrauliske bevegelser er nøytralisert, og når man ber om forbudte hydrauliske bevegelser.

MERK: Ved kjøring på vei anbefales det sterkt å låse alle de hydrauliske bevegelsene.

6C - BRYTERPANEL OG TASTATUR



Hvert trykk på en knapp genererer en varseltone.



"SKUFFE"-MODUS (IKKE I BRUK)



GRADVIS "INCHING"-GIRMODUS (IKKE I BRUK)



MODUS "HENGENDE LAST"

Se: 2 - BESKRIVELSE: 7 - VARSEL FOR LENGDESTABILITET.



TILBEHØRSKRETS (EKSTRAUTSTYR)

⚠ VIKTIG ⚠

*Tilbehørskretsen i kontinuerlig modus deaktiveres som standard så snart sjåføren forlater førerplassen.
Denne innstillingen kan endres ved hjelp av OPT-menyen på menyskjermen.*

 TILBEHØRSKRETS ÅPNET (som standard)

 TILBEHØRSKRETS LÅST

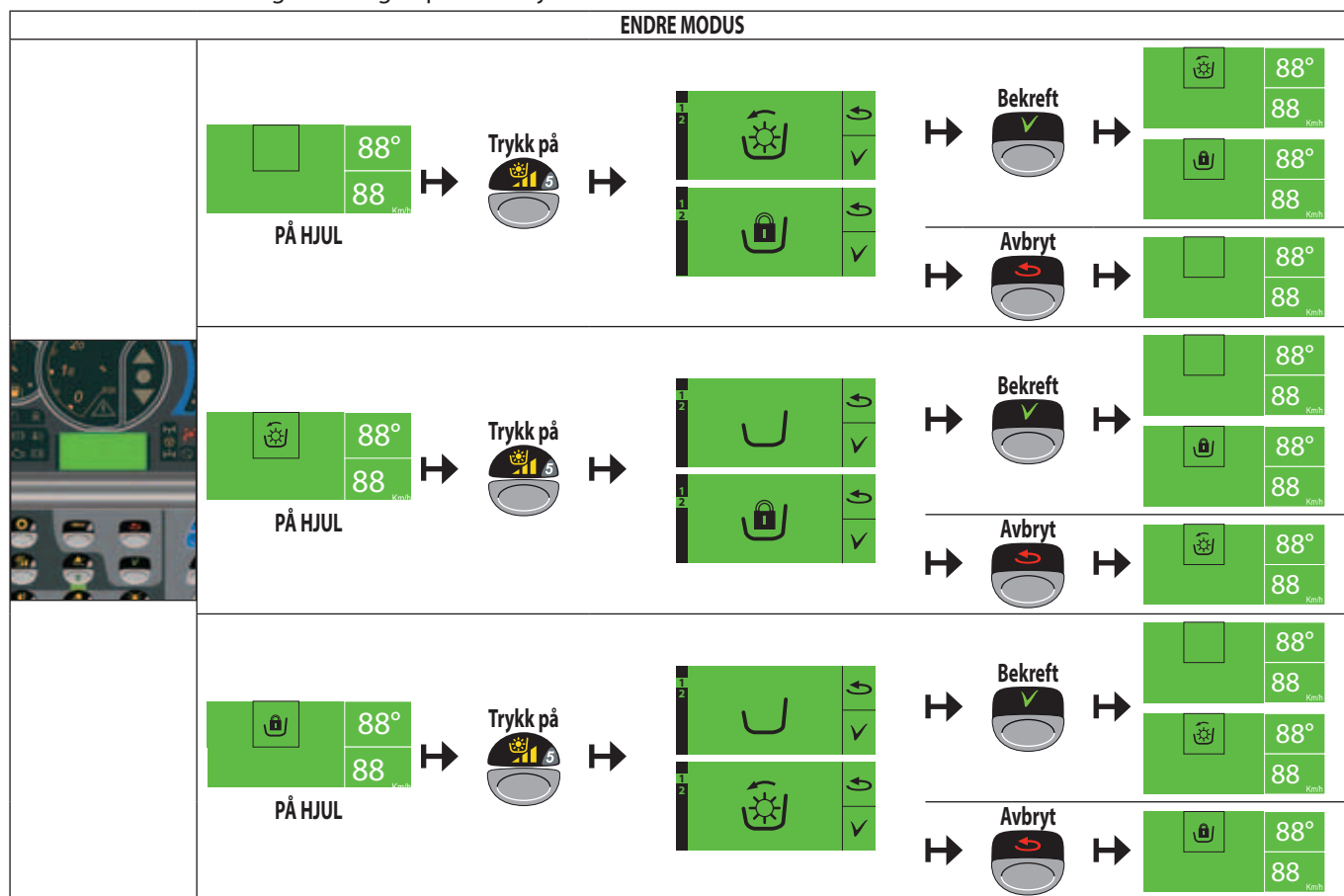
• Det anbefales at denne funksjonen benyttes når gaffeltrucken ikke er utstyrt med hydraulisk tilbehør.

 TILBEHØRSKRETS I KONTINUERLIG MODUS



• Varsellampen  indikerer at den er i bruk.

Driftsskjermen viser aktiv modus. Trykk på knappen  eller   for å vise den eller de andre tilgjengelige modiene.


MERK: På støttebein går visningen på driftsskjermen i sone 2 over til sone 7.




INNSTILLING AV HYDRAULISK KAPASITET AV TILBEHØRSKRETSEN I KONTINUERLIG MODUS

- Billedsymbolet  blinker, og skifter til innstillingsskjermen  ved valg av hydraulisk kapasitet med knappen A for styring av hydraulisk tilbehør.
- Knappen A forover for positiv prosent (+ XX %), bakover for negativ prosent (XX %).
- Hold inne knapp A i samme posisjon i 4 sekunder for å validere ønsket hydraulisk

kapasitet 

- Trykk på knappen , eller aktiver knapp A for å gå tilbake til skjermbildet

 med det blinkende billedsymbolet og dermed deaktivere kontinuerlig modus.





TELESKOPARMOPPHENG (IKKE TILGJENGELIG)



ENKEL HYDRAULISK KOBLING AV TILBEHØRET (EKSTRAUTSTYR)

For enkel hydraulisk tilkobling og frakobling av tilbehøret.

- Trykk i to sekunder på trykkknappen for å avlaste hydraulikktrykket i tilbehørskretsen, vekselvis visning av skjermbildene



- Koble til eller fra hurtigkoblingene for det hydrauliske tilbehøret (se: 4 - VALGFRIE TILPASNINGSDYKTIGE TILBEHØR FOR BRUK MED PRODUKTSERIEN: MANØVER FOR GRIPING AV TILBEHØRET).



TÅKEBAKLYS

Virker bare når nærlys/fjernlys er slått på. Varsellampen indikerer dens bruk.



ARBEIDSLYS FORAN (EKSTRAUTSTYR)



ROTERTENDE VARSELLYS

- MERK: Med mindre det er et nødtilfelle anbefales det å deaktivere det roterende nødlyset når kontakten slås av for å unngå at batteriet tømmes fullstendig.



VISNING MENYSKJERM

Den blinkende lampen indikerer en feil (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).



ANNULLERING ELLER RETUR



VALIDERING



TEST AV VARSEL FOR LENGDESTABILITET

Se: 2 - BESKRIVELSE: 7 - VARSEL FOR LENGDESTABILITET.



VENTILASJONSVEKSLING (IKKE TILGJENGELIG)



MANUELL PARKERINGSBREMS

Den manuelle eller automatiske (som standard) parkeringsbremsen kan stilles inn av OPT-menyen på menyskjermen.



NØDLYS

Gjør det mulig å slå på blinklysene på høyre og venstre side samtidig, uten å slå på tenningen.

- MERK: Med mindre det er et nødtilfelle, anbefales det å deaktivere nødlysene når kontakten er slått av for å unngå en fullstendig tømming av batteriet.



LÅSING AV HYDRAULISKE STYRINGER



TILGJENGELIGE HYDRAULISKE STYRINGER (som standard)





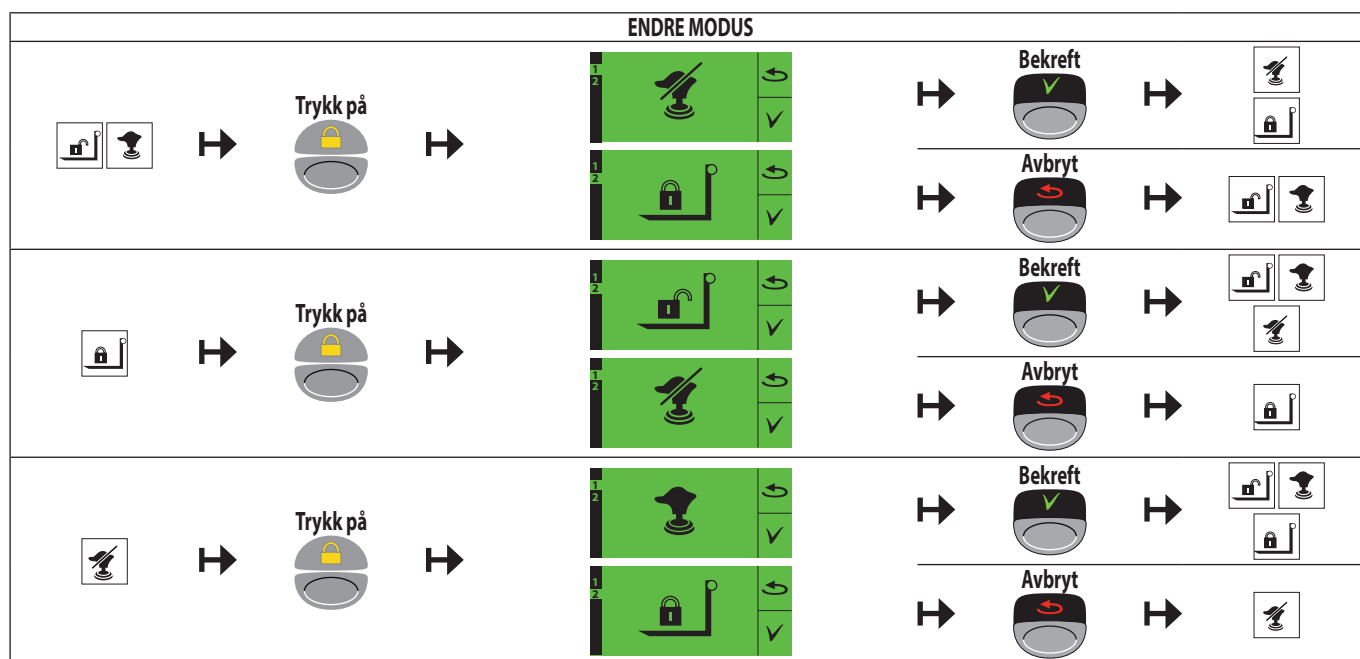
TILTING LÅST



HYDRAULISKE STYRINGER LÅST

- Når man kjører på offentlig vei, anbefales det å låse alle hydrauliske bevegelser.

Trykk på knappen  eller  for å vise de tilgjengelige modiene, den første skjermen som vises, er den motsatte av den aktive modusen.



6D - SKJERM



SKJERM SLÅTT AV

Gaffeltruck parkert, med tenningen av og uten fører i førerhuset.



LOGOSKJERM

Systemet starter, og når denne skjermen vises, genereres det et lydsignal. Kontakt forhandleren dersom logoskjermen vises hele tiden.



DIGIKODE-SKJERMBILDE

Digikode er deaktivert som standard. Den kan aktiveres ved hjelp av OPT-menyen på menyskjermen. Når dette skjermbildet vises, lyder et signal.

- Slå på tenningen. Tast inn koden (standardkoden er 0000) ved hjelp av tastaturet og bekreft med valideringsknappen



. Systemet går automatisk til neste tegn.

MERK: Koden kan endres i OPT menyen på menyskjermen.



TIMETELLERSKJERM

Føreren er i førerhuset, strømmen er av, skjermen viser totalt antall timer som er utført [888888h], antall timer daglig [888.88h] og antall timer som gjenstår før neste store vedlikehold [888h].


NULLSTILLING AV TELLER FOR DAGLIGE DRIFTSTIMER

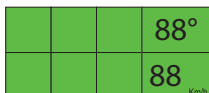
- Nullstill daglig teller ved å bruke XPRT-menyen på menyskjermen.

MERK: Autorisasjon for denne funksjonen kan konfigureres med OPT-menyen på menyskjermen.

TILBAKESTILLING AV VEDLIKEHOLDSTELLER TIL 500 TIMER

- Tilbakestilling av vedlikeholdsteller til 500 timer med XPRT-menyen på menyskjermen.

MERK: Fra driftsskjermen kan timetelleren vises raskt ved å bruke knappen .



DRIFTSSKJERM

Skjermen viser driftsstatus for gaffeltrucken (skjermen varierer med funksjonsmodusen).

1 2 3 4 5 6 7 8		GAFFELTRUCK PÅ HJUL
1		Blank skjerm.
		Dersom ingen funksjon er låst opp og minst én funksjon er sperret (se feilskjerm).
		Minst én funksjon er låst opp (se feilskjerm).
2		Blank skjerm.
		Tilbehørskrets låst.
		Blinkende skjerm. Tilbehørskrets i anmodet kontinuerlig modus inaktiv.
		Vedvarende skjerm. Tilbehørskrets i kontinuerlig modus er aktivert.
3		Blank skjerm.
4		Armens løftevinkel i grader.
		Standard sensor for løftevinkel (ta kontakt med forhandleren).
5		Blank skjerm.
		Vedlikeholdsnøkkel.
6		Blank skjerm.
7		Blank skjerm.
		Girkassen låst i nøytral posisjon, det er ikke bekreftet at føreren er til stede.
8		Hastighet der gaffeltrucken beveger seg i km/t.
		Feil ved sensor for truckens kjørehastighet (ta kontakt med forhandleren).

1 2 3 4 5 6 7 8		GAFFELTRUCK PÅ STØTTEBEIN	
1		Blank skjermside	
		Dersom ingen funksjon er låst opp og minst én funksjon er sperret (se feilskjerm).	
		Minst én funksjon er låst opp (se feilskjerm).	
2/3		Blank skjerm.	
4		Armens løftevinkel i grader.	
		Feil ved sensor for løftevinkel (ta kontakt med forhandleren).	
5		Blank skjerm.	
		Vedlikeholdsnøkkel.	
6		Blank skjerm.	
7		Blank skjerm.	
		Tilbehørskrets låst.	
		Blinkende skjerm. Tilbehørskrets i anmodet kontinuerlig modus inaktiv.	
8		Vedvarende skjerm. Tilbehørskrets i kontinuerlig modus er aktivert.	
		Støttebein plassert på bakken og satt under trykk.	For å bekrefte bør siste bevegelse for støttebeinet være nedheising.
8		Venstre støttebein plassert på bakken og satt under trykk.	
		Høyre støttebein plassert på bakken og satt under trykk.	



HJELPESKJERMBILDE

En av skjermene vises for å informere operatøren om operasjonene som skal utføres i gjeldende konfigurasjon, et pipesignal høres når denne skjermen vises.

	Vedlikehold kreves (se: 3 - VEDLIKEHOLD: D - FOR HVER 500. DRIFTSTIME).
	Neste vedlikehold pr. timer (se: 3 - VEDLIKEHOLD: D - FOR HVER 500. DRIFTSTIME).
	Lukk døren og gi gasspedalen en impuls.
	Gi gasspedalen en impuls.
	Trekk inn og/eller senk teleskoparmen for å løfte opp støttebeina.
	Hev støttebeina og/eller senk teleskoparmen før hellingen korrigeres.
	Senk teleskoparmen.
	Bruk av tilbehørskretsen i kontinuerlig modus og visning av hydraulisk kapasitet.
	Sett vendegiret i nøytral posisjon.
	For stor hastighet, senk hastigheten. eller Mangel på overføring, det visuelle signalet er utløst samtidig (spør din forhandler).
	Plasser støttebeina.
	Feil i armens kjedespenning.



LÅSESKJERM



Ved enhver hendelse må du stoppe trucken og kontakte forhandleren.

Som standard tillates ikke operatøren å låse opp funksjonene (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).

Et av disse skjermbildene vises når systemet registrerer en driftsfeil på gaffeltruck. Når dette skjermbildet vises, lyder et pipesignal.

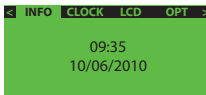
Disse feilene gjør at visse funksjoner sperrer på grunn av sikkerheten. Det er imidlertid mulig for operatøren å overstyre sperringene på eget (og/eller ansvarshavendes) ansvar for å sikre parkering av trucken (f.eks. oppheving av sperring ved feil på hydraulikkventil for å kjøre inn og senke teleskoparmen).

Opphevingen av sperringen aktiveres midlertidig, og funksjonen blir igjen sperret så snart motoren blir slått av.






OPPHEVE SPERRINGEN

- Flytt trekantene ved hjelp av knappen til den åpne hengelåsen og bekreft med knappen .

	Førers nærvær.
	Feil på gir.
	Heving støttebein.
	Tilt.
	Teleskopering arm.
	Hydraulikkventil.



MENYSKJERM

- Trykk på knappen  for å vise menyskjermen med klokkeslett og dato. Naviger horisontalt fra en meny til en annen med knappene  og  og vertikalt i undermenyene med knappene  og .

INFO

- Klokkeslett og dato (som standard).
- Truck i redusert modus og/eller feil detektert (se feilkodetabell).
 - MC: Aktive feil på kalkulatoren i menneske-maskin-grensesnittet.
 - MP1: Aktive feil på MP1-kalkulatoren.
 - MP2: Aktive feil på MP2-kalkulatoren.
 - ENG: Aktive feil på forburningsmotoren.
- "Check Maintenance" i noen sekunder dersom vedlikehold er nødvendig.

CLOCK

- HOUR: Endring av klokkeslettet.
- DATE: Endring av datoen.
- FORM: Endring av formatet for klokkeslett eller dato.

LCD

- BACKL: Bakoppløst.
- CONTR: Kontrast.

OPT

Innholdet i denne menyen er tilgjengelig med et kundepassord.

- RST H: Nullstilling av teller for daglige driftstimer, tillatt (som standard) eller ikke tillatt.
- PARK: Manuell eller automatisk (som standard) parkeringsbrems.
- CFLOW: Tvunget drift uten fører, tillatt (som standard) eller ikke tillatt.
- LLMC: Deaktivering av utkopling av forverrende hydrauliske bevegelser, tillatt (som standard) eller ikke tillatt.
- PASS: Overstyring av en feil, tillatt (som standard) eller ikke tillatt.
- UNIT: Kjørehastighet MPH eller km/t (som standard).
- DIGI1: Digikode aktivert (av standard) eller ikke-aktivert.
- DIGI2: Endring av 4-sifret digikode (oppstart av gaffeltrucken).
- CUST: Endring av kundekoden.

DIAG

Innholdet i denne menyen lar forhandleren stille en diagnose på menneske-maskin-grensesnittet.

XPRT

- RESET > HOURM: nullstilling av dagtelleren.
 - MAINT: tilbakestilling av periodisk vedlikehold til 500 t.
- ADMIN > ADMIN: Endring av administratorkoden.
- CALIB > SECU: kalibrering av teleskoparmvinkel og belastningsmåler.
 - GAUGE: justering av belastningsmåler.
 - BOOM: kalibrering av teleskoparmvinkel.

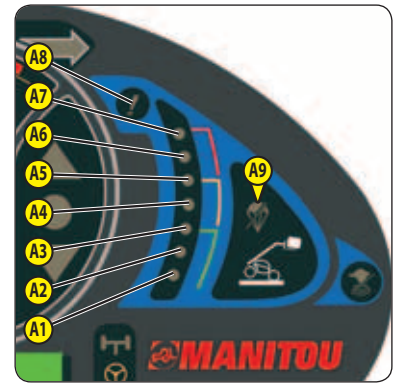
7 - VARSEL OG BEGRENSER FOR LENGDESTABILITET




Brukeren må absolutt respektere lasttabellen for gaffeltrucken og brukerveiledningen for tilbehøret.

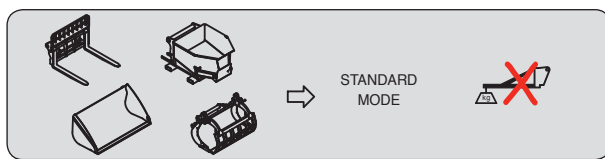
Denne anordningen varsler føreren om grensene for lengdestabilitet. Imidlertid kan sidestabiliteten redusere lasttabellen i den øvre delen, og denne reduksjonen registreres ikke av denne anordningen.

Alt etter hvilket arbeid man skal utføre gjør varsleren for lengdestabilitet det mulig å benytte gaffeltrucken på en sikker måte.



IDENTIFIKASJON AV INNSTILLINGEN

INNSTILLING 1	Lampen A9 er slukket når du kjører.
INNSTILLING 2	Lampen A9 er tent når du kjører.
INNSTILLING 3	Trykk på knappen "SKOVL"-MODUS  , lampen slukkes etter 3 sekunder.



"HÅNTERINGSMODUS"

BRUK PÅ GAFFEL


INNSTILLING 1

- Som standard, når trucken startes, er anordningen i "LASTEMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn.

ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 3 km/t	HASTIGHET > 3 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.		-Ingen lydalarm.	-Ingen lydalarm.


INNSTILLING 2

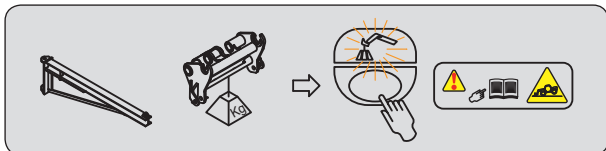
- Som standard, når trucken startes, er anordningen i "LASTEMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn/og eller når gaffeltrucken kjører.

ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 5 km/t	HASTIGHET > 5 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.	A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller. -Lampe A9 tent.	-Ingen lydalarm. -Lampe A9 tent.	-Ingen lydalarm.  -Lampe A9 tent.

INNSTILLING 3

- Som standard, når trucken startes, er anordningen i "LASTEMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn.


ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 5 km/t	HASTIGHET > 5 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.	A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.	-Ingen lydalarm.	-Ingen lydalarm.  -Lampe A9 tent.



"HENGENDE LAST"-MODUS

BRUK MED UTLIGGERAM (gir større sikkerhetsmargin)


- Sett trucken i transportposisjon.

- Trykk på knappen , "HENGENDE LAST"-MODUS valideres av et lydsignal og ved at lampen lyser. Hydrauliske tiltingsbevegelser og løftebevegelsen nøytraliseres når grensen for lengdestabilitet er nådd (lampen A8 lyser).
- Trykk på nytt på denne knappen og slå av strømmen med tenningsbryteren for å gå tilbake til "HÅNDBTERINGSMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn.

INNSTILLING 1

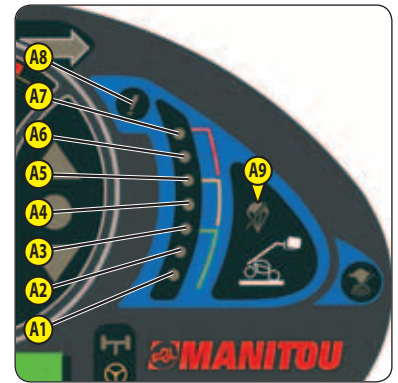
ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 3 km/t	HASTIGHET > 3 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
	A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.	-Ingen lydalarm.	-Ingen lydalarm.

INNSTILLING 2 og 3

ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 5 km/t	HASTIGHET > 5 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
	A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.		-Ingen lydalarm.  -Lampe A9 tent.

A - VISUELLE ALARMER

- A1 - A2 - A3: Lengdestabiliteten har mye å gå på.
- A4 - A5: Gaffeltrucken nærmer seg grensen for lengdestabilitet, vær forsiktig.
- A6: Gaffeltrucken er nær grensen for lengdestabilitet, vær forsiktig.
- A7: Gaffeltrucken er veldig nær grensen for lengdestabilitet. Vær meget forsiktig.
- A8: Trucken er på den autoriserte grensen for lengdestabilitet.



B - UTKOPLING AV HYDRAULISKE BEVEGELSER

"HÅNTERINGSMODUS"

- A8: Alle "ØKENDE" hydrauliske bevegelser er koplet ut. Utfør kun ikke-økende hydrauliske bevegelser i følgende rekkefølge: Trekk inn og hev teleskopbommen.

"HENGENDE LAST"-MODUS

- A8: Alle "ØKENDE" hydrauliske bevegelser og bevegelsene for heving av teleskopbommen er koplet ut. Bare den hydrauliske bevegelsen for inntrekking av bommen er tilgjengelig.

C - DEAKTIVERING AV UTKOPLING AV ØKENDE HYDRAULISKE BEVEGELSER



Vær svært forsiktig når dette gjøres, operatøren blir bare informert om gaffeltruckens dynamiske stabilitet.


Tillatelse til å utføre denne funksjonen kan stilles inn ved hjelp av OPT-menyen på menykjermen.

I noen tilfeller, for å komme unna en vanskelig situasjon, kan operatøren overstyre sikkerhetsfunksjonene. Knappen C gjør det mulig å midlertidig deaktivere utkoplingen av de FORVERRENDE hydrauliske bevegelsene.

- Hold knappen C inne, lampene A9 og C1 tennes (etter 60 sekunder) og utfør samtidig med ekstrem forsiktighet den nødvendige ØKENDE hydrauliske bevegelsen.



D - TEST AV VARSEL OG BEGRENSER FOR LENGDESTABILITET

- Du kan når som helst trykke lett på knappen  for å sjekke at varslere for lengdestabilitet fungerer som den skal.

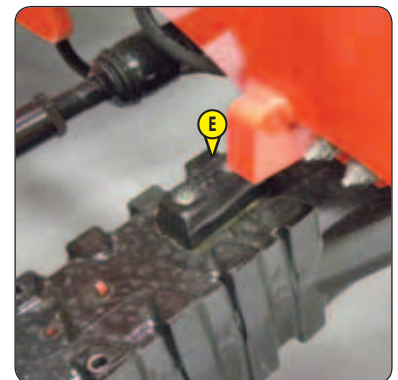
- Fungerer korrekt: Alle lysdiode A1 til A8 tennes i to sekunder og et lydsignal høres.

MERK: Denne testen gjør det ikke mulig å sjekke at maskinen er korrekt innstilt. Slik kontroll bør gjennomføres hver dag eller hver 10. driftstime (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - HVER DAG ELLER HVER 10. DRIFTSTIME).

E - BELASTNINGSMÅLER



Avmontering og kalibrering av belastningsmåleren er forbudt. Dette må bare utføres av spesielt opplært personell. Kontakt forhandleren.



Tom side.

8 - VEDLIKEHOLD

A - ARBEIDSLYS BAK (EKSTRAUTSTYR)

B - ARBEIDSLYS PÅ TELESKOPARM (EKSTRAUTSTYR)

C - TAKVINDUSVISKER OG VINDUSSPYLER

Når denne bryteren er i øvre posisjon, aktiveres vindusviskeren, og hvis den holdes nede i nedre posisjon, aktiveres spyleren.

D - SIDEVINDUSVISKER OG VINDUSVASKER

Når denne bryteren er i øvre posisjon, aktiveres vindusviskeren, og hvis den holdes nede i nedre posisjon, aktiveres spyleren.

E - AVISING FOR BAKRUTE (EKSTRAUTSTYR)

F - EKSTRAUTSTYR

G - ELEKTRISK OPPLGG PÅ TELESKOPARM (EKSTRAUTSTYR) (MT 1435/1440 ...)

H - BAKRE DOBBELTVIRKENDE HYDRAULISK OPPLGG (EKSTRAUTSTYR)

Se: 2 - BESKRIVELSE: BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR.

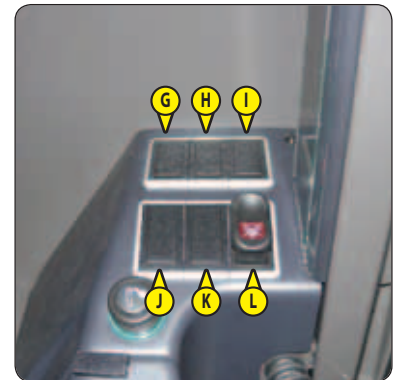
I - ARBEIDSLYS BAK (EKSTRAUTSTYR)

J - EKSTRAUTSTYR

K - EKSTRAUTSTYR

L - DEAKTIVERING AV UTKOBLING AV FORVERRENDE HYDRAULISKE BEVEGELSER

Se: 2 - BESKRIVELSE: 7 - VARSEL FOR LENGDESTABILITET.



9 - SIKRINGER OG RELEER I FØRERHUSET

En etikett på insiden av dekselet viser tydelig bruken av komponentene som beskrevet nedenfor.

- Fjern dekselet 1 for å få adgang til sikringene og releene. Ved skifte av sikringer må man alltid erstatte defekte sikringer med nye sikringer av samme type og med samme kapasitet. Reparererte sikringer må ikke brukes.

RELEER

- K1 - EKSTRAUTSTYR.
- K2 - Intervallrelé for vindusvisker, frontrute.
- K3 - EKSTRAUTSTYR: relé for motorisert vifte for klimaanlegg.
- K4 - EKSTRAUTSTYR.
- K5 - EKSTRAUTSTYR: ventilasjons-/varmerelé.
- K6 - EKSTRAUTSTYR: styrerelé for kompressor i klimaanlegg.

MINIFUSE

- F1 - EKSTRAUTSTYR (3A).
- F2 - EKSTRAUTSTYR: bakre hydraulisk opplegg (7,5A).
- F3 - EKSTRAUTSTYR.
- F4 - Ventilasjon/varme (2A).
- F5 - Deaktivering av utkobling av "FORVERRENDE" hydrauliske bevegelser (2A).
- F6 - EKSTRAUTSTYR Elektrisk opplegg øverst på teleskoparm (5A).
- F7 - EKSTRAUTSTYR: motorblokkering (2A).
- F8 - EKSTRAUTSTYR: pneumatisk sete (15A).
- F9 - Tenning (2A).
- F10 - EKSTRAUTSTYR: bilradio (2A).
- F11 - Sigarettenger (10A).
- F12 - Vindusvisker og vindusspyler frontrute + intermitterende relé K2 (15A).



F46		F40		F30	25A	F20	20A	F10	2A		
F45	30A	F39		F29	3A	F19	7.5A	F9	2A		
F44	40A	F38	3A	F28	5A	F18	15A maxi	F8	15A		
F43	50A	F37	15A	F27	15A	F17	15A	F7	2A	K3	K6
F42	40A	F36	2A	F26	7.5A	F16	15A 25A	F6	15A maxi	K2	K5
F41		F35	2A	F25	2A 7.5A	F15	15A maxi	F5	2A	K1	K4
		F34	2A	F24	15A	F14	15A maxi	F4	2A		
		F33	5A	F23	2A	F13	10A	F3	15A maxi		OPT
		F32	7.5A	F22	3A	F12	15A	F2	7.5A		
		F31	5A	F21	3A	F11	10A	F1	3A		

N° 52551322

- F13 - Vindusvisker og -spyler bakrute (10A).
- F14 - EKSTRAUTSTYR: relé K1.
- F15 - EKSTRAUTSTYR.
- F16 - EKSTRAUTSTYR: arbeidslys på teleskoparm (15A).
- F17 - EKSTRAUTSTYR: arbeidslys bak (15A).
- F18 - EKSTRAUTSTYR: defroster bakrute (15A).
- F19 - Vindusvisker og -spyler tak (7,5A).
- F20 - Vindusheis (20A).
- F21 - Taklys + dørkontakt + setekontakt (3A).
- F22 - Menneske-maskin-grensesnitt (HMI) (3A).
- F23 - EKSTRAUTSTYR (2A).
- F24 - Vinduspussermotor foran (15A).
- F25 - EKSTRAUTSTYR: startsperre (2A eller 7,5A).
- F26 - EKSTRAUTSTYR: bilradio (7,5A).
- F27 - Motorer for vindusviskere bak, tak og sider (15A).
- F28 - Diagnoseuttak (5A).
- F29 - EKSTRAUTSTYR: styrerelé K6 for kompressor i klimaanlegg (7,5A).
- F30 - Ventilasjon/varme (20A).
- F31 - Aktivering motor for elektronikkontrollenhet (5A).
- F32 - Sidevindusvisker og -spyler (7,5A).
- F33 - Diagnoseplugg (5A).
- F34 - EKSTRAUTSTYR.
- F35 - EKSTRAUTSTYR.
- F36 - EKSTRAUTSTYR.
- F37 - EKSTRAUTSTYR.
- F38 - Ledig.
- F39 - Ledig.
- F40 - Ledig.

MAXIFUSE

- F41 - Ledig.
- F42 - Elektronisk boks MP2 (40A).
- F43 - Tenningsbryter (50A).
- F44 - Elektronisk boks MP1 (40A).
- F45 - EKSTRAUTSTYR: relé for klimaanlegg K3 og K12 (30A).
- F46 - Ledig.

10 - SIKRINGER OG RELEER I MOTORROMMET

- Åpne motorpanseret, fjern dekslet 1 for å få adgang til sikringene og releene. Ved skifte av sikringer må man alltid erstatte defekte sikringer med nye sikringer av samme type og med samme kapasitet. Reparerte sikringer må ikke brukes.

RELEER

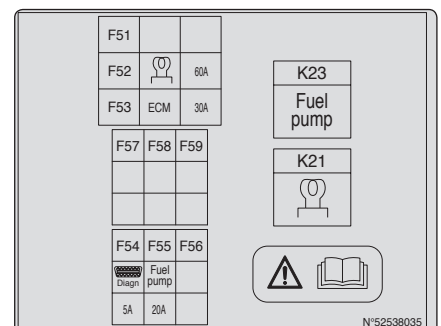
- K21 - Relé for forvarming av forbrenningsmotor.
- K23 - Relé for dieselpumpe.

MAXIFUSE

- F51 - Ledig.
- F52 - Relé K21 (60A).
- F53 - Tilførselsrelé for motorkalkulator (30A).

MINIFUSE

- F54 - Tilførsel til kontakt for motordiagnostikk (5A).
- F55 - Relé K23 (20A).
- F56 - Ledig.
- F57 - Ledig.
- F58 - Ledig.



11 - DØRSENSORER

Se: 2 - BESKRIVELSE: 6 - MENNESKE-MASKIN-GRENSESNIITT (HMI).

12 - SIGARETTENNER

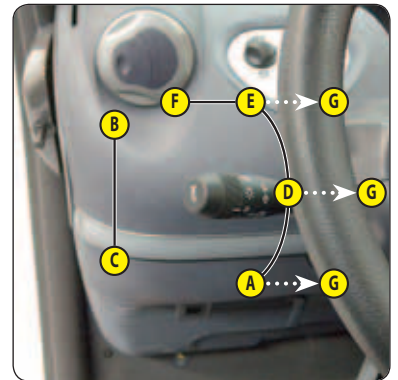
13 - BRYTER FOR LYS, HORN OG BLINKLYS

Bryteren styrer lys- og lydsignalisering.

- A - Lysene er av, blinklysene blinker ikke.
- B - Blinklys på høyre side blinker.
- C - Blinklys på venstre side blinker.
- D - Parkeringslys og baklys er på.
- E - Nærlys og baklys er på.
- F - Fjernlys og baklys er på.
- G - Varsling med lysene.

Trykk på enden av bryterspaken for å bruke hornet.

MERK: Posisjonene D - E - F - G kan benyttes uten at tenningen er på.



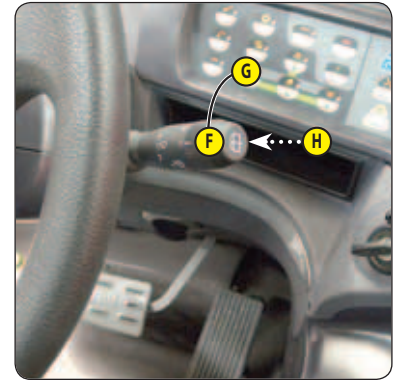
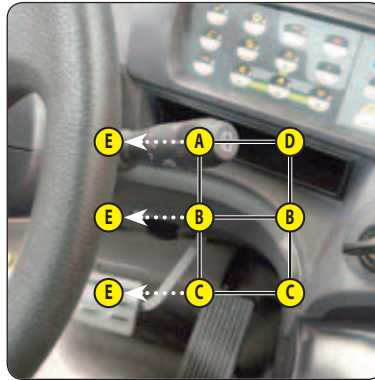
14 - BRYTER FOR VINDUSVISKERE FORAN OG BAK

FREMRE VINDUSVISKER

- A - Fremre vindusvisker av.
- B - Lav hastighet fremre vindusvisker.
- C - Høy hastighet fremre vindusvisker.
- D - Intervallmodus fremre vindusvisker.
- E - Fremre vindusspyler med trykk.

BAKRE VINDUSVISKER

- F - Bakre vindusvisker av.
- G - Bakre vindusvisker.
- H - Bakre vindusspyler med trykk.



15 - FUNKSJONSKORT

Disse kortene inneholder beskrivelser av de hydrauliske styringene og lasttabeller for tilbehørene som benyttes på trucken.

16 - HYDRAULISKE STYRINGER

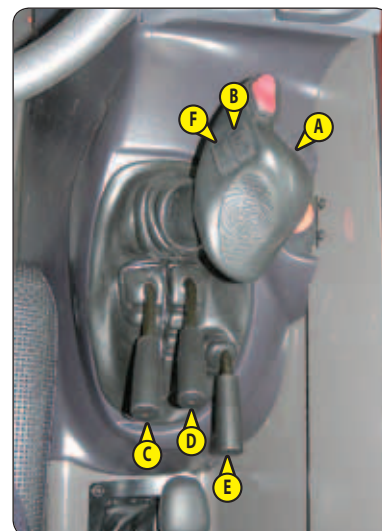
Tillatelse til bruk av hydrauliske styringer gis ved at førerens nærvær bekreftes (se: 2 - BESKRIVELSE: 6 - MENNESKE-MASKIN-GRENSENITT - HMI) og under forutsetning av at reglene for bruk av den hydrauliske styringen overholdes.

⚠ VIKTIG ⚠

*Ikke prøv å endre hydraulikktrykket i systemet. Vennligst kontakt forhandler i tilfelle funksjonsfeil.
ALLE ENDRINGER OPPHEVER GARANTIE.*

Bruk de hydrauliske styringene sakte og forsiktig for å unngå uhell fordi gaffeltrucken skakes.

- A - Spak for løfting og tilting.
- B - Knapp for teleskopkjøring.
- C - Spak for venstre støttebein.
- D - Spak for høyre støttebein.
- E - Spak for hellingskorrigering.
- F - Knapp for betjening av tilbehør.



LØFTE EN LAST

- Spaken A bakover for løft.
- Spaken A forover for senking.

TILTING AV GAFFELBRETT

- Spaken A til venstre for å tilte bakover.
- Spaken A til høyre for å tilte forover.

TELESKOPERING

- Knappen B forover for uttrekking.
- Knappen B bakover for inntrekking.

MERK: Ved fullstendig inntrekking av teleskopseksjonene må knappen holdes i posisjon til alle teleskopseksjoner er trukket helt inn.

MERK: MT 1840 ...

Teleskopseksjonene kan bare trekkes helt ut dersom støttebeina er senket og hviler på bakken.

VENSTRE STØTTEBEIN

- Flytt spaken C forover for å senke.
- Flytt spaken C bakover for å heve.

HØYRE STØTTEBEIN

- Flytt spaken D forover for å senke.
- Flytt spaken D bakover for å heve.

MERK: Støttebeina kan bare heves dersom teleskopseksjonene er trukket inn og armens løftevinkel er mindre enn 62°.

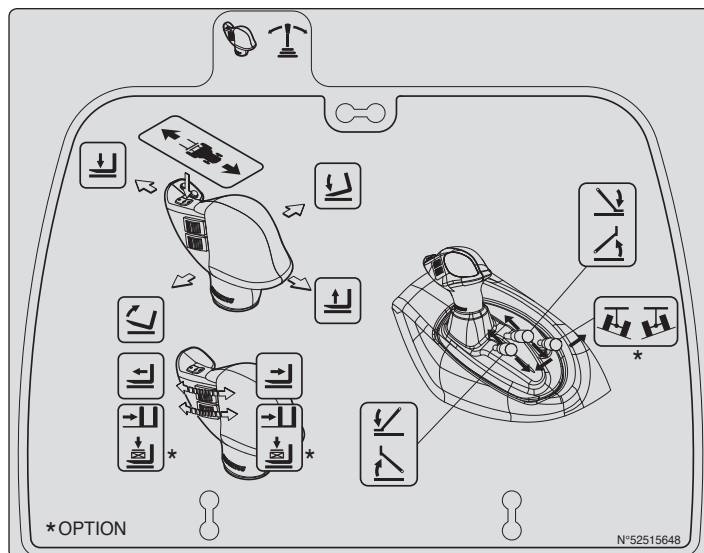
HELLINGSKORRIGERING (EKSTRAUTSTYR)

- Flytt spaken E til venstre for å tilte trucken til venstre.
- Flytt spaken E til høyre for å tilte trucken til høyre.

MERK: Hellingskorrigeringen kan bare utføres dersom armens løftevinkel er mindre enn 30°.

TILBEHØR(EKSTRAUTSTYR)

- Knappen F forover eller bakover.



17 - GASSPEDAL

18 - BREMSEPEDAL

Pedalen virker på for- og bakhjulene, forsterket av det hydrauliske systemet, og gjør at trucken kan bremses ned og stoppes.

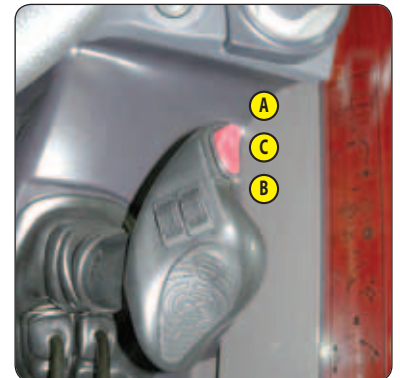
19 - VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS

Tillatelsen til å bruke driftsvelgeren gis når førerens nærvær er bekreftet (se: 2 - BESKRIVELSE: 6 - MENNESKE-MASKIN-GRENSESNIITT - HMI).

Når vendegiret benyttes, skal trucken bevege seg svært sakte og ikke akselerere.

- FOROVER: Vipp bryteren forover (posisjon A), A1-varsellampen blinker og vil lyse permanent så snart du trykker på gasspedalen.
- REVERSE: Vipp bryteren bakover (posisjon B), B1-varsellampen blinker og vil lyse permanent så snart du trykker på gasspedalen. Ryggelys og lydsignal for ryggebevegelse indikerer at gaffeltrucken rygger.
- NØYTRAL: Sett bryteren i midtstilling (posisjon C), C1-varsellampen lyser opp og parkeringsbremsen er koblet inn (som standard).

MERK: En blinkende varsellampe under bruk av gaffeltrucken indikerer en feil (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).



20 - GIRSPAK

Når du skal skifte gir, må du kople ut girene ved å trykke inn knappen 1 på spaken.

- 1. gir: Til venstre, bakover.
- 2. gir: Til venstre, forover.
- 3. gir: Til høyre, bakover.
- 4. gir: Til høyre, forover.

BRUK AV GIRUTVEKSLINGENE

MERK: På disse gaffeltruckene med momentomformer er det ikke nødvendig å starte opp systematisk i 1. gir og så gire opp.



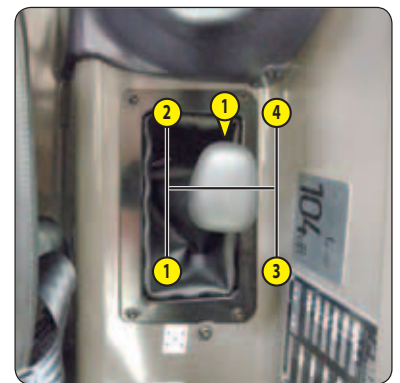
Valget av gir må gjøres varsomt avhengig av arbeidet som skal utføres.

Feil girvalg kan føre til ekstremt rask økning av temperaturen i girkasseoljen ved for sterk spinning av omformerene, som kan føre til alvorlige skader (det er obligatorisk å stanse og endre arbeidsforholdene hvis varsellampen for oljetemperatur i girkassen lyser).

Feil girvalg kan også forårsake at gaffeltruckens ytelser reduseres når man kjører forover: Når kjørekraften øker, kan kjørehastigheten i r utveksling (for eksempel i 3. gir) være lavere enn hastigheten fremover som man ville fått med utvekslingen r-1 (2. i stedet for i 3. gir).

Generelt anbefales å velge gir i samsvar med arbeidet som skal utføres.

- På offentlig vei: Begynn i 3. gir og skift til 4. gir dersom forholdene og veiens tilstand tillater det. I motbakker bør man begynne i 2. gir og skifte til 3. gir når forholdene og veiens tilstand tillater det.
- Med tilhenger på offentlig vei: Begynn i i 2. gir og skift til 3. gir dersom forholdene og veiens tilstand tillater det.
- Håndtering: 3. gir.
2. gir når plassen er begrenset.
- Jordhåndtering: 1. gir.
- Lasting: (med skuffe, gjødselgreip osv.): 2. gir.



21 - VALG AV KJØREMODUS

A - GRØNNE LAMPER FOR HJULOPPRETTING



*Før man velger en av de mulige styremodusene, må alle fire hjulene rettes opp i forhold til truckens aksel.
Skift aldri styremodus under kjøring.*

Disse lampene tennes for å vise at hjulene er rettet opp i forhold til trucken. Lampe A1 er for forhjulene og lampe A2 for bakhjulene.

B - SPAK FOR VALG AV KJØREMODUS

- B1 - Fremre drivhjul (kjøring på offentlig vei).
- B2 - Fremre og bakre drivhjul i motsatt retning (kort rattutslag).
- B3 - Fremre og bakre drivhjul i samme retning (sideforskyvning, hundegang).

KONTROLL AV OPPRETTING AV HJULENE



Før man kjører på offentlig vei, er det nødvendig å kontrollere opprettingen av bakhjulene og kjøre med forhjulsstyring.

*Denne kontrollen må foretas regelmessig ved hjelp av de grønne lampene mens man kjører trucken.
Dersom det oppstår noe unormalt, må du ta kontakt med forhandleren.*

- Flytt spaken B for valg av kjøremodus til posisjon B2 (kort rattutslag).
- Drei rattet og rett inn bakhjulene til lampe A2 lyser.
- Flytt spaken B for valg av kjøremodus til posisjon B1 (offentlig vei).
- Drei rattet og rett opp forhjulene til lampe A1 lyser.



22 - VARMEAPPARAT

A - VIFTESTYRING

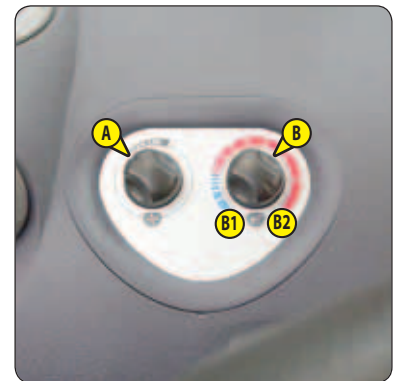
Denne regulatoren med 3 hastigheter benyttes til å ventilere luften gjennom ventilasjonsdysene.

B - TEMPERATURSTYRING

Lar deg justere temperaturen inne i førerhuset.

- B1 - Viften blåser inn luft i førerhuset med samme temperatur som omgivelsene.
- B2 - Viften blåser inn varm luft i førerhuset.

Med mellomposisjonene kan du tilpasse lufttemperaturen.



23 - BETJENINGER FOR KLIMAANLEGG (EKSTRAUTSTYR KLIMAANLEGG)



Klimaanlegget virker bare dersom trucken er startet.

Når du bruker klimaanlegget, må du arbeide med førerhuset lukket.

Om vinteren bør kompressoren slås på minst en gang i uken, i hvert fall i en kort periode, slik at pakningene blir smurt og klimaanlegget opprettholder full effektivitet. Når det er kaldt, bør motoren varmes opp før kompressoren slås på, slik at kjølemidlet som har samlet seg i flytende form i den laveste delen av kompressorens kjølekrets, blir omdannet til gass ved hjelp av varmen fra motoren. Kompressoren kan bli skadet av kjølemiddel i flytende tilstand.

Hvis du synes at klimaanlegget ikke virker som det skal, skal det undersøkes av forhandleren (se: 3 - VEDLIKEHOLD: F - HVER 2000. DRIFTSTIME).

Prøv aldri å reparere eventuelle feil på egen hånd.

A - VIFTESTYRING

Denne regulatoren med 3 hastigheter benyttes til å ventilere luften gjennom ventilasjonsdysene.

B - TEMPERATURSTYRING

Lar deg justere temperaturen inne i førerhuset.

- B1 - Viften blåser inn kald luft i førerhuset.
- B2 - Viften blåser inn varm luft i førerhuset.

Med mellomposisjonene kan du tilpasse lufttemperaturen.

C - STYRING AV KLIMAANLEGGET

Med denne mekanismen med kontrollampe slås klimaanlegget på.

VARMEMODUS

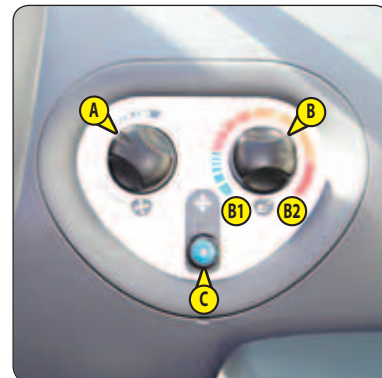
- Styringene må justeres på følgende måte:
 - C - Styring med varsellampe av.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - På ønsket hastighet 1, 2 eller 3.

KLIMAANLEGGFUNKSJON

- Styringene må justeres på følgende måte:
 - C - Styring med varsellampe på.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - På ønsket hastighet 1, 2 eller 3.

DEFROSTERMODUS

- Styringene må justeres på følgende måte:
 - C - Styring med varsellampe på.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - I hastighet 2 eller 3.
- For best mulig virkning bør du stenge ventilasjonsdysene i førerhuset.



24 - VENTILASJONSDYSER

Disse svingbare dysene kan åpnes og lukkes og retningsjusteres. De regulerer luftstrømmen i førerhuset.

25 - DEFROSTERDYSER

Disse dysene er for fjerning av dugg på frontruten og siderutene. For best mulig virkning bør du stenge ventilasjonsdysene i førerhuset.

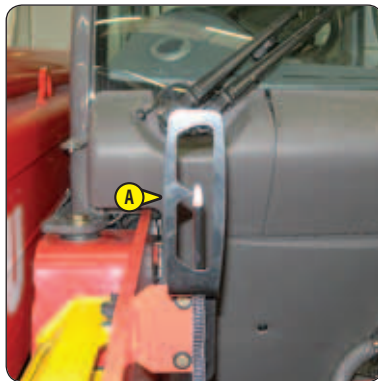
26 - NIVÅINDIKATORER

A - HELLINGSINDIKATOR (EKSTRAUTSTYR)

Når de to merkene er på linje, er rammen parallell med forakselen.

B - VATERPASS

Gjør at føreren kan kontrollere om trucken er i horisontal posisjon.



27 - SPAK FOR DØRÅPNER

28 - HÅNDTAK FOR LUKKING AV DØR

29 - VINDUSBRYTER

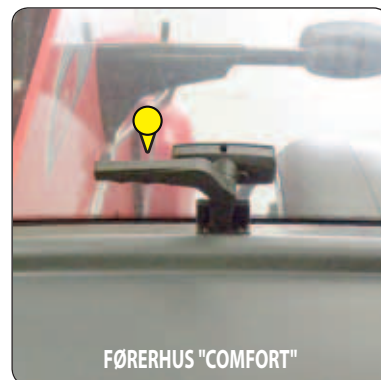
30 - LAGRINGSPLASS, SIDE

31 - TAKLYS (FØRERHUS "COMFORT")

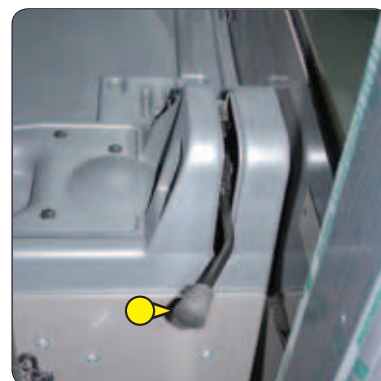
32 - HÅNDTAK FOR ÅPNING AV BAKVINDU

NØDUTGANG

- Bruk bakvinduet som nødutgang dersom det er umulig å forlate førerhuset gjennom døren.



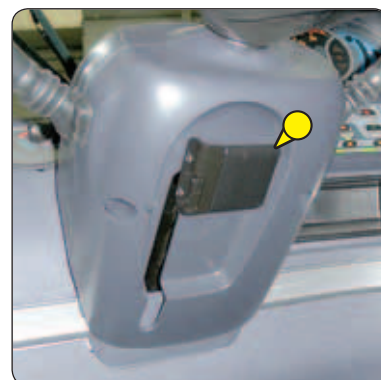
33 - SPAK FOR LUKKING AV BAKVINDU (FØRERHUS "COMFORT")



34 - HÅNDTAK FOR JUSTERING AV RATTET (EKSTRAUTSTYR)

Med dette håndtaket kan du justere vinkel og høyde på rattet.

- Trekk håndtaket bakover.
- Juster rattet slik at ønsket posisjon oppnås.
- Skyv håndtaket tilbake for å låse rattet i den ønskede posisjonen.



35 - NETT FOR OPPBEVARING AV DOKUMENTER (FØRERHUS "COMFORT")

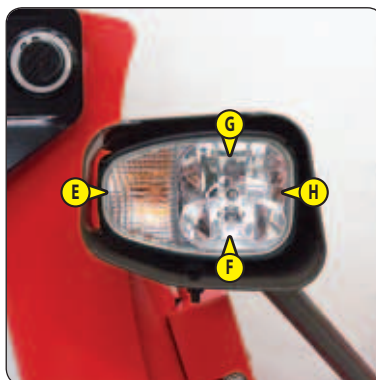
Sørg for at brukerhåndboken ligger på plass i nettet for oppbevaring av dokumenter.

MERK: Det finnes også et vanntett dokumentoppbevaring (EKSTRAUTSTYR).

36 - LAGRINGSROM

37 - FRONTLYS

- A - Venstre fremre blinklys.
- B - Venstre fremre nærllys.
- C - Venstre fremre fjernlys.
- D - Venstre fremre parklys.
- E - Høyre fremre blinklys.
- F - Høyre fremre nærllys.
- G - Høyre fremre fjernlys.
- H - Høyre fremre parklys.

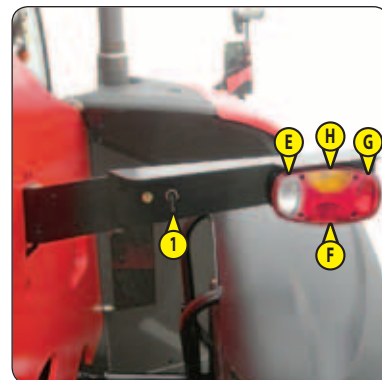
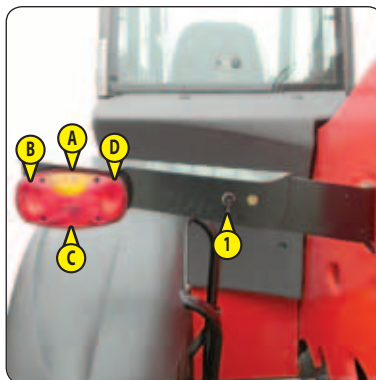


38 - BAKLYS

- A - Venstre bakre blinklys.
- B - Venstre bakre bremselys.
- C - Venstre bakre baklys.
- D - Bakre tåkelys.
- E - Bakre ryggelys.
- F - Høyre bakre baklys.
- G - Høyre bakre bremselys.
- H - Høyre bakre blinklys.

⚠ VIKTIG ⚠

Under kjøring på vei, fold ned baklysene ved hjelp av låsemekanismene 1.



39 - ROTERENDE VARESELLYS

Det roterende lyset med magnetisk feste må plasseres godt synlig på taket av førerhuset og tilkoples kontakten 1.



40 - INTERNT BAKSPEIL (EKSTRAUTSTYR)



41 - SIKKERHETSBLOKK FOR TELESKOPARM

⚠ VIKTIG ⚠

Bruk kun den sikkerhetsblokken som ble levert med gaffeltrucken.

Gaffeltrucken er utstyrt med en sikkerhetsblokk for teleskoparm som må være montert på jekkstangen ved arbeid under armen (se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER).



TILHENGERBOLT OG KROK

⚠ VIKTIG ⚠

Ikke trekk en kranbil eller annet utstyr som ikke er i perfekt driftstilstand.

Bruk av kranbil i dårlig tilstand har en virkning på styring og bremses på gaffeltrucken og derfor på alles sikkerhet.

Hvis en person fra utsiden griper inn i til- eller frakobling av kranbilen, må denne personen være synlig hele tiden for føreren og må vente til gaffeltrucken står helt stille, parkeringsbremsen er på og termomotoren har stoppet, før inngripen på kranbilen.

Befinner seg bak på gaffeltrucken. Denne anordningen brukes for tilkople av en tilhenger. Kapasiteten er begrenset for hver enkelt truck av kjøretøyets tillatte bruttovekt, trekraft og maksimum vertikal kraft på koplingspunktet. Denne informasjonen framgår av typeskiltet som er festet til hver enkelt truck (se: 2 - BESKRIVELSE: IDENTIFIKASJON AV TRUCKEN).

- Se gjeldende regler i veitrafikkloven (maksimum kjørehastighet, bremses, maksimum vekt på tilhenger, etc.) hvis du skal bruke en tilhenger.
- Vurder tilhengerens tilstand før du bruker den (tilstand på dekk, trykk, elektrisk tilkople, hydraulikkslange, bremsesystem, etc.).

1 - KRANBILBOLT

⚠ VIKTIG ⚠

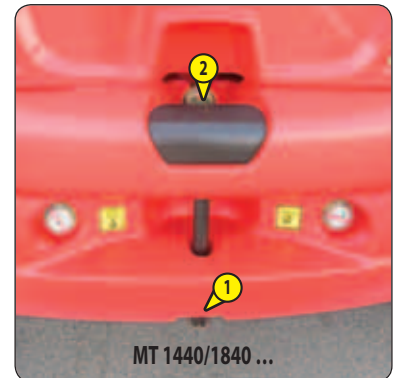
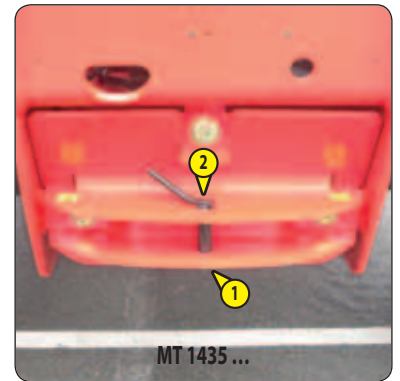
Vær forsiktig så fingrene ikke klemmes under arbeidet.

Husk å sette splinten tilbake på plass.

Ved frakopleing må du forsikre deg om at tilhengeren er tilstrekkelig understøttet og sikret.

KOPLE TILHENGEREN TIL ELLER FRA

- For å til- eller frakople tilhengeren, posisjoner truckens slepebolt så nær ringen på tilhengeren som mulig.
- Slå av dieselmotoren.
- Fjern splinten 1, løft opp bolten 2 og sett på plass eller ta ut tilhengerringen.



2 - JUSTERBAR UTSTÅENDE KROK (TILLEGG)

MT 1440/1840 ...

⚠ VIKTIG ⚠

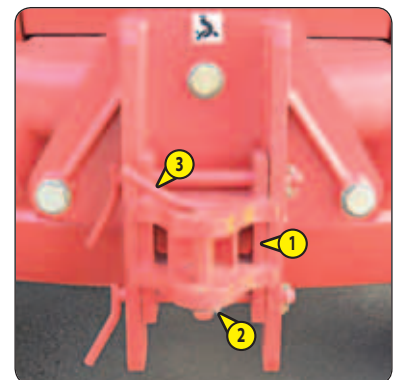
Vær forsiktig så fingrene ikke klemmes under arbeidet.

Husk å sette splinten tilbake på plass.

Ved frakopleing må du forsikre deg om at tilhengeren er tilstrekkelig understøttet og sikret.

KOPLE TILHENGEREN TIL ELLER FRA

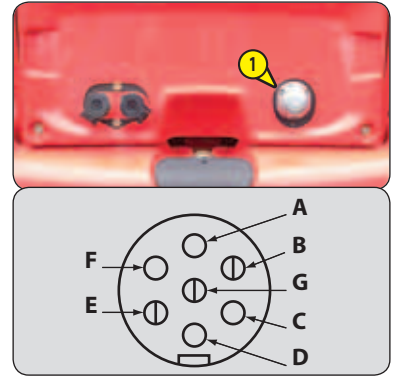
- For å til- eller frakople tilhengeren, posisjoner truckens slepebolt så nær ringen på tilhengeren som mulig.
- Slå av dieselmotoren.
- Still inn kopleingen 1 i henhold til høyden på tilhengerens ring.
- Fjern splinten 2, løft opp bolten 3 og sett på plass eller ta ut tilhengerringen.



3 - BAKRE ELEKTRISKE KONTAKT (TILLEGG)

- Kople støpselet på tilhengeren til stikkontakten 1 på trucken og forsikre deg om at alle lysene på tilhengeren virker som de skal.

- A - Venstre retningslys.
- B - Tåkebaklys (TILLEGG).
- C - Jord.
- D - Høyre retningslys.
- E - Høyre baklys.
- F - Bremselys.
- G - Venstre baklys + nummerskilt.



BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR

- 1 - LYS OVER NUMMERSKILT
- 2 - MODCLE STARTSPERRESYSTEM
- 3 - ELEKTRISK ANLEGG PÅ TELESKOPARM
- 4 - HURTIGKOPLING PÅ TILBEHØRSKRETSEN
- 5 - VINKLET DEL PÅ TELESKOPARM
- 6 - UTVENDIG TØMMESYSTEM
- 7 - LÅSING AV HYDRAULISK TILBEHØR
- 8 - ELEKTROVENTIL ØVERST PÅ TELESKOPARM
- 9 - ELEKTROVENTIL ØVERST PÅ TELESKOPARM + LÅSING AV HYDRAULISK UTSTYR
- 10 - ENKELT GAFFELBRETT MED SIDESHIFT (TSDL)
- 11 - OPPLÉGG FOR BAKRE DOBBELTVIRKENDE HYDRAULISK STYRING
- 12 - LØFTERING PÅ ENKELT GAFFELBRETT

1 - LYS OVER NUMMERSKILT

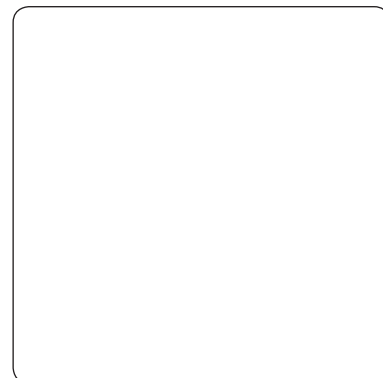


2 - MODCLE STARTSPERRESYSTEM

BRUK

- Slå på tenningen på trucken, den røde dioden 1 blinker.
- Sett nøkkelen 2 i holderen 3, og trekk den ut så snart systemet avgir et kontinuerlig lydsignal og lysdiode 1 lyser grønt.
- Start trucken i løpet av de 20 påfølgende sekundene. Hvis tiden overskrides, reaktiveres tyverisikringen, og den røde lysdioden 1 blinker.

MERK: Du kan starte trucken igjen i løpet av 20 sekunder etter at den er stanset. Hvis tiden overskrides, reaktiveres startspærren, og den røde lysdioden C blinker.



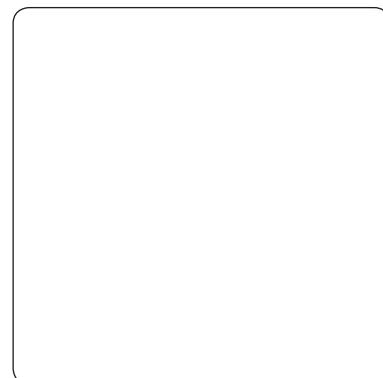
3 - ELEKTRISK ANLEGG PÅ TELESKOPARM

MT 1435/1440 ...

Gjør det mulig å bruke elektriske funksjoner på toppen av teleskoparmen.

BRUK

- Sett bryter 1 til posisjon A for å aktivere strømforsyningen. Indikatorlyset tennes når den er aktivert.



4 - HURTIGKOPLING PÅ TILBEHØRSKRETSEN



5 - VINKLET DEL PÅ TELESKOPARM

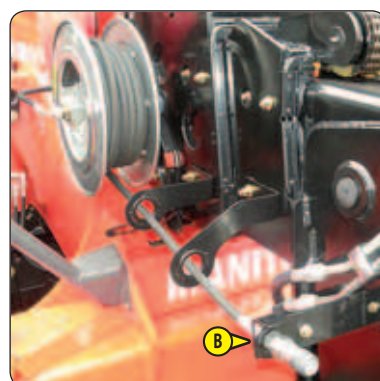
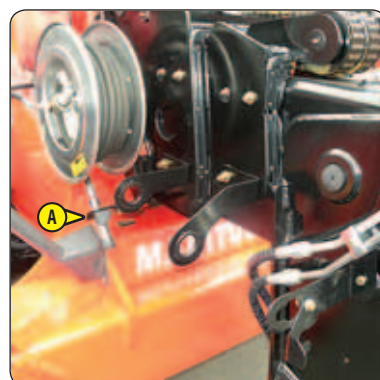
Den vinklede delen viser armvinkelen, og gjør det dermed enklere å lese lasttabellene.



6 - UTVENDIG TØMMESYSTEM

Gjør det mulig å kople til utstyr der tømmesystem er påkrevet.

- A - Fast posisjon, tømmesystem ikke tilkoblet.
- B – Mobil posisjon, tømmesystem tilkoblet.



7 - LÅSING AV HYDRAULISK TILBEHØR

Gjør det mulig å låse tilbehøret til kjøretøyet på gaffelbrettet og å bruke hydraulisk tilbehør på samme hydraulikkrets.



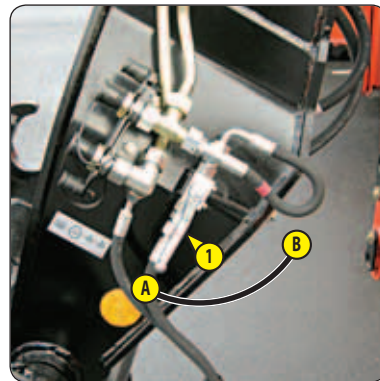
Etter at enheten er låst, sett ventil 1 tilbake i posisjon A for å unngå utilsiktet opplåsing av tilbehøret.

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE

- Sett ventil 1 i stilling A.
- Trykk knapp 2 forover eller bakover.

KONTROLL AV LÅSINGEN AV TILBEHØRET

- Sett ventil 1 i stilling B.
- Trykk knapp 2 forover for å låse tilbehøret, og bakover for å utløse det.



8 - ELEKTROVENTIL ØVERST PÅ TELESKOPARM

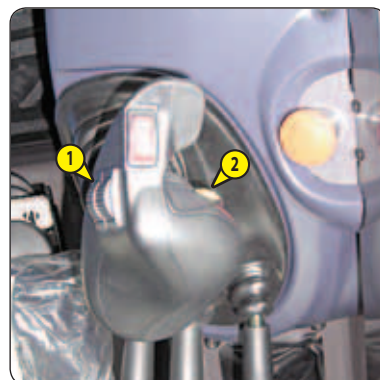
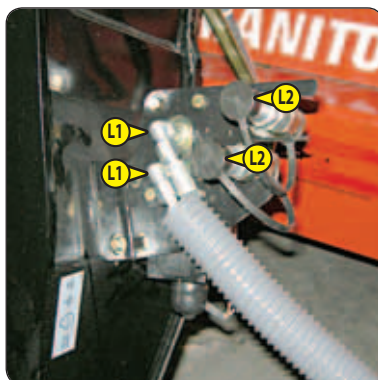
Gjør det mulig å bruke to hydrauliske funksjoner på tilbehørskretsen.

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE L1

- Trykk knapp 1 forover eller bakover.

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE L2

- Hold knapp 2 nede og flytt knapp 1 framover eller bakover.



9 - ELEKTROVENTIL ØVERST PÅ TELESKOPARM + LÅSING AV HYDRAULISK UTSTYR

Tillegget av begge disse ekstra utstyrene på tilbehørslinjen gjør det mulig å bruke to hydraulikkfunksjoner og tilbehørslåsing på gaffelbrettet.



Etter at enheten er låst, sett ventil 1 tilbake i posisjon A for å unngå utilsiktet opplåsing av tilbehøret.

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE L1

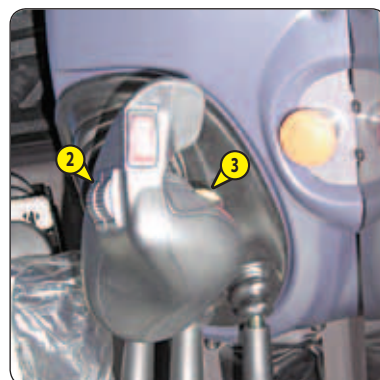
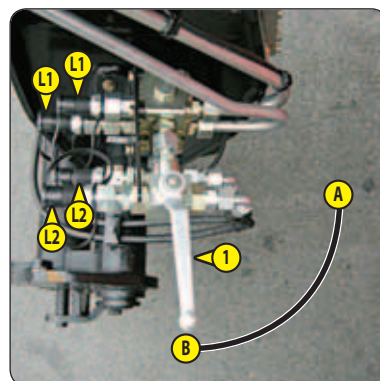
- Sett ventil 1 i stilling A.
- Trykk knapp 2 forover eller bakover.

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE L2

- Sett ventil 1 i stilling A.
- Hold knapp 3 nede og flytt knapp 2 framover eller bakover.

KONTROLL AV LÅSINGEN AV TILBEHØRET

- Sett ventil 1 i stilling B.
- Hold knapp 3 nede og beveg knapp 2 fremover for å låse tilbehøret og bakover for å låse det opp.



10 - ENKELT GAFFELBRETT MED SIDESHIFT (TSDL)

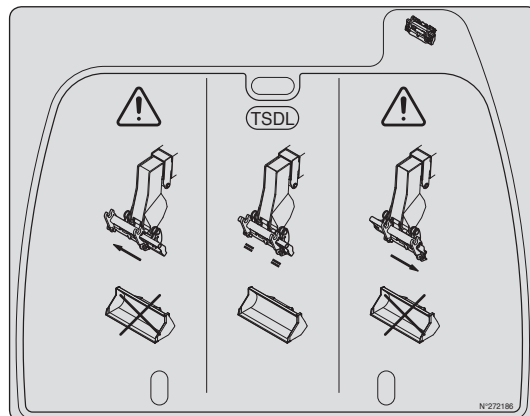


Enkelt gaffelbrett med sideshift (TSDL) er bare kompatibelt med følgende utstyr:

- Gaffelbrett med ikke-bærende gafler (TFF)
- Vippende gaffelholder (PFB)
- Oppsamlingskuffe (CBR)
- Betongskuffe (BB, BBG)
- Skuffe med slisse (GL)
- Lastebom og lastebom m/vinsj (P, PT, PO, PC)
- Vinsj (H)
- Fast plattform, svingbar plattform, takleggerplattform.

Det er forbudt å bruke annet utstyr på TSDL.

Dersom det brukes sammen med lasteskuffe (CBR), MÅ det enkle gaffelbrettet med sideshift sentreres, og ingen sideskifting må utføres.



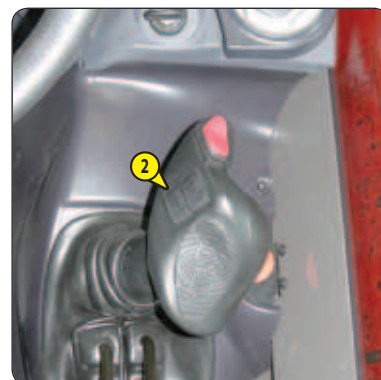
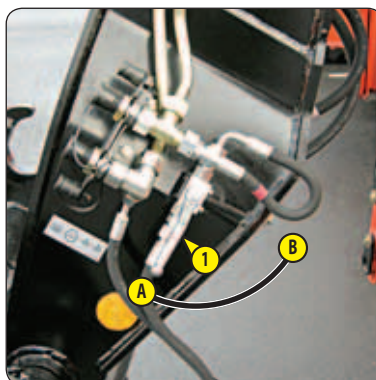
MED KOPLER ØVERST PÅ TELESKOPARM

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE

- Sett ventil 1 i stilling A.
- Trykk knapp 2 forover eller bakover.

KONTROLL AV TSDL

- Sett ventil 1 i stilling B.
- Trykk knapp 2 forover for å flytte sideveis til høyre, og bakover for å flytte sideveis til venstre.



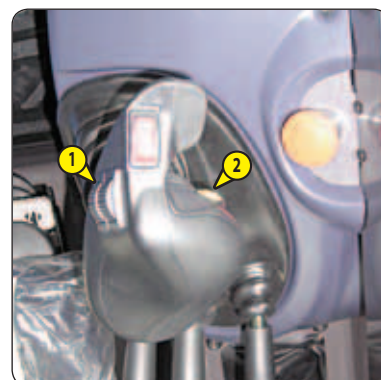
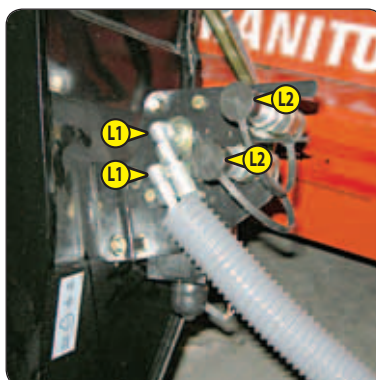
MED ELEKTROVENTIL ØVERST PÅ TELESKOPARM

KONTROLL AV TSDL-LINJE L1

- Trykk knapp 2 forover for å flytte sideveis til høyre, og bakover for å flytte sideveis til venstre.

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE L2

- Hold knapp 3 nede og flytt knapp 2 framover eller bakover.



MED ELEKTROVENTIL ØVERST PÅ TELESKOPARM + LÅSING AV HYDRAULISK TILBEHØR



Etter at enheten er låst, sett ventil 1 tilbake i posisjon A for å unngå utilsiktet opplåsing av tilbehøret.

KONTROLL AV TSDL-LINJE L1

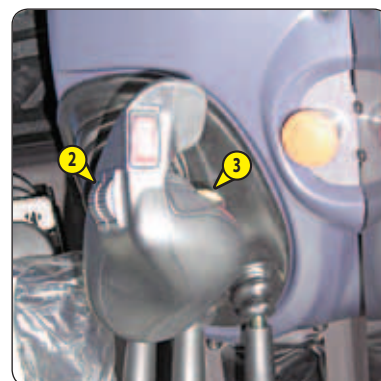
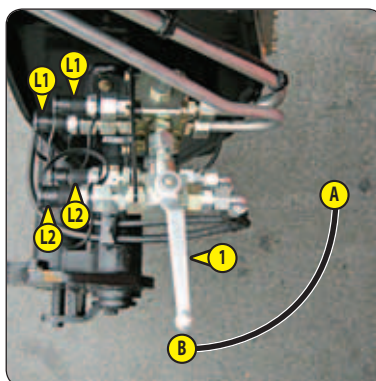
- Trykk knapp 2 forover for å flytte sideveis til høyre, og bakover for å flytte sideveis til venstre.

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE L2

- Sett ventil 1 i stilling A.
- Hold knapp 3 nede og flytt knapp 2 framover eller bakover.

KONTROLL AV LÅSINGEN AV TILBEHØRET

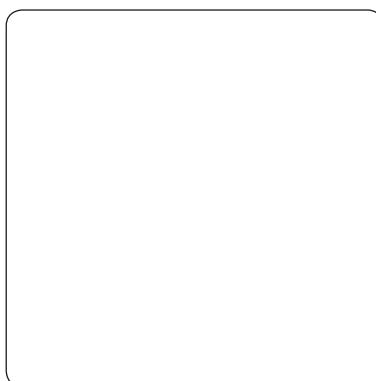
- Sett ventil 1 i stilling B.
- Hold knapp 3 nede og beveg knapp 2 fremover for å låse tilbehøret og bakover for å låse det opp.



11 - OPPLÉGG FOR BAKRE DOBBELTVIRKENDE HYDRAULISK STYRING

Muliggjør bruk av et hydraulisk tilbehør bak (f.eks. en tilhenger med hydraulisk tipping).

- Trykk på bryter 1 nedover (varsellampen lyser) for å gi tilførsel til den hydrauliske betjeningen på baksiden av gaffeltrucken.
- Trykk knapp 2 forover eller bakover.



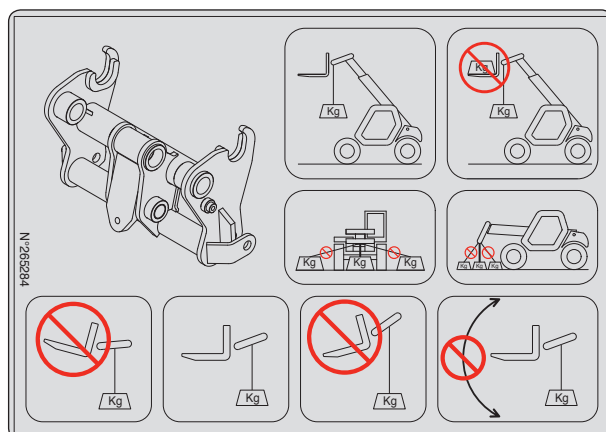
12 - LØFTING PÅ ENKELT GAFFELBRETT

BRUKSVILKÅR



Respekter forskriftene og instruksjonene beskrevet i instruksjonsheftet (se: 1- SIKKERHETSINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR HÅNDTERING AV EN LAST), i tillegg til de som er beskrevet nedenfor.

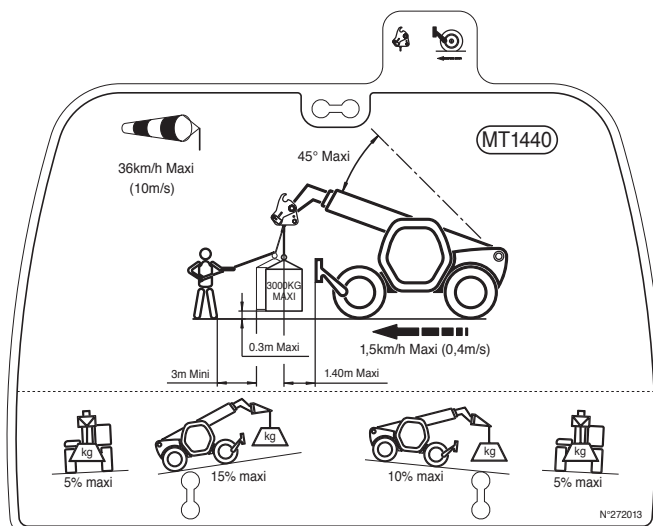
- Løfteringen skal benyttes UTEN GAFFEL OG UTEN TILBEHØR, men vinkelen på gaffelbrettet bør tilsvare bruk av gaffler horisontalt.
- Følg med på skjermen, den maksimale tillatte vinkelen er 45°.
- Ikke endre vinkelen på gaffelbrettet når løfteringen benyttes.
- Lastekroken, kjettinger og slynger må ha en minimum kapasitet på 3000 kg med en sikkerhetskoeffisient på 4 i forhold til brudd.



LASTTABELLER OG FUNKSJONSKORT



Lasttabellene forutsetter bruk uten gaffler og uten tilbehør.



3 - VEDLIKEHOLD

3 - VEDLIKEHOLD

ORIGINALE RESERVEDELER OG TILBEHØR	4
FILTERELEMENTER OG REIMER	5
SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF	6
VEDLIKEHOLDSTABELL	8
A - DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTSTIME	10
B - HVER 50. DRIFTSTIME	14
C - VEDLIKEHOLD HVER 250 TIMER	20
D - VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR	22
E - VEDLIKEHOLD HVER 1000. TIME ELLER ANNETHVERT ÅR	26
F - VEDLIKEHOLD HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR	32
G - TILFELDIG VEDLIKEHOLD	36

ORIGINALE RESERVEDELER OG TILBEHØR

VED ALT VEDLIKEHOLD PÅ VÅRE TRUCKER MÅ DET KUN BRUKES ORIGINALDELER.

VED Å TILLATE AT DET BENYTTES UORIGINALE DELER, RISIKERER DU Å.



BRUK AV UORIGINALE DELER SOM IKKE ER GODKJENT AV PRODUSENTEN KAN FØRE TIL AT GARANTIEEN IKKE LENGER BLIR GJELDENE OG AT PRODUSENTEN INNDRAR GARANTIBEVISET.

- Bli stilt lovmessig ansvarlig ved en eventuell ulykke.
- Bli utsatt for driftsstans oftere, eller å redusere truckens levetid.

VED Å BENYTTES ORIGINALDELER I VEDLIKEHOLDSARBEIDET, DU UTNYTTER EN KNOW-HOW

Gjennom dets nettverk gir MANITOU brukeren med,

- Produsentens «know-how» og ferdigheter/kunnskaper.
- Garantert kvalitetsarbeid.
- Originale reservedeler.
- Hjelp til forebyggende vedlikehold.
- Effektiv hjelp til feilsøking og identifisering.
- Forbedringskrav til å erfare tilbakemelding.
- Operatør opplæring.
- Bare produsenten kjenner til detaljene ved truckens design og har derfor den beste teknologiske kapasiteten til å utføre vedlikeholdet.



ORIGINALE DELER DISTRIBUTERES KUN AV MANITOU OG DERES FORHANDLERNETTVERK.

Forhandleren nettverket lister er tilgjengelig opp på MANITOU vevsted www.manitou.com

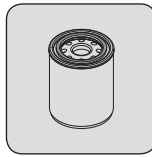
FILTERELEMENTER OG REIMER

FORBRENNINGSMOTOR

OLJEFILTER MOTOR

Delenr.: 799966

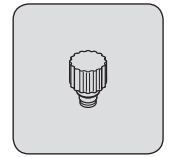
Skifte: 500 T



LUFTEVENTIL FOR DRIVSTOFFTANK

Delenr.: 266219

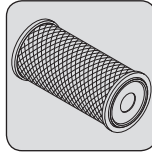
Skifte: 1000 T



TØRRLUFTFILTERETS PATRON

Delenr.: 797903

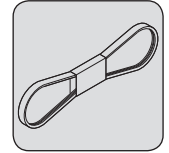
Skifte: 1000 T



REIM FOR VEKSELSTRØMSGENERATOR

Delenr.: 941243

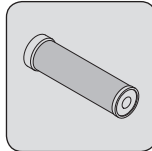
Skifte: 1000 T



SIKKERHETSPATRON TIL TØRRLUFTFILTER

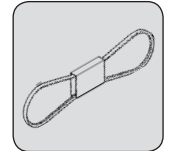
Delenr.: 797904

Skifte: 2000 T



REIM FOR KOMPRESSOR
(EKSTRAUTSTYR KLIMAAANLEGG)

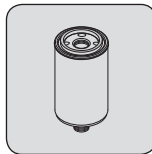
Delenr.: 216125



FORFILTER DRIVSTOFF

Delenr.: 799968

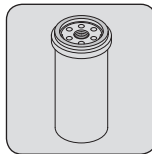
Skifte: 1000 T



DRIVSTOFFFILTER

Delenr.: 799967

Skifte: 1000 T

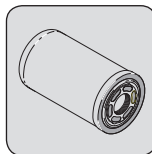


GIRKASSE

GIROLJEFILTER

Delenr.: 745878

Skifte: 1000 T

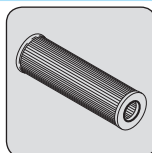


HYDRAULIKK

PATRON TIL RETURFILTER FOR
HYDRAULIKKOLJE

Delenr.: 311821

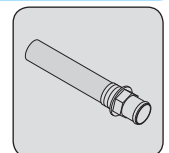
Skifte: 500 T



SUGESIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK

Delenr.: 52522593

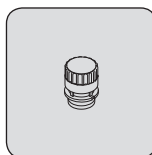
Rengjøre: 2000 T



LUFTEVENTIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK

Delenr.: 261487

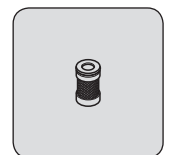
Skifte: 2000 T



FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOR

Delenr.: 746308

Skifte: 2000 T



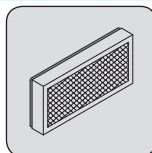
FØRERHUS

EKSTERNT VENTILASJONSFILTER

Delenr.: 261971

Rengjøre: 50 T

Skifte: 250 T



INNVENDIG VENTILASJONSFILTER FOR
FØRERHUS

Delenr.: 958671

Rengjøre: 50 T

Skifte: 250 T



SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF



- BRUK ANBEFALTE SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF:**
- For etterfylling, da oljer av forskjellige typer og merker ikke skal blandes.
 - For oljeskift, da MANITOU-oljer er fullt ut egnet.

DIAGNOSTISK ANALYSE AV OLJER

Dersom det er inngått en service- eller vedlikeholdsavtale med forhandleren, kan det være behov for å foreta en diagnostisk analyse av olje i motor, girkasse og aksler beroende på bruksraten.

(*) EGENSKAPER FOR PÅKREVD DRIVSTOFF

Benytt drivstoff av høy kvalitet for å oppnå best mulig ytelse.

- Drivstofftype diesel EN590 (svovelinnhold < 10 ppm)
- Drivstofftype diesel ASTM D975 (svovelinnhold < 15 ppm)

ANBEFALT TYPE/MERKE

FORBRENNINGSMOTOR		
STEDER SOM SKAL SMØRES	MENGDE	ANBEFALT TYPE/MERKE
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
FORBRENNINGSMOTOR	9 liter	0W20
		0W30
		0W40
		5W30
		5W40
		10W30
		MANITOU OLJE EVOLGY 10W40 API CJ4
		15W40
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
KJØLEKRETS	17 liter	KJØLEVÆSKE -35°C
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
DRIVSTOFFTANK	140 liter	DIESEL *

GIRSYSTEM

STEDER SOM SKAL SMØRES	MENGDE	ANBEFALT TYPE/MERKE
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
GIRKASSE	21,1 liter	MANITOU OLJE TIL AUTOMATISK GIRKASSE DX IIG

TELESKOPARM

STEDER SOM SKAL SMØRES	MENGDE	ANBEFALT TYPE/MERKE
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
GLIDEFLATER		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
SMØRING AV TELESKOPARMEN		MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
TELESKOPARMENS KJEDER MT 1840 ...		MANITOU SMØREMIDLER SPESIELT TIL KJETTINGER

HYDRAULIKK

STEDER SOM SKAL SMØRES	MENGDE	ANBEFALT TYPE/MERKE
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
HYDRAULIKKOLJETANK	115 liter	ISO VG 100
		ISO VG 68
		MANITOU HYDRAULIKKOLJE ISO VG 46
		ISO VG 37
		ISO VG 32

BREMSER

STEDER SOM SKAL SMØRES	MENGDE	ANBEFALT TYPE/MERKE
BREMSEKRETS	1 liter	MANITOU OLJE, MINERAL BREMSVÆSKE

FØRERHUS		
STEDER SOM SKAL SMØRES	MENGDE	ANBEFALT TYPE/MERKE
BEHOLDER FOR VINDUSSPYLEVÆSKE	8 liter	VINDUSSPYLERVÆSKE

FORAKSEL		
STEDER SOM SKAL SMØRES	MENGDE	ANBEFALT TYPE/MERKE
FREMRE DIFFERENSIAL	7,2 liter	MANITOU OLJE, SPESIELT TIL VÅTE BREMSER
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
FREMRE NAVREDUKSJON	2 x 0,75 liter	MANITOU OLJE SAE80W90 MEKANISK GIR
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
KINGBOLTER FORAKSEL PENDLING FORAKSEL (EKSTRAUTSTYR)		MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT

BAKAKSEL		
STEDER SOM SKAL SMØRES	MENGDE	ANBEFALT TYPE/MERKE
BAKRE DIFFERENSIAL	7,2 liter	MANITOU OLJE, SPESIELT TIL VÅTE BREMSER
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
BAKRE NAVREDUKSJON	2 x 0,75 liter	MANITOU OLJE SAE80W90 MEKANISK GIR
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
KINGBOLTER BAKAKSEL PENDLING BAKAKSEL		MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT

CHASSIS											
STEDER SOM SKAL SMØRES	ANBEFALT TYPE/MERKE										
	-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C	
HELLINGSKORRIGERING (EKSTRAUTSTYR) STØTTEBEIN	MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT										

UTSTYR											
STEDER SOM SKAL SMØRES	ANBEFALT TYPE/MERKE										
	-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C	
ENKELT GAFFELBRETT MED SIDE-SHIFT (TSDL) (EKSTRAUTSTYR)	MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT										

PAKNING

OLJE							
PRODUKT	PAKNING / VARENR.						
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	209 LITER	
- MANITOU OLJE EVOLOGY 10W40 API CJ4			895837	895838	895839	895840	
- MANITOU OLJE TIL AUTOMATISK GIRKASSE DX I1IG	958186		947972	947973	947974	947975	
- MANITOU HYDRAULIKKOLJE ISO VG 46			545500	582297	546108	546109	
- MANITOU OLJE, MINERAL BREMSVÆSKE	490408					4500078	
- MANITOU OLJE, SPESIELT TIL VÅTE BREMSER			545976	582391		894257	
- MANITOU OLJE SAE80W90 MEKANISK GIR		499237	720184	546330	546221	546220	

FETT							
PRODUKT	PAKNING / VARENR.						
	400 ML	400 GR	1 KG	5 KG	20 KG	50 KG	
- MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT		947766	161590			499235	
- MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT		161589	720683	554974	499233	489670	
- MANITOU SMØREMIDLER SPESIELT TIL KJETTINGER	554271						

VÆSKE							
PRODUKT	PAKNING / VARENR.						
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	210 LITER	
- KJØLEVÆSKE -35°C			894967	894968		894969	
- VINDUSSPYLERVÆSKE	490402		486424				

VEDLIKEHOLDSTABELL



(1): OBLIGATORISK REVISJON ETTER 500 TIMER ELLER 6 MÅNEDER. Denne revisjonen må utføres etter ca. første 500 driftstimer eller 6 måneder etter at maskinen er satt i drift (velg det som inntreffer først).

(2): Hver 10. time i de første 50 driftstimer deretter en siste gang etter 250 timer.

(3): Spør din forhandler.

A = JUSTERE, C = KONTROLLERE, G = SMØRE, N = RENGJØRE, P = LUFTE, R = SKIFTE, V = TAPPE	SIDE	(1)	DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 50. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 250. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 4000. DRIFTSTIME	PUNKTVIS
FORBRENNINGSMOTOR										
- Motoroljenivå	3-10		C							
- Kjølevæsknivå	3-10		C							
- Drivstoffnivå	3-10		C							
- Forfilter drivstoff	3-10		C							
- Tørrluftfilterets patron	3-14/26	R		C/N			R			
- Radiatorregister	3-14	N		N						
- Motorolje	3-22	V				V				
- Oljefilter motor	3-22	R				R				
- Stramme viftereim/reim for vekselstrømgenerator/veivaksel	3-23	C/A				C/A				
- Stramme reim for kompressor (EKSTRAUTSTYR klimaanlegg)	3-23	C/A				C/A				
- Forfilter drivstoff	3-26	R					R			
- Drivstofffilter	3-27	R					R			
- Drivstofftank	3-27						N			
- Lufteventil for drivstofftank	3-27						R			
- Viftereim/reim for vekselstrømgenerator/veivaksel	3-28						R			
- Motorens dempeblokker							C (3)			
- Motoreffekter							C (3)			
- Ventilklaringer		C					C (3)			
- Kjølevæske	3-32							V		
- Sikkerhetspatron til tørrluftfilter	3-32							R		
- Radiator								C (3)		
- Vannpumpe og termostat								C (3)		
- Vekselstrømgenerator og startmotor								C (3)		
- Turbokompressor								C (3)		
GIRKASSE										
- Oljenivå i girkasse	3-14			C						
- Olje i girkasse	3-28	V					V			
- Giroljefilter	3-28	R					R			
- Dempeblokker for girkasse								C (3)		
- Girspakstyringer								C (3)		
- Girkasstrykk								C (3)		
- Slitasje på bremseklosser og bremsekiver									C (3)	
DEKK										
- Dekktrykk	3-15	C		C						
- Stramming av hjulmuttere	3-15	C		C						
- Tiltrekkingsmoment for hjulmuttere	3-32	C						C		
- Hjul	3-36									R
TELESKOPARM										
- Glideflater	3-11		N/G (2)							
- Teleskoparm	3-16	G		G						
- Teleskoparmens utvendige kjeder (MT 1840 ...)	3-20	N/G/C			N/G/C					
- Slitasje på teleskoparmens utvendige kjeder (MT 1840 ...)	3-29							C		
- Slitasje på glideflater								C (3)		
- Teleskoparmenhetens tilstand		C						C (3)		
- Lagre og leddringer								C (3)		
- Slitasje på teleskoparmens innvendige kjeder (MT 1840 ...)									C (3)	
HYDRAULIKK										
- Hydraulikkoljenivå	3-18	C		C						
- Patron til returfilter for hydraulikkolje	3-24	R				R				
- Hydraulikkolje	3-24/33					C		V		
- Lufteventil for hydraulikkoljetank	3-33							R		
- Sugesil for hydraulikkoljetank	3-33							N		
- Filter for bremseakkumulator	3-33							R		
- Ledningsfilter for hydraulikkpumpe								N (3)		
- Tilstand slanger og fleksible ledninger								C (3)		
- Tilstand sylindere (lekkasje, aksler)								C (3)		

A = JUSTERE, C = KONTROLLERE, G = SMØRE, N = RENGJØRE, P = LUFTE, R = SKIFTE, V = TAPPE	SIDE	(1)	DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 50. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 250. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 4000. DRIFTSTIME	PUNKTVIS
- Trykk i hydraulikkretser								C (3)		
BREMSING										
- Bremsevæskeniå	3-18	C		C						
- Bremsevæske							V (3)			
- Bremsesystem							P (3)			
- Trykk i bremsekrets							C (3)			
- Brems							A (3)			
STYRING										
- Styling								C (3)		
- Styreledd									C (3)	
FØRERHUS										
- Nivå på vindusspylervæske	3-18	C		C						
- Ventilasjonsfiltre førerhus	3-19/20	R		N	R					
- Kondensatorregister (EKSTRAUTSTYR klimaanlegg)	3-19	C/N		C/N						
- Sikkerhetsbelte	3-30						C			
- Bakspeilenes tilstand							C (3)			
- Struktur							C (3)			
- Klimaanlegg (EKSTRAUTSTYR)	3-34							N/C		
ELEKTRISITET										
- Varsel for lengdestabilitet	3-12/37	C	C							XXX
- Tilstand ledningsnett og kabler							C (3)			
- Lys og signaler							C (3)			
- Varsellamper							C (3)			
- Frontlys	3-38									A
- Batterisvikt	3-38									R
FORAKSEL										
- Dreietapper til navreduksjoner forhjul	3-16	G		G					G/C (3)	
- Pendling foraksel (EKSTRAUTSTYR)	3-16	G		G				G/C (3)		
- Oljenivå i fremre differensialaksel	3-21				C					
- Oljenivå i navreduksjoner til forhjul	3-21				C					
- Olje i fremre differensialaksel	3-25	V				V				
- Olje i navreduksjoner til forhjul	3-30	V					V			
- Slitasje på bremseskiver forhjulsaksel									C (3)	
- Universalledd for navreduksjoner til forhjul									C (3)	
- Klaring på navreduksjoner til forhjul									C (3)	
BAKAKSEL										
- Dreietapper til navreduksjoner for bakhjul	3-16	G		G					G/C (3)	
- Pendling bakaksel	3-16	G		G				G/C (3)		
- Oljenivå i bakre differensial	3-21				C					
- Oljenivå i navreduksjoner for bakhjul	3-21				C					
- Olje i bakre differensial	3-25	V				V				
- Olje i navreduksjoner bakhjul	3-30	V					V			
- Slitasje på bremseskiver bakhjulsaksel									C (3)	
- Universalledd for navreduksjoner for bakhjul									C (3)	
- Klaring på navreduksjonene for bakhjul									C (3)	
CHASSIS										
- Hellingkorrigering (EKSTRAUTSTYR)	3-16	G		G						
- Støttebein	3-16	G		G						
- Struktur							C (3)			
- Lagre og leddringer								C (3)		
TILBEHØR										
- Enkelt gaffelbrett med sideshift (TSDL) (EKSTRAUTSTYR)	3-16	G		G						
- Slitasje på gaffer		C					C (3)			
- Gaffelbrett-tilbehør							C (3)			
- Tilbehørets tilstand							C (3)			
GAFFELTRUCK										
- Sleping av gaffeltrucken	3-39									XXX
- Løfting av gaffeltrucken	3-39									XXX
- Transport av trucken på lasteplan	3-40									XXX

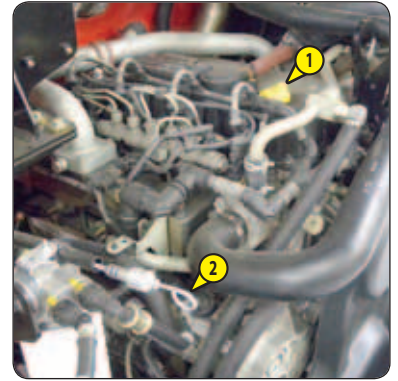
A - DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTSTIME

A1 – MOTOROLJENIVÅ

KONTROLLERE

Parker trucken på et horisontalt underlag og stans motoren. Vent til all oljen har rent ned i bunnpannen.

- Åpne motorpanseret.
- Trekk ut peilepinnen 1.
- Tørk av peilepinnen og sjekk om nivået er mellom de to merkene.
- Etterfyll med ny olje etter behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Se etter at det ikke er noen oljelekkasje eller siving av olje fra motoren.



A2 – KJØLEVÆSKENIVÅ

KONTROLLERE

Parker trucken på et horisontalt underlag, stans motoren og la den kjøle tilstrekkelig.

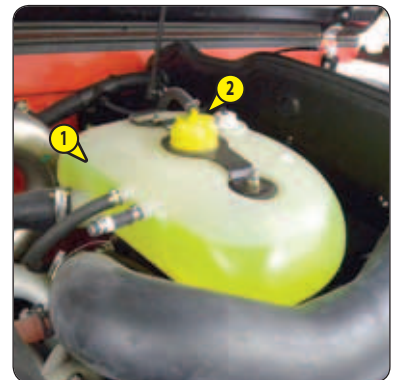
⚠ VIKTIG ⚠

For å unngå fare for sprut eller brannskår, må du vente til motoren er avkjølt før du fjerner kjølekretsens påfyllingspropp.

Dersom kjølevæsken er veldig varm, må det bare etterfylles varm væske (80 °C).

En nødsituasjon kan kjølevæsken erstattes med vann, men man må snarest mulig skifte til korrekt blanding av kjølevæske (se: 3 - VEDLIKEHOLD: F1 - KJØLEVÆSKE).

- Åpne motorpanseret.
- Væsken må være på MAX.-merket på ekspansjonstank 1.
- Fyll på kjølevæske om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer fra radiatoren eller slangene.



A3 – DRIVSTOFFNIVÅ

KONTROLLERE

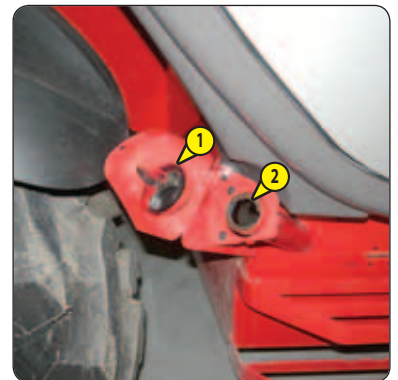
Hold drivstofftanken full for å unngå kondens forårsaket av atmosfæriske forhold.

⚠ VIKTIG ⚠

Ikke røyk eller bruk åpen flamme under fylling av drivstoff, eller når tanken er åpen.

Ikke fyll tanken når motoren er i gang.

- Kontroller nivået på instrumentpanelet.
- Fyll eventuelt på mer diesel (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Åpne tilgangsluken for fylling av drivstoff.
- Fjern stopper 1 ved bruk av tenningsnøkkelen.
- Fyll opp tanken med ren diesel gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Skru på proppen igjen.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer i beholderen eller slangene.



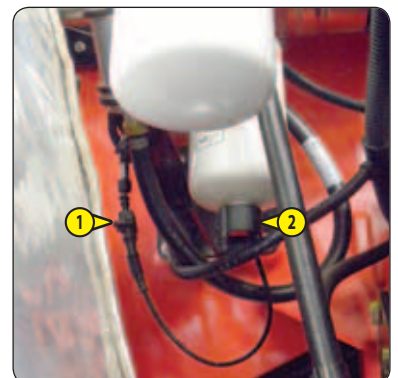
A4 – FORFILTER DRIVSTOFF

KONTROLLERE

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør filter og filterholder grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

- Åpne motorpanseret.
- Koble ledningsnett 1 fra forfilteret.
- Plasser et samlekar under tappepluggen 2 og skru ut ved å vri to ganger.
- La dieselen strømme ut til den er fri for vann og urenheter.
- Trekk til igjen tappepluggen 2 og koble til igjen ledningsnett 1.



A5 – GLIDEFLATER

RENGJØRE - SMØRE

Skal utføres hver 10. time i løpet av de første 50 driftstimene, deretter hver 250. driftstime.



I slipende miljø (støv, sand, kull) bruk en glidelakk (referanse MANITOU: 483536). Kontakt forhandleren din for å skaffe den. Ta teleskoparmen helt ut.

- Påfør et fettlag med en kost (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) på alle 4 sidene av teleskopseksjonene.
- Kjør armen inn og ut flere ganger for å fordele fett.
- Fjern overskytende fett.




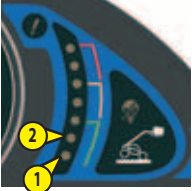
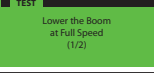
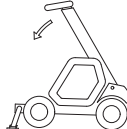
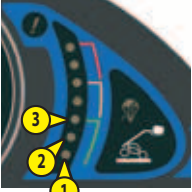
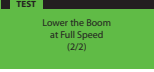
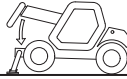
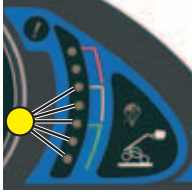
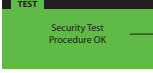





Dersom du er i tvil under testprosedyren avslutt programmet ved et hurtig trykk på avbrytelsesknappen

- Disse testene er uunnværlige for å sjekke at maskinen fungerer som den skal og de ulike komponentene er korrekt innstilt.
- Plasser gaffeltrucken på jevnt underlag med hjulene rett.

- Et langt trykk på testknappen

<p>1. ETAPPE</p> <p>↓</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Det første grønne lyset blinker. - Testknappen lyser. - Skjermen er aktiv. - Et lydsignal. 	 <ul style="list-style-type: none"> - Plasser gaffeltrucken uten tilbehør, høyre og venstre støttebein installert med forhjulene over bakken, og teleskoparmen helt inne og løftet. 	<p>Et raskt trykk på knappen </p> <p>→ - Overgang til 2. etappe.</p>
<p>2. ETAPPE</p> <p>↓</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Den første lampen lyser vedvarende grønt. - Den andre lampen blinker grønt. - Testknappen lyser. - Skjermen er aktiv. 	 <ul style="list-style-type: none"> - Fortsett en hurtig nedsenkning med full motoreffekt og maksimalt hydraulisk trykk. Reduser hastigheten frem til full stans. 	<p>Et raskt trykk på knappen </p> <p>→ - Overgang til 3. etappe.</p>
<p>3. ETAPPE</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Den første og andre lampen lyser grønt. - Den tredje lampen blinker grønt. - Testknappen lyser. - Skjermen er aktiv. 	 <ul style="list-style-type: none"> - Fortsett en hurtig nedsenkning med full motoreffekt og maksimalt hydraulisk trykk. Reduser hastigheten fram til full stans. 	<p>Et raskt trykk på knappen </p> <p>→</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>TESTEN OK</p>  <ul style="list-style-type: none"> - De 5 første lampene tennes. - Skjermen er aktiv. - Trykk på knappen for å avslutte testmodus. <p>TESTEN IKKE OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se 4. etappe </div> <div style="width: 45%; text-align: right;"> <p>TESTEN OK</p>  </div> </div>
<p>4. TRINN</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Varsellampen blinker helt til feilen er fikset. - Skjermen er aktiv. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kombinasjonen er resultatet av utførte tester i følgende rekkefølge (1 = test OK; 0 = oppdaget feil): <ul style="list-style-type: none"> • 1. siffer: Sensor for nedsenket teleskop er defekt. • 2. siffer: sensor for høyre eller venstre støttebein er defekt. • 3. siffer: Sensor for teleskoparmvinkel er defekt. • 4. siffer: Belastningsmåler er defekt. • 5. siffer: Sikkerhetsventil er defekt. • 6. siffer: Defekt justering. - Kontakt din forhandler og oppgi tallkombinasjonen. - Trykk på knappen for å avslutte testmodus. 	

B - HVER 50. DRIFTSTIME

Utfør tidligere beskrevet vedlikehold samt følgende operasjoner.

B1 – TØRRLUFTFILTERETS PATRON

KONTROLLERE - RENGJØRE

Dersom omgivelsene er svært støvete, finnes det forfilterinnsatser (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER). I tillegg må intervallene mellom hver kontroll/rengjøring være kortere.

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom varsellampen for tett filter vises, må dette arbeidet utføres snarest mulig (innen 1 time). Patronen må ikke rengjøres mer enn 7 ganger, deretter må den absolutt skiftes. Bruk aldri trucken uten luftfilter eller med et skadet filter.

Respekter sikkerhetsavstanden på 30 mm mellom patronen og luftstrålen for å unngå å lage hull eller revner. Patronen må ikke blåses i nærheten av tørrfilterhuset. Ikke slå patronen mot harde flater for å rengjøre den. Beskytt øynene mens arbeidet utføres.

En patron til tørrluftfilteret må ikke rengjøres med vann eller annen væske. Sikkerhetspatroner som er montert inne i den filtrerende patronen, skal aldri rengjøres, men skiftes ut dersom den er ødelagt eller støvete

- For demontering og tilbakemontering av patronen, se: 3 - VEDLIKEHOLD: E1 - PATRON TIL LUFTFILTER.
- Bruk en trykkluftstråle (maks. trykk 3 bar), og rengjør den filtrerende patronen fra topp til bunn og fra innsiden og ut, med 30 mm avstand fra kanten.
- Rengjøringen er ferdig når det ikke er mer støv som kommer ut av patronen.
- Rengjør overflaten på elementets pakninger med en fuktig, lofri klut og smør med et silikonsmøremiddel (MANITOU's delenr.: 479292).
- Sjekk filterets tilstand utvendig, i tillegg til filterfestet. Kontroller også tilstanden på slangene og deres fester.

B2 – RADIATORREGISTER

RENGJØRE

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom omgivelsene er støvete, må registeret rengjøres daglig.

Ikke benytt høytrykksspyler eller dampvasker ettersom dette kan ødelegge kjølefinnene på radiatoren.

- Åpne motorpanseret.
- Rengjør vakuumentilene på motorpanseret, hvis nødvendig.
- Bruk en myk klut til å rengjøre radiatoren og fjerne så mye smuss som mulig.
- Rengjør radiator ved bruk av komprimert luftstråle rettet fra motoren mot radiatoren, i motsatt retning av kjøleluft strømmen.



B3 – OLJENIVÅ I GIRKASSE

KONTROLLERE

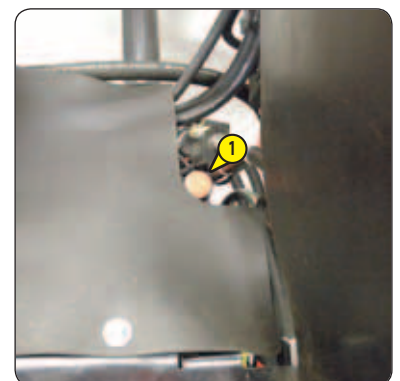
Parker gaffeltrucken på en horisontal grunn med teleskoparmen oppe og forbrenningsmotoren i gang.

⚠ VIKTIG ⚠

Hev teleskoparmen og plasser armens sikkerhetsblokk på løftejekkstangen.

(se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN).

- Trekk ut peilepinnen 1 ved å vri på den.
- Tørk av peilepinnen og kontroller at nivået er opp mot MAX.-merket.
- Etterfyll eventuelt olje gjennom den samme åpningen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Skru peilepinnen 1 på plass igjen.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer eller oljespill på girkassen.



**VIKTIG**

Kontroller at luftslangen er riktig koplet til dekkventilen før fylling, og få andre til å holde trygg avstand under fylling. Respekter anbefalt dekktrykk.

- Kontroller dekkenes tilstand for å finne eventuelle kutt, slitasje, osv.
- Sjekk tiltrekkingen av hjulmutterne. Hvis dette rådet ikke følges, kan hjultappene bli dårligere og ødelagt, og hjulene kan bli deformert.
- Kontroller og juster dekktrykket i alle dekkene (se: 2 - BESKRIVELSE: DEKK).

MERK: På forespørsel leveres et verktøysett for hjulene som TILLEGGSTYR.

Skal utføres hver uke dersom trucken brukes i mindre enn 50 timer i løpet av uken.



Dersom trucken brukes mye i støvete eller oksiderende omgivelser, skal dette intervallet reduseres til hver 10. driftstime eller daglig.

Rengjør og smør følgende smørepunkter med fett (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF), og fjern overskytende fett.

TELESKOPARM

- 1 - Smørepunkter på aksel for teleskoparm (2 punkter).
- 2 - Smørepunkter på aksel for gaffelbrett (2 punkt).
- 3 - Smørepunkt på nedre aksel for tiltesylinder (1 punkt).
- 4 - Smørepunkt på foraksel for tiltesylinder (1 punkt).
- 5 - Smørepunkt på nedre aksel for løftesylinder (1 punkt).
- 6 - Smørepunkt på øvre aksel for løftesylinder (1 punkt).
- 7 - Smørepunkt på nedre aksel for kompensasjonssylinder (1 punkt).
- 8 - Smørepunkt på øvre aksel for kompensasjonssylinder (1 punkt).
- 9 - Smørepunkt på akselen på kjedehjulet til teleskopseksjonen 2 øverst på teleskoparmen (1 punkt). MT 1840 ...
- 10 - Smørepunkt på akselen på kjedehjulet til teleskopseksjonen 1 øverst på teleskoparmen (1 punkt). MT 1840 ...
- 11 - Smørepunkt på akselen på kjedehjulet til teleskopseksjonen 1 nederst på teleskoparmen (1 punkt). MT 1840 ...
- 12 - Smørepunkt på akselen til slangetrinsene nederst på teleskoparmen (1 smørepunkt). MT 1840 ...

DREIETAPPER TIL NAVREDUKSJONER TIL FOR- OG BAKHJUL

- 13 - Smørepunkter for dreietapper til navreduksjoner (8 punkter).

PENGLING PÅ HJULAKSLER

- 14 - Smørepunkter pendling på foraksel (2 punkter) (EKSTRAUTSTYR).
- 15 - Smørepunkter pendling på bakaksel (2 punkter).

HELLINGSKORRIGERING (EKSTRAUTSTYR)

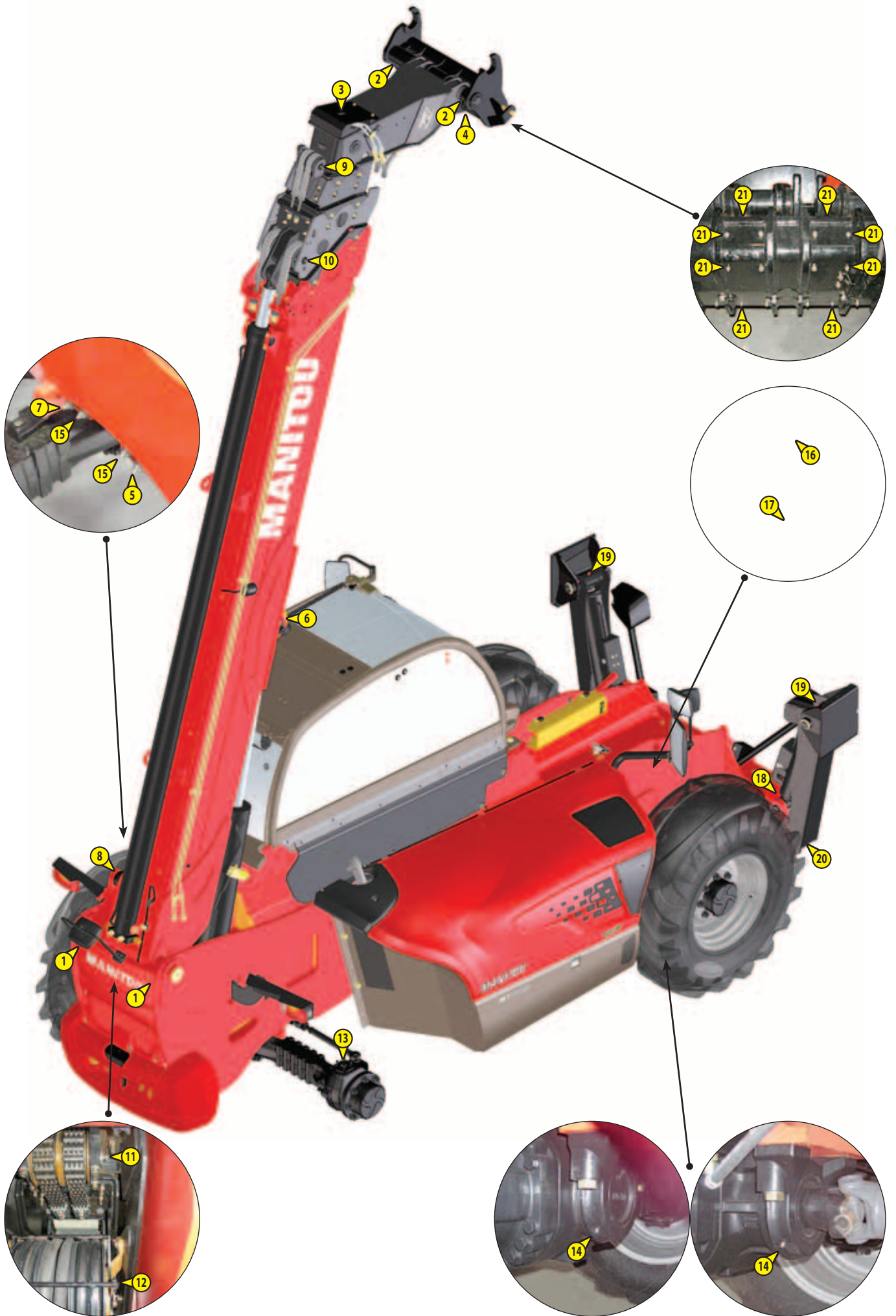
- 16 - Smørepunkt på nedre aksel for sylinder på hellingskorrigerer (1 punkt).
- 17 - Smørepunkt på øvre aksel for sylinder på hellingskorrigerer (1 punkt).

STØTTEBEIN

- 18 - Smørepunkter på nedre aksel for sylindere på støttebein (2 punkter).
- 19 - Smørepunkter på øvre aksel for sylindere på støttebein (2 punkter).
- 20 - Smørepunkter på stabiliseringsaksler (2 punkter).

ENKELT GAFFELBRETT MED SIDESHIFT (TSDL) (EKSTRAUTSTYR)

- 21 - Smørepunkter på sliteplater (8 smørepunkter).



B6 – HYDRAULIKKOLJENIVÅ

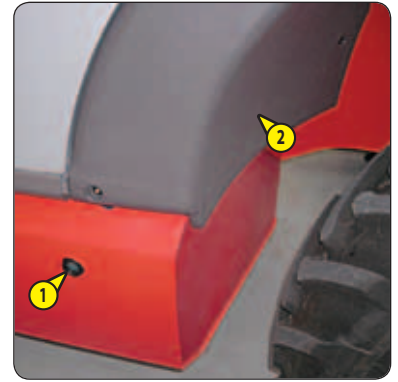
KONTROLLERE

Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskoparmen kjørt inn og senket så mye som mulig.

⚠ VIKTIG ⚠

Benytt en ren trakt og rengjør oversiden av oljekannen før fylling.

- Sjekk peilepinnen 1, det riktige nivået må være på nivå med den røde prikken.
- Etterfyll olje ved behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Fjern beskyttelsesdekselet 2.
- Ta av proppen 3.
- Etterfyll olje gjennom åpningen 4.
- Skru på proppen igjen.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer i beholderen eller slangene.
- Monter beskyttelsesdekselet igjen.



B7 – BREMSEVÆSKENIVÅ

KONTROLLERE

Parker trucken på et horisontalt underlag.

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom bremsevæsknivået er unormalt lavt, må du kontakte forhandleren.

- Åpne beskyttelsesdekselet 1 med tenningsnøkkelen.
- Kontroller beholderen 2. Nivået skal være opp mot MAX.-merket.
- Etterfyll olje ved behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Ta av proppen 3.
- Etterfyll olje gjennom åpningen 4.
- Skru på proppen igjen.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer i beholderen eller slangene.



B8 – NIVÅ PÅ VINDUSSPYLERVÆSKE

KONTROLLERE

- Inspiser nivået i tank 1 visuelt.
- Etterfyll vindusspylervæske ved behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Ta av proppen 2.
- Etterfyll vindusspylervæske gjennom åpningen 3.
- Skru på proppen igjen.



B9 – VENTILASJONSFILTERE FØRERHUS

RENGJØRE

EKSTERNT VENTILASJONSFILTER FØRERHUS

- Ta ut ventilasjonsfilteret 1 i førerhuset.
- Rengjør filteret med trykkluft.
- Kontroller tilstanden på filteret og skift det om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett filteret på plass igjen.
- Tilbakemonter beskyttelsesdekselet 2.



INTERNT VENTILASJONSFILTER FØRERHUS

- Ta av beskyttelsesristen 3.
- Ta ut ventilasjonsfilteret 4 i førerhuset.
- Rengjør filteret med trykkluft.
- Kontroller tilstanden på filteret og skift det om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett filteret på plass igjen.
- Monter beskyttelsesristen 3 igjen.



B10 – KONDENSATORREGISTER (EKSTRAUTSTYR KLIMAAANLEGG)

KONTROLLERE - RENGJØRE



VIKTIG

Dersom omgivelsene er støvete, må registeret rengjøres daglig. Ikke benytt høytrykksspyler eller dampvasker ettersom dette kan ødelegge kjølefinnene på kondensatoren.

- Se etter at kondensatoren er ren og rengjør ved behov.
- Rengjør kondensatoren ved å blåse trykkluft i samme retning som kjøleluften strømmer.
- Det blir best resultater dersom du utfører dette arbeidet mens viftene er i gang.



C - VEDLIKEHOLD HVER 250 TIMER

Tidligere beskrevet vedlikehold skal utføres i tillegg.

C1 – UTVENDIGE KJETTINGER PÅ SLEPESTANGEN

RENGJØRING - SMØRING - KONTROLLERER

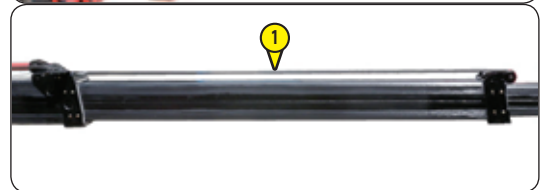
MT 1840 ...



Disse kontrollene er viktig for at armen skal virke som den skal. Ta kontakt med forhandleren om det oppstår noe unormalt.

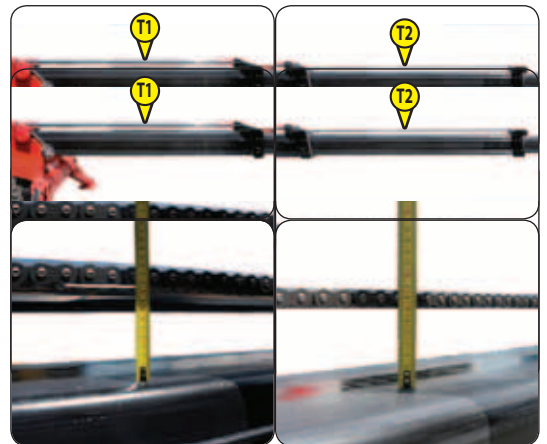
RENGJØRE OG SMØRE

- Plasser gaffeltrucken på støttebein, med teleskoparmen horisontalt.
- Kjør teleskoparmene helt ut.
- Beskytt toppen av teleskoparmene.
- Rengjør utvendige kjettinger på slepestangen 1 med ren klut som ikke loer, sjekk deretter nøyaktig for tegn til slitasje.
- Børst kjedene kraftig for å bli kvitt alle fremmedlegemer. Bruk en hard nylonbørste og ren diesel.
- Skyll kjedene ved hjelp av en børste dyppet i ren diesel, og tørk dem med trykkluft.
- Smør kjedene moderat (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØRE MIDLER OG DRIVSTOFF), og utfør noen bevegelser med teleskopkjøring for å kontrollere kjedene.



KONTROLLER SPENNINGEN

- Kjør teleskoparmene helt ut, og deretter 200 mm tilbake.
- I midten av hvert teleskop (T1) og (T2) og ved å bruke en liten linjal, mål den vinkelrette avstanden mellom toppen av teleskopet og bunnen av kjedet, målingen må være identisk på begge kjedene.
 - Teleskoparm (T1): mellom 117 mm og 97 mm
 - Teleskoparm (T2): mellom 85 mm og 65 mm



C2 – VENTILASJONSFILTERE

SKIFTE

EKSTERNT VENTILASJONSFILTER

- Ta av lokket 1 ved bruk av tenningsnøkkelen.
- Demonter lufteventilen 2 og erstatt den med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter beskyttelsesdekselet igjen.



INTERNT VENTILASJONSFILTER

- Ta av beskyttelsesristen 3.
- Demonter lufteventilen 4 og erstatt den med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter beskyttelsesristen igjen.

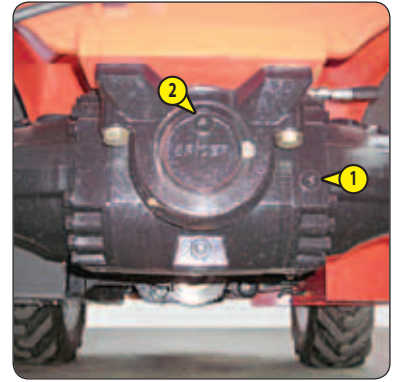


C3 – OLJENIVÅ I FREMRE OG BAKRE DIFFERENSIAL

KONTROLLERE

Parker trucken på et horisontalt underlag med dieselmotoren stoppet.

- Skru ut nivåpluggen 1. Oljen skal stå helt opp til kanten av hullet.
- Etterfyll med ny olje etter behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Monter og trekk til nivåpluggen 1 (strammemoment 34-49 Nm).



C4 – OLJENIVÅ FOR FOR- OG BAKHJULS NAVREDUKSJONER

KONTROLLERE

Parker trucken på et horisontalt underlag med dieselmotoren stoppet.

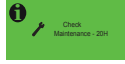
- Kontroller nivået i hver navreduksjon.
- Plasser nivåpluggen 1 vannrett.
- Skru ut nivåpluggen. Oljen skal stå helt opp til kanten av hullet.
- Etterfyll eventuelt olje gjennom den samme åpningen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Monter og trekk til nivåpluggen (strammemoment 34-49 Nm).



D - VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR

Utfør tidligere beskrevet vedlikehold samt følgende operasjoner.

En påminnelse om vedlikehold vises på skjermen



etter 480 timer deretter en nedtelling på 20 timer mot vedlikeholdet

på 500 timer. Når denne grensen nås, lyser hjelpeskjermen



, fulgt av vedlikeholdsnøkkelen



vedlikehold.

MERK: Etter at dette vedlikeholdet er utført (D - VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTSTIME), tilbakestill vedlikeholdstelleren til 500 t fra menyen "XPRT > RESET > MAINT" på menyskjermen.

D1 - MOTOROLJE

TAPPE

D2 - OLJEFILTER MOTOR

SKIFTE UT

Parker gaffeltrucken på et horisontalt underlag. La motoren gå noen minutter på tomgang og stopp deretter motoren.



BRUK ANBEFALTE SMØREMIDLER: "API CJ-4; ACEA E9"
Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

TAPPE OLJEN

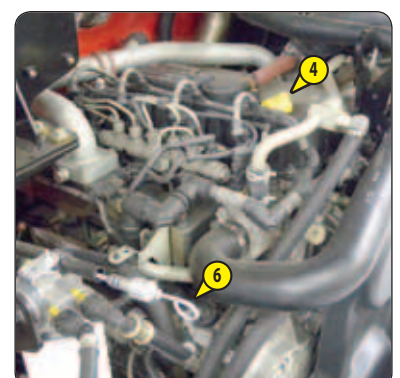
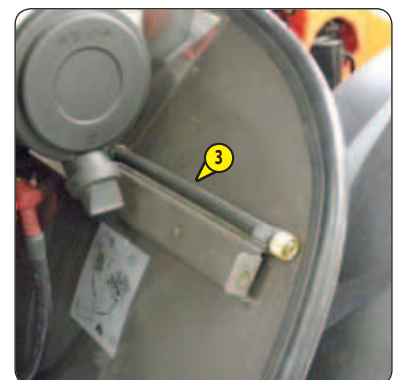
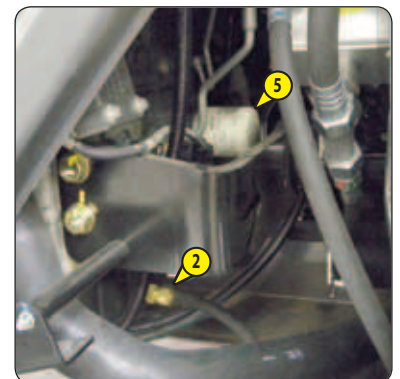
- Åpne panseret og det nedre dekselet.
- Fjern adgangsluken 1.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen og skru ut tappepluggen 2.
- Ta frem tappeslangen 3.
- Legg enden av tappeslangen i beholderen og skru slangen helt til på tappekoblingen 2.
- Fjern påfyllingspluggen 4 for å få tømt alt.

SKIFTE OLJEFILTER

- Skru ut og kast motoroljefilteret 5 sammen med pakningen.
- Rengjør filterbraketten med en lofri fille.
- Smør inn pakningen på det nye filteret med litt ny olje, før det monteres på braketten (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER) (tiltrekkingsmoment 15-17 N.m).

FYLLE OLJE

- Fjern, rengjør og skift ut tappeslangen 3.
- Sett tappepluggen 2 tilbake på plass og trekk den til.
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 4.
- Vent noen minutter, slik at all oljen får tid til å renne ned i bunnpannen.
- Start motoren og la den gå i noen få minutter.
- Se etter mulige lekkasjer fra tappepluggen og oljefilteret.
- Stopp motoren og vent noen minutter før du kontrollerer oljenivået ved hjelp av peilepinnen 6. Nivået skal være mellom de to merkene.
- Fyll på mer olje om nødvendig.
- Lukk adgangsluken 1.



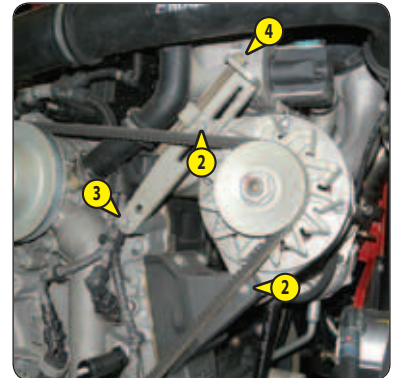
D3 – STRAMMING AV GENERATORREIM/VENTILATOR/VEIVAKSEL

KONTROLLERE - JUSTERE



Dersom reima er blitt skiftet, må man kontrollere strammingen igjen etter de første 20 driftstimene.

- Åpne motorpanseret.
- Ta av beskyttelsesdekelet 1.
- Kontroller reimen for tegn på slitasje eller sprekker, og skift den om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Kontroller strammingen mellom reimhjulene på veivakselen og vekselstrømsgeneratoren.
- Under normalt trykk med tommelen (45 N), skal reima fjære ca. 10 mm.
- Foreta justeringer om nødvendig.
- Løsne skruene 2 og 3 ved å vri to til tre ganger.
- Stram til skruen 4 for å spenne reimen til nødvendig spenning.
- Stram til skruen 2 igjen (tiltrekkingsmoment 30 N.m) og skruen 3 (tiltrekkingsmoment 42 N.m).
- Monter beskyttelsesdekelet 1 igjen.



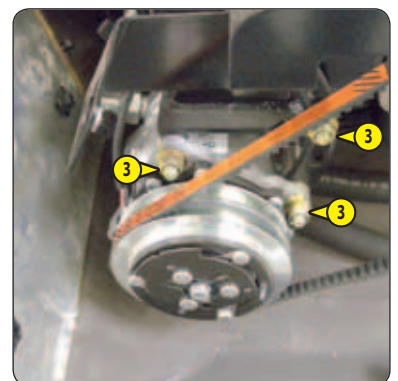
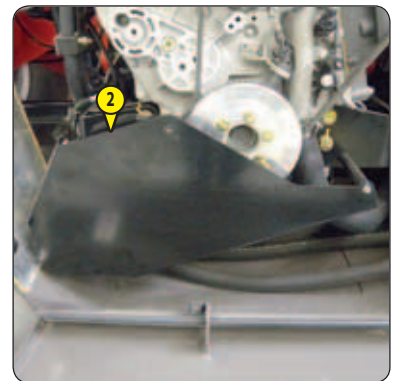
D4 – STRAMME REIM FOR KOMPRESSOR (EKSTRAUTSTYR KLIMAANLEGG)

KONTROLLERE - JUSTERE



Dersom reima er blitt skiftet, må man kontrollere strammingen igjen etter de første 20 driftstimene.

- Åpne motorpanseret.
- Senk det nedre dekelet (EKSTRAUTSTYR).
- Ta av beskyttelsesdekelet 2.
- Kontroller reimen for tegn på slitasje eller sprekker, og skift den om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Kontroller strammingen mellom reimhjulene på veivakselen og kompressoren.
- Under normalt trykk med tommelen (45 N), skal reima fjære ca. 10 mm.
- Foreta justeringer om nødvendig.
- Løsne skruene 3 ved å vri to til tre ganger.
- Skyv på kompressoren for å oppnå nødvendig stramming.
- Stram til skruene 3 igjen (tiltrekkingsmoment 22 N.m).



D5 – PATRON TIL RETURFILTER FOR HYDRAULIKKOLJE

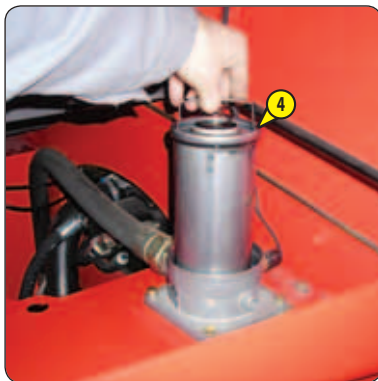
SKIFTE UT

Stopp forbrenningsmotoren på et horisontalt underlag og fjern trykket fra kretsene ved å bevege de hydrauliske styringene.

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør filteret og dets omgivelser grundig utvendig før ethvert inngrep for å forebygge alle risikoer for forurensing av den hydrauliske kretsen.

- Åpne beskyttelsesdekselet 1.
- Fjern fylletoppen 2 og løsne lokket 3 ved å skru to til tre ganger.
- Vent noen få minutter mens oljen strømmer inn i tanken.
- Fjern lokket og ta ut filterbeholderen 4 still sakte inn.
- Plasser enheten i en ren beholder.
- Separer hodet 5 fra tanken 6 ved å klype det av.
- Erstatt beholderen 7 med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG BELTER).
- Sett enheten på plass og skru til dekselet.
- Skru inn påfyllingspluggen 2 igjen.
- Monter beskyttelsesdekselet 1 igjen.



D6 – HYDRAULIKKOLJE

KONTROLLERE

MANITOU tilbyr et sett for analyse av hydraulikkolje som kan gjøre det mulig å utsette det anbefalte tidspunktet i vedlikeholdstabellen (etter 2000 timer). Vi anbefaler da at hydraulikkoljen analyseres hver 500. driftstime.

Settet for oljeanalyse gjør det også mulig å bekrefte oljekvaliteten for å nå tidspunktet på 2000 timer ved spesifikke bruksmåter som medfører belastninger på hydraulikkretsen: ekstreme miljøforhold, bruk av tilbehør med svært høy hydraulisk ytelse (f.eks. feiemaskiner, blandere).

MANITOU oljeanalysesett referanse 958162.

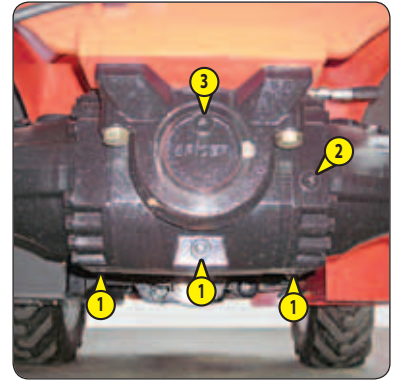


Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet og med differensialoljen fortsatt varm.

⚠ VIKTIG ⚠

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

- Plasser en egnet beholder under tappepluggene 1 og skru dem løs.
- Fjern peilepinnen 2 og åpne påfyllingstoppen 3 for å få tømt alt.
- Rengjør og trekk til tappepluggene 1 (tiltrekkingsmoment 34 til 49 Nm).
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 3.
- Nivået er korrekt når oljen står opp til kanten av hullet 2.
- Se etter at det ikke er lekkasjer fra tappepluggene.
- Sett nivåpluggen 2 og påfyllingspluggen 3 tilbake på plass, og trekk til (tiltrekkingsmoment 34-49 N.m).
- Utfør samme prosedyre på bakre differensial.



E - VEDLIKEHOLD HVER 1000. TIME ELLER ANNETHVERT ÅR

Utfør tidligere beskrevet vedlikehold samt følgende operasjoner.

E1 – TØRRLUFTFILTERETS PATRON

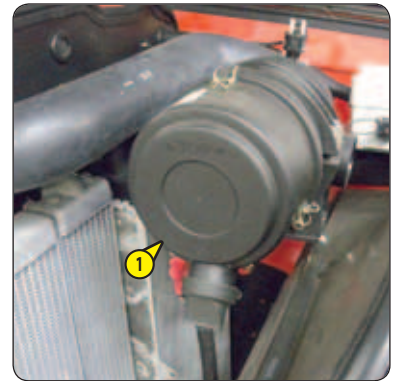
SKIFTE UT

Dersom omgivelsene er svært støvete, finnes det forfilterinnsatser (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER). I tillegg må intervallene mellom hvert skifte av patron være kortere (ned mot 250 timer i veldig støvete omgivelser og med forfilter).

⚠ VIKTIG ⚠

Filteret må skiftes i rene omgivelser mens motoren er stoppet. La aldri motoren gå når filteret er fjernet eller skadet.

- Åpne motorpanseret.
- Løsne låsemekanismen og fjern dekselet 1.
- Ta forsiktig ut patronen 2 for å unngå å spille støvet.
- La det indre filteret sitte på plass.
- Følgende deler må rengjøres grundig med en fuktig, ren og lofri fille.
 - Innsiden av filter og filterhus.
 - Innsiden av filterets inntaksslange.
 - Pakningsflatene i filteret og i dekselet.
- Kontroller rør og koplinger mellom filteret og forbrenningsmotoren samt koplingen til filterindikatoren og dennes tilstand.
- Før montering må du kontrollere tilstanden på den nye filtrerende patronen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett inn patronen i filterets akse, og skyv den inn ved å trykke på kanten, ikke i midten.
- Monter dekselet igjen og se etter at ventilen vender nedover.



E2 – FORFILTER DRIVSTOFF

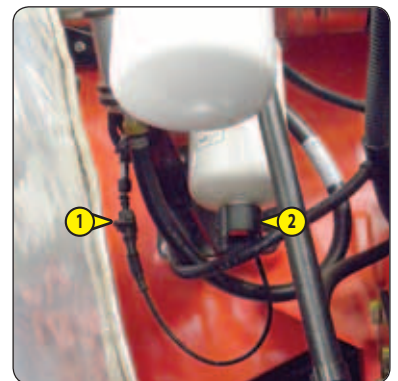
SKIFTE UT

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør filter og filterholder grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

Trekk til forfilteret med håndkraft og lås det på plass med ytterligere ¼ omdreining.

- Slå av tenningen på trucken.
- Åpne motorpanseret.
- Koble ledningsnett 1 fra forfilteret.
- Plasser et samlekar under tappepluggen 2 og skru ut ved å vri to ganger.
- Åpne tappeskruen 3 for å sikre et godt oljeskift.
- Trekk til tappeskruen 3 så snart forfilteret er tomt.
- Løsne forfilteret 4 og kast det med den tilhørende pakningen.
- Rengjør innsiden av forfilterhodet med en børste dyppet i ren diesel.
- Installer et nytt forfilter og en ny pakning som er smurt på forhånd med ren diesel (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG BELTER).
- Koble til igjen ledningsnett 1 til forfilteret for drivstoff.
- Skift ut drivstoffilteret.



E3 – DRIVSTOFFILTER

SKIFTE UT



Rengjør filter og filterholder grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

- Skru ut og kast drivstoffilteret 1.
- Rengjør innsiden av filterhodet og huset med en børste dyppet i ren diesel.
- Installer et nytt filter og en ny pakning som er smurt på forhånd med ren diesel (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG BELTER).
- Sett på plass filteret og se til at pakningen er riktig plassert (tiltrekkingsmoment 10-12 N.m).
- Åpne tappeskruen 3 til forfilteret og tappeskruen 2 til drivstoffilteret.
- Slå på tenningen på trucken og lukk tappeskruene så snart dieselen strømmer fri for luft.



E4 – DRIVSTOFFTANK

RENGJØRE

E5 – LUFTEVENTIL FOR DRIVSTOFFTANK

SKIFTE UT

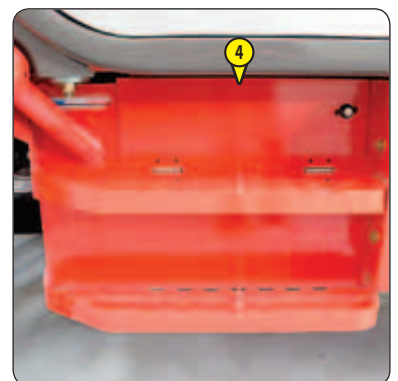
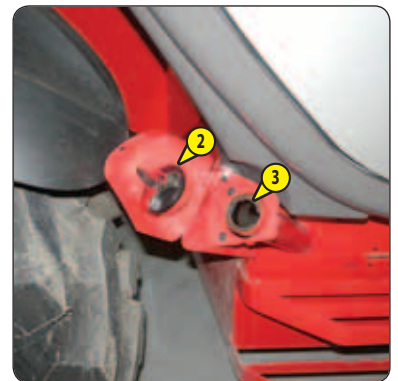
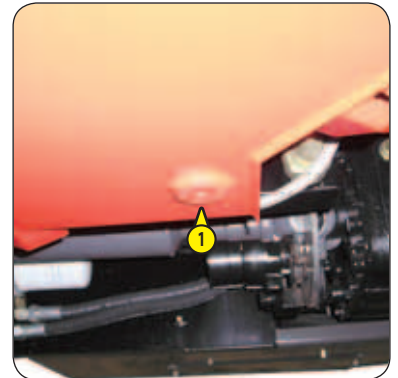
Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet.



Ikke røyk eller gå nær med en flamme under denne operasjonen.

Prøv aldri å sveise eller utføre andre operasjoner selv, da det kan resultere i eksplosjon eller brann.

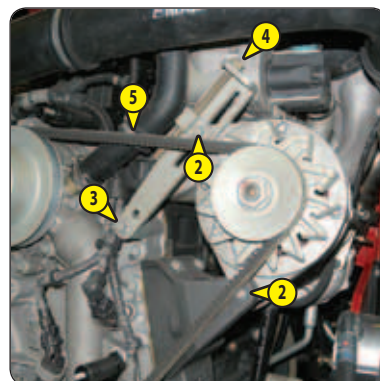
- Inspiser delene for lekkasjer fra drivstoffsystemet og tanken, både ved å se og røre ved delene.
- Dersom det avdekkes lekkasjer, må du ta kontakt med forhandleren.
- Plasser en beholder under tappepluggen 1 og skru ut pluggen.
- Fjern påfyllingspluggen 2 for å få tømt alt.
- Skyll ut med 10 liter ren diesel gjennom påfyllingsåpningen 3.
- Monter og trekk til tappepluggen (tiltrekkingsmoment 72-88 N.m).
- Åpne lagringsboksen 4.
- Skru ut ventilen 5 og erstatt den med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG BELTER) (tiltrekkingsmoment 5 ± 2 N.m).
- Fyll opp tanken med ren diesel gjennom påfyllingsåpningen.
- Skru inn påfyllingspluggen igjen.



⚠ VIKTIG ⚠

Kontroller stramningen av reimen igjen etter de første 20 driftstimene.

- Åpne motorpanseret.
- Ta av beskyttelsesdekselet 1.
- Løsne skruene 2 og 3 ved å vri to til tre ganger.
- Løsne skruen 4 for å vippe generatorenheten for å frigjøre reimen 5.
- Ta ut reimen og skift den ut med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Juster stramningen mellom reimhjulene på veivakselen og vekselstrømsgeneratoren.
- Stram til skruen 4 for å spenne reimen til nødvendig spenning.
- Under normalt trykk med tommelen (45 N), skal reima fjære ca. 10 mm.
- Stram til skruen 2 igjen (tiltrekkingsmoment 30 N.m) og skruen 3 (tiltrekkingsmoment 42 N.m).
- Monter beskyttelsesdekselet 1 igjen.



E7 – OLJE I GIRKASSE

E8 – GIROLJEFILTER

Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og oljen fremdeles varm.

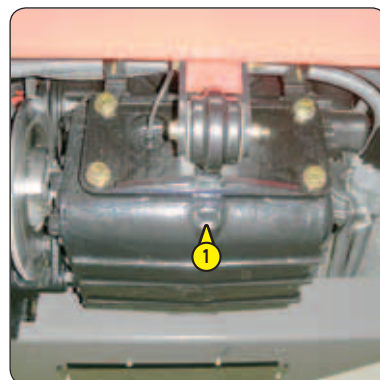
⚠ VIKTIG ⚠

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

Stram til oljefilteret for hånd og blokker det ved å skru en kvart omdreining.

⚠ VIKTIG ⚠

Hev teleskoparmen og plasser armens sikkerhetsblokk på løftejekkstangen (se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN).



TAPPE OLJEN

- Plasser en egnet beholder under tappepluggen 1 og skru ut pluggen.
- Fjern peilepinnen 2 for å sikre et godt oljeskift.

SKIFTE OLJEFILTER

- Skru ut og kast giroljefilteret 3 med pakningen.
- Rengjør filterbraketten med en lofri fille.
- Smør inn pakningen på det nye filteret med litt ny olje før det tilbakemonteres på braketten (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).

FYLLE OLJE

- Monter og trekk til tappepluggen 1 (tiltrekkingsmoment 34-54 Nm).
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Start forbrenningsmotoren og la den gå på sakte.
- Se etter mulige lekkasjer fra tappepluggen og oljefilteret.
- Sjekk peilepinnen 2 for korrekt nivå som skal være på MAXI.
- Fyll på mer olje om nødvendig.

MT 1840 ...

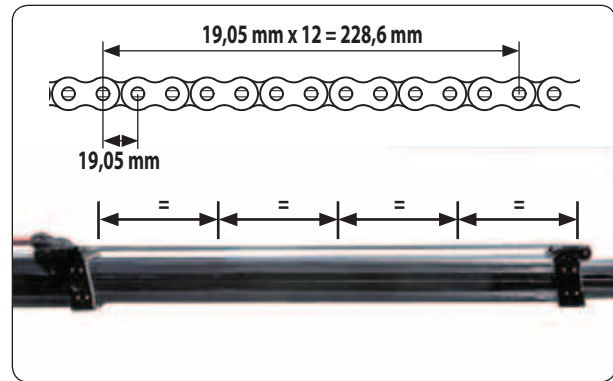
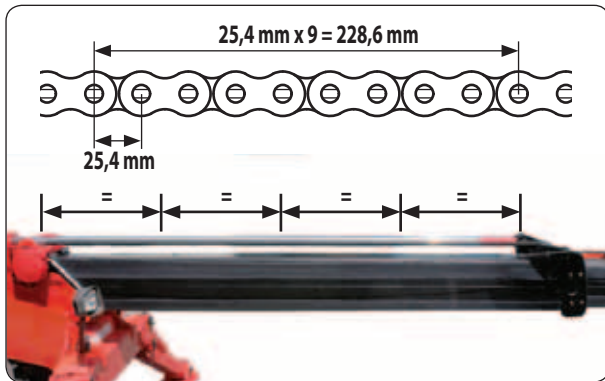
- På kjedene vil slitasje oppstå på flere steder.
 - På leddene, noe som resulterer i kjedeforlengelse.
 - På plateprofilene av kontakt med trinser.
 - På plateoverflater og overskridende akser av kontakt med trinsesidene.
 - På justering av sidene til overskridende akser.

KJEDEFORLENGELSE

For denne operasjonen, anbefaler vi at du bruker den minste linjalen for kjedekontroll (ref. MANITOU: 161583).



- Plasser gaffeltrucken på støttebein, med teleskoparmen horisontalt.
- Kjør teleskoparmene helt ut, og fortsett noen sekunder med denne betjeningen for å stramme kjedene helt.
- Slitasjen var trolig ikke ensartet over hele lengden, del kjeden i 4 like deler, og gjennomfør en kontroll i midten av hver del ved hjelp av linjalen.

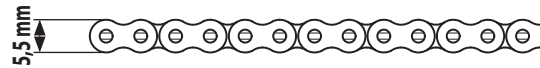


⚠ VIKTIG ⚠

Utover maksimal dimensjon (228,6 mm + 2 % = 233,2 mm), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

STLITASJE PÅ PLATEPROFILER

Som for kjedeforlengelsen, gjennomfør en kontroll i midten av hver lik del ved hjelp av et kalibreringsmål.

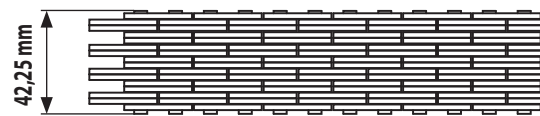
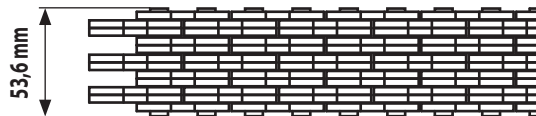


⚠ VIKTIG ⚠

Utover minimal dimensjon (24 mm - 2 % = 23,5 mm og 15,5 mm - 2 % = 15,2 mm), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

SLITASJE AV OVERSKRIDENDE AKSER

Som for kjedeforlengelsen, gjennomfør en kontroll i midten av hver lik del ved hjelp av et kalibreringsmål.



⚠ VIKTIG ⚠

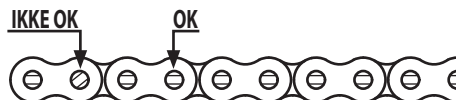
Utover minimal dimensjon (53,6 mm - 2 % = 52,5 mm og 42,25 mm - 2 % = 41,4 mm), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

- I tillegg til slitasje, kan høyt trykk mellom plateprofilene og trinsene forårsake en forskyvning av materiale, som fører til blokkering av ledd - i dette tilfellet skift også ut de to kjedene.

JUSTERING AV SIDENE TIL OVERSKRIDENDE AKSER

Utfør kontrollen over hele lengden til kjedene.

- Betydelig friksjon mellom platene og overskridende akser kan føre til at aksene roterer i de ytre platene og dermed kommer ut av sporene sine.



⚠ VIKTIG ⚠

Dersom sidene ikke er justert i kjedens lengderetning, skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

⚠ VIKTIG ⚠

*Trucken må ikke benyttes dersom sikkerhetsbeltet er skadet (dårlig feste, låsing, skadet søm, brudd osv.).
Reparer eller skift sikkerhetsbeltet omgående.*

SIKKERHETSBELTE MED TO FESTEPUNKTER

- Kontroller følgende punkter:
 - At beltet er godt festet til festepunktene.
 - At både beltet og låsemekanismen er rene.
 - At låsemekanismen lett kan utløses.
 - At beltet er i god stand (uten rifter eller krøllete kanter).

SIKKERHETSBELTE MED SNELLE OG TO FESTEPUNKTER

- Kontroller de samme punktene som ovenfor, i tillegg til disse:
 - At beltet rulles opp riktig.
 - At snelleinnkapslingen er i god stand.
 - At låsemekanismen for snellen virker når man trekker raskt og kraftig i beltet.

MERK: Etter en ulykke skal beltet alltid skiftes.

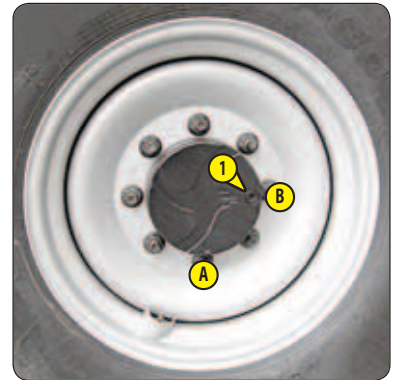
E11 – OLJE TIL NAVREDUKSJONER FOR FOR- OG BAKHJUL**TAPPE**

Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og mens oljen i reduksjonsgirene fremdeles er varm.

⚠ VIKTIG ⚠

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

- Tapp og skift oljen i hver navreduksjon.
- Sett tappepluggen 1 i stilling A.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen og skru ut pluggen.
- La all oljen renne ut.
- Plasser tappeåpningen i stilling B, dvs. i nivåhullet.
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom nivåhullet 1.
- Nivået er korrekt når oljen står opp til kanten av hullet.
- Sett tappepluggen tilbake i opprinnelig stilling, og trekk den til (tiltrekkingsmoment 34-49 N.m).



F - VEDLIKEHOLD HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR

Utfør tidligere beskrevet vedlikehold samt følgende operasjoner.

F1 – KJØLEVÆSKE

TAPPE

Disse arbeidene må utføres ved behov, eller en gang annethvert år, før vinteren. Parker trucken på et horisontalt underlag, med motoren slått av og tilstrekkelig avkjølt.



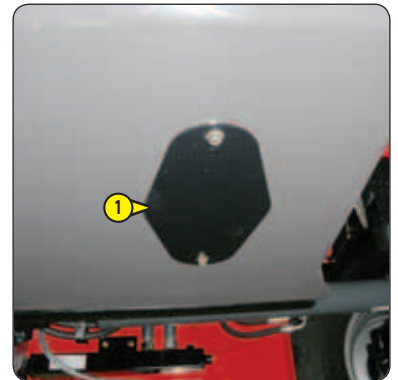
Forbrenningsmotoren er ikke spesielt beskyttet mot korrosjon, og man må derfor hele året benytte en blanding med minst 25 % frostvæske basert på etylenglykol.

TAPPE KJØLEVÆSKE

- Åpne motorpanseret.
- Fjern adgangsluken 1.
- Plasser en beholder under radiatorens tappekran 2.
- Skru av påfyllingsplugg 3 fra ekspansjonstanken og sett på full varme på varmeapparatet for å få tømt alt.
- Tøm kjølekretsen fullstendig, og forsikre deg om at ingen av utløpene blir tilstoppet.
- Kontroller tilstanden på slanger og klemmer og skift dem ved behov.
- Skyll gjennom kjølekretsen med rent vann (bruk et rengjøringsmiddel om nødvendig).

FYLLE KJØLEVÆSKE

- Trekk til tømmeekranen 2.
- Fyll kretsen langsomt med kjølevæske (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) opp til midten av ekspansjonskaret 4 gjennom åpningen for påfylling.
- Skru inn påfyllingspluggen 3 igjen.
- Start forbrenningsmotoren og la den gå på tomgang i noen minutter.
- Kontroller hele systemet for eventuelle lekkasjer.
- Lukk adgangsluken 1.
- Kontroller nivået på nytt og fyll på mer om nødvendig.



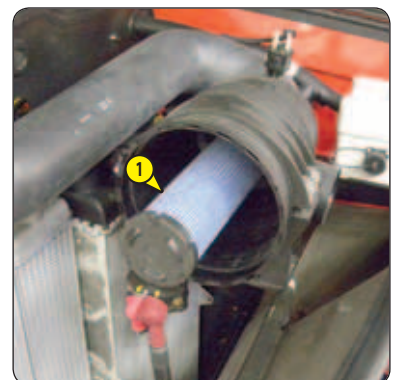
F2 – SIKKERHETSPATRON TIL TØRRLUFTFILTER

SKIFTE UT

- For fjerning og reinstallerings av beholderen til det tørre luftfilteret, se: 3 - VEDLIKEHOLD: E1 - BEHOLDER OG LUFTFILTER.
- Fjern sikkerhetspatronen til tørrluftfilteret 1. Vær forsiktig så du unngår å spille støv.
- Rengjør pakningsflatene på filteret med en fuktig, ren og løfri fille.
- Før montering må du kontrollere tilstanden til den nye sikkerhetspatronen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett patronen i filteraksen, og skyv den inn ved å trykke på kanten, ikke i midten.



Intervallet for å skifte ut sikkerhetspatronen er bare ment som informasjon. Den må skiftes ut annenhver gang patronen til tørrluftfilteret skiftes.



F3 – TILTREKKINGSMOMENT FOR HJULMUTTERE

KONTROLLERE

- Kontroller dekkenes tilstand for å finne eventuelle kutt, slitasje, osv.
- Kontroller tiltrekkingmomentet til hjulboltene ved å bruke en dynamometrisk nøkkel.
 - Forhjul: 630 N.m ± 15 % N.m.
 - Bakhjul: 630 N.m ± 15 % N.m.

F4 – HYDRAULIKKOLJE

TAPPE

F5 – LUFTEVENTIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK

SKIFTE UT

F6 – SUGESIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK

RENGJØRE

F7 – FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOR

SKIFTE UT

Parker trucken på horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet og med teleskoparmen kjørt inn og senket så mye som mulig.



*Før inngripen, rengjør nøye rundt tappepluggen og sugesilen på den hydrauliske tanken.
Bruk et kar og en ordentlig ren trakt og rengjør toppen på oljekannen før påfylling.
Kasser oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.*

TAPPE OLJEN

- Åpne beskyttelsesdekselet 1.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen 2 og skru ut pluggen.
- Fjern påfyllingspluggen 3 for å få tømt alt.

SKIFTE LUFTEVENTILEN

- Skru løs lufterventilen 4 og erstatt den med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).

RENGJØRE SUGESILEN

- Kople fra slangen 5.
- Skru ut sugesilen 6 nederst i beholderen og rengjør den ved hjelp av trykkluft. Kontroller tilstanden og skift den om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter sugesilen igjen og forsikre deg om at pakningen er riktig plassert.

SKIFTE FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOREN

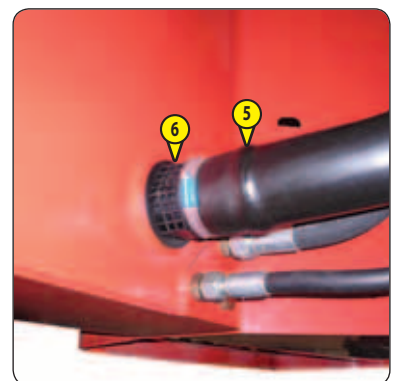
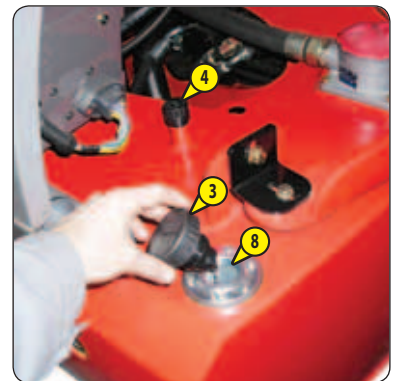
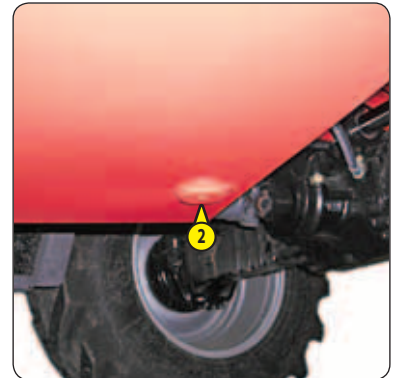
- Skru ut pluggen 7, ta ut filteret og sett inn et nytt.
- Monter og trekk til nivåpluggen 7 (tiltrekkingsmoment 70-80 N.m).

FYLLE OLJE

- Monter og trekk til tappepluggen 2 med et moment på 72–88 N.m.
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 8.
- Sjekk oljenivået med peilepinnen 9, oljen er på nivå med den røde prikken.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer.
- Skru inn påfyllingspluggen 3 igjen.

RENGJØRE HYDRAULIKKRETSEN

- La motoren gå litt (gasspedalen halvveis inne) i fem minutter uten å bruke noe på trucken, og deretter fem minutter til mens alle de hydrauliske bevegelsene prøves (bortsett fra styring og driftsbremser).
- Øk forbrenningsmotoren til maks. turtall i ett minutt før du bruker styringen og driftsbremser.
- På denne måten fjernes forurensning fra returoilfilteret for hydraulikkretsen.



RENGJØRE KJERNEN PÅ KONDENSATORER OG FORDAMPERE (*)

RENGJØRE KONDENSATBRETT OG OVERTRYKKSVENTIL (*)

SAMLE OPP KJØLEMIDDEL FOR Å SKIFTE UT TØRKEFILTER (*)

ETTERFYLLE KJØLEMIDDEL OG KONTROLLERE TERMOSTATSTYRING OG TRYKKBRYTERE (*)

MERK: Husk å skifte dekselpakningen når fordampereheten har blitt åpnet.

(*): (KONTAKT FORHANDLEREN).

⚠ VIKTIG ⚠

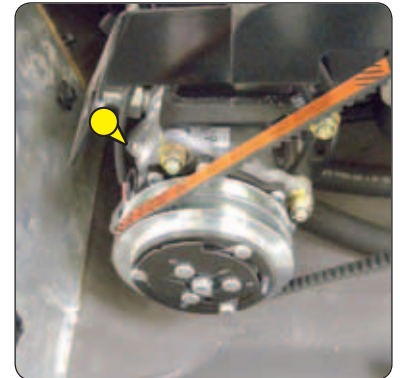
PRØV ALDRI Å BRUKE EGNE MIDLER FOR Å REPARERE EVENTUELLE FEIL. FOR Å LADE KRETSEN PÅ NYTT SKAL DU ALLTID SJEKKE MED FORHANDLER HVEM SOM HAR PASSENDE RESERVEDELER, TEKNISKE FERDIGHETER SOM TRENGES OG NØDVENDIG VERKTØY.

Ved innånding, ta personen ut i åpen luft, gi oksygen og utfør livreddende førstehjelp og kontakt lege.

I tilfelle hudkontakt, vask øyeblikkelig grundig med vann og fjern forurensede klær.

I tilfelle kontakt med øynene, skyl med vann i 15 minutter og kontakt lege.

- Ikke åpne kjølemiddelkretsen under noen omstendigheter, ettersom det vil føre til at kjølemiddel lekker ut.
- Kjølekretsen inneholder en gass som kan være farlig under spesielle forhold. Dette kjølemidlet, R-134a, er fargeløs, luktløs og tyngre enn luft.
- Kompressoren har en oljenivåmåler. Skru aldri ut denne måleren ettersom trykket i hele anlegget da forsvinner. Oljenivået skal bare kontrolleres når man skifter olje i kretsen.



G - TILFELDIG VEDLIKEHOLD

G1 - HJUL

SKIFTE

Vi anbefaler å bruke den hydrauliske jekken, MANITOU delenr. 505507, og en sikkerhetsbukk, MANITOU delenr. 554772, for denne oppgaven.



Dersom et hjul skal skiftes på offentlig vei, må du passe på følgende: sikre truckens omgivelser:

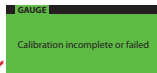
- Stopp trucken, om mulig på et jevnt og hardt underlag.
- Stans motoren (se: 1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Slå på varselblinklysene.
- Lås hjulene i begge retninger på den siden som ikke skal løftes.
- Løsne hjulmutterne slik at de lett kan skrues av.
- Plasser jekken under bakakselen, nærmest mulig hjulet som skal skiftes, og juster jekken.
- Løft hjulet til det kommer fri av underlaget, og sett en sikkerhetsbukk under akselen.
- Løsne hjulmutterne helt og ta dem ut.
- Løsne hjulene ved å dra det fram og tilbake, og rull det til siden.
- Sett det nye hjulet på hjulnavet.
- Skru til mutterne med håndkraft, smør med fett om nødvendig.
- Fjern sikkerhetsbukken og senk jekken.
- Trekk til hjulmutterne med en momentnøkkel (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTSTIME for strammemoment).



Alt etter hva gaffeltrucken brukes til kan det fra tid til annen være nødvendig å tilbakestille innretningen, denne prosedyren gjør det mulig å utføre denne operasjonen enkelt.



Les instruksjonene nøye før plassering av slepestangen.



Skjermbildet som kommer fram informerer deg om at du ikke har fulgt instruksjonene, om avbruddsforespørsler eller om en beskjed utenfor grensene.

Dersom du er i tvil, kontroller med forhandler.

Så snart forskyvningen er klar, kontroller at oppvarmingsenheten virker og lengdestabilitets begrenseren (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A – HVER DAG ELLER HVER 10 TIMERS DRIFT).

- Skaff en gaffeltruck eller en grabb og en last som samsvarer med minst halvparten av gaffeltruckens nominelle kapasitet.
- Utfør helst tilbakestillingen mens gaffeltrucken fortsatt er kald (før den brukes) eller påse at bakakselens temperatur ikke er over 50 °C.
- Plasser gaffeltrucken på jevnt underlag med hjulene rett.



- Vis menyen MÅLER "Tilbakestilling av belastningsmåler" (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - DISPLAY: MENYSKJERM)

og bekreft



- Tast inn KLIENT -koden og bekreft .

<p>1. ETAPPE ↓</p>	 - Sett støttebena helt ned.		 - Løft armen helt opp, med teleskoparmen helt tilbaketrukket.	
<p>2. ETAPPE ↓</p>	 - Kalibrering pågår ...			
<p>3. ETAPPE ↓</p>	 - Utfør en komplett senkning med full motoreffekt, og maksimalt hydraulisk trykk.		 Ta støttebena helt opp.	
<p>4. ETAPPE ↓</p>	 - Med gaffelbrett eller grabb og en last. Armen helt tilbaketrukket i nedre posisjon, ca. 20 cm. fra bakken.			<p>Vent 5 sekunder og bekreft</p>
<p>SLUTT</p>	 - Teleskoper inn for å gjenopprette situasjonen, og trykk på knappen for å registrere de nye parameterne.			

ANBEFALT INNSTILLING

(I henhold til standard ECE-76/756 76/761 ECE20)

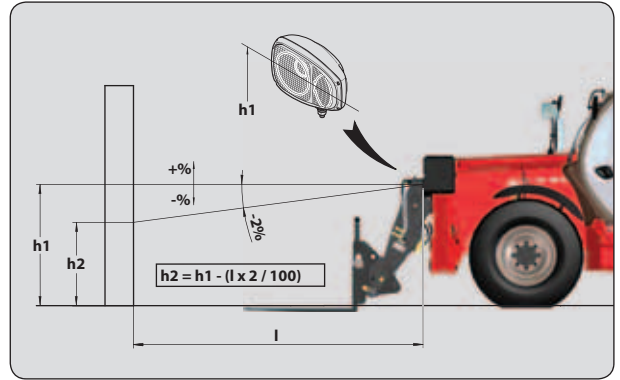
Juster lysjeglen for nærlyset med -2 % i forhold til lyskasterens horisontale akse.

JUSTERINGSPROSEDYRE

- Parker trucken vinkelrett mot en lys vegg, uten last og i transportstilling. Underlaget må være plant og horisontalt.
- Kontroller at dekkene har riktig trykk (se: 2 - BESKRIVELSE: FOR- OG BAKDEKK).
- Still inn vendegiret i nøytral posisjon.

BEREGN HØYDEN PÅ NÆRLYSET (H2)

- h1 = Høyde på nærlyset i forhold til bakken.
- h2 = Høyden på justert nærllys.
- l = Avstanden mellom den lyse veggen og lyset.

**G4 – BATTERISVIKT****⚠ VIKTIG ⚠**

Aktiver batteriseksjonen i minimum 30 sekunder etter at strømmen er skrudd av med tenningsnøkkelen.

All håndtering og vedlikehold av batteriet kan være farlig. Ta følgende forholdsregler:

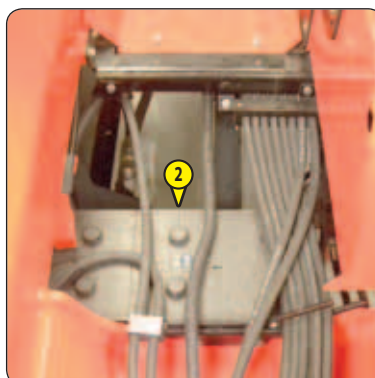
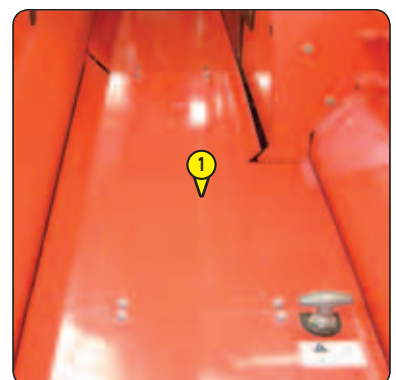
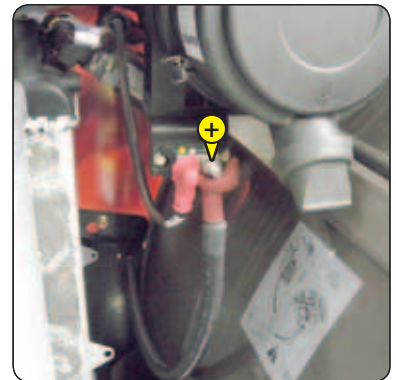
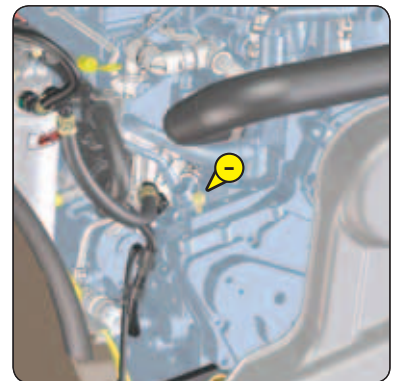
- Benytt vernebriller.
- Hold batteriet horisontalt.
- Man må aldri røyke eller ha batteriet i nærheten av åpen ild.
- Sørg for at området er godt ventilert.
- Dersom du får elektrolytt på huden eller i øynene, må du skylle med rent vann i minst 15 minutter og oppsøke lege.

- Åpne motorpanseret.
- Sørg for å skaffe et batteri av samme type og med samme kapasitet som det som er montert i trucken.
- Kople til det nye batteriet uten at polariteten endres.
- Start dieselmotoren og fjern kablene så snart motoren er i gang.

⚠ VIKTIG ⚠

Hev bommen og plasser bomsikkerhetsventilen på løftearmen (se 1 – SIKKERHETSFORHOLDSREGLER OG INSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV TRUCK).

- Åpne beskyttelsesdekselet 1.
- Skift batteriet 2.



⚠ VIKTIG ⚠

Ikke tau gaffeltrucken i mer enn 6 km/t, over en maksdistanse på 5 km.

Denne handlingen er farlig.

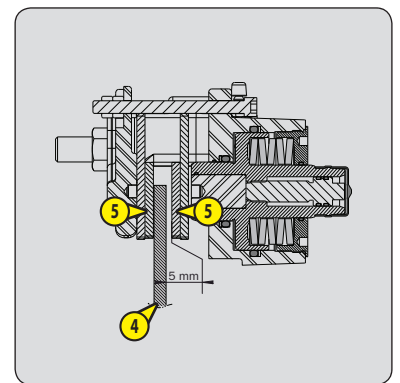
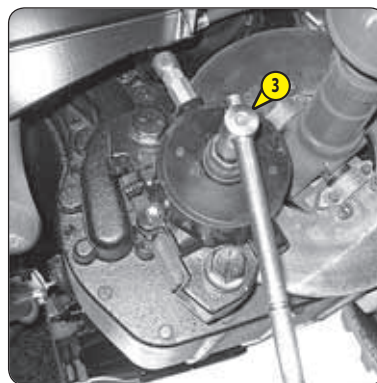
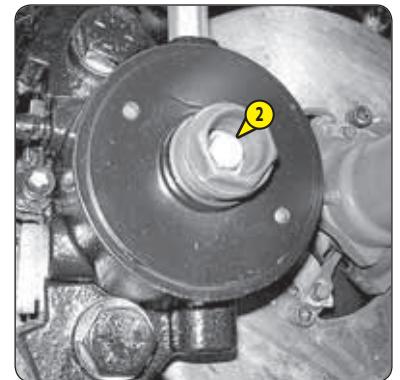
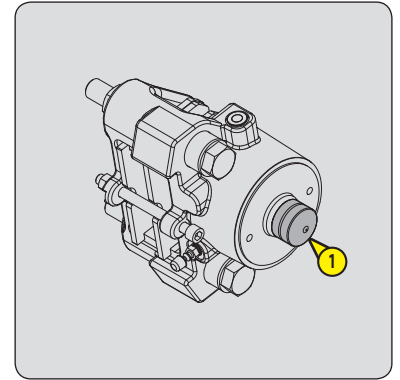
Sikre gaffeltrucken før tauing da parkeringsbremssystemet er ute av funksjon.

- Still inn vendegiret i nøytral posisjon og girspaken i fri.
- Blokker hjulene på trucken.
- Fjern smørekopp 1.
- Løsne skruen 2 med en pipenøkkel 3 for å frigjøre bremseskiven. La det være et mellomrom på 5 mm mellom disk 4 og bremseklossene 5.
- Monter slepeanordningen.
- Fjern blokkeringene av hjulene.
- Slå på varselblinklysene.

NB: Ettersom styre- og bremseservoer ikke virker, må du styre og bremse rolig, men med kraft. Unngå brå bevegelser og støt.

⚠ VIKTIG ⚠

Ta kontakt med forhandleren for justering av parkeringsbremsen.



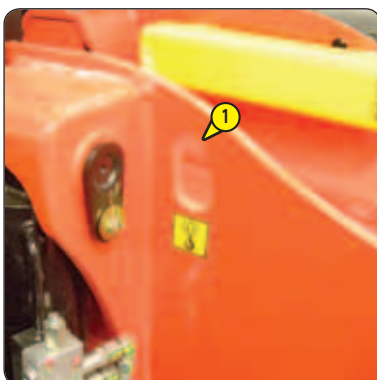
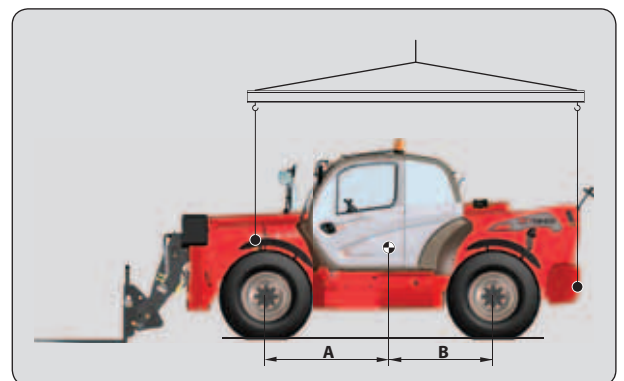
- Ta hensyn til truckens tyngdepunkt ved løfting.

A = 1340 mm B = 1730 mm MT 1435 ...

A = 1570 mm B = 1500 mm MT 1440 ...

A = 1620 mm B = 1450 mm MT 1840 ...

- Plasser krokene i festepunktene 1 som er ment for dette.



⚠ VIKTIG ⚠

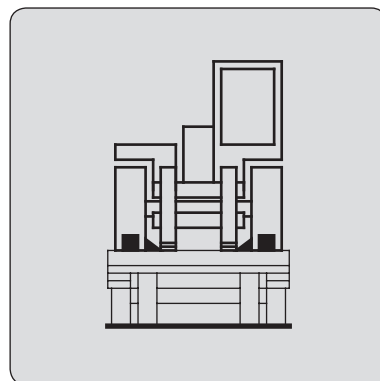
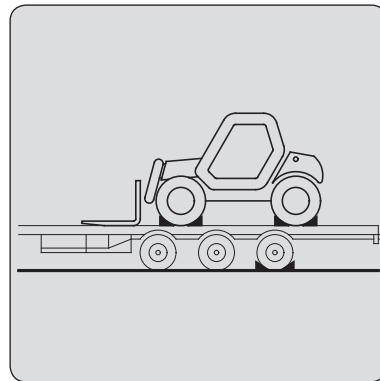
Sjekk riktig bruk av instruksjoner som gjelder rammeverket før opplasting av gaffeltrucken, og forsikre at føreren er informert om dimensjonsdetaljene og gaffeltruckens masse (se: 2 - BESKRIVELSE: EGENSKAPER).

Forsikre at rammeverket har stor nok dimensjon og lastekapasitet til å transportere gaffeltrucken.

Sjekk også kontaktrykket mot gulvet som påføres av rammeverket som er tillatt med hensyn til gaffeltrucken.

⚠ VIKTIG ⚠

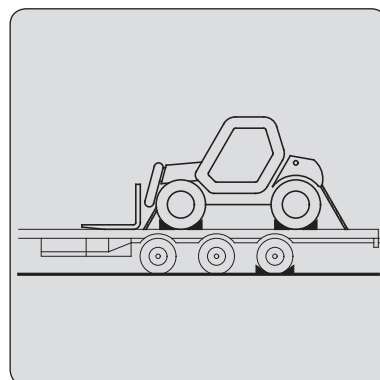
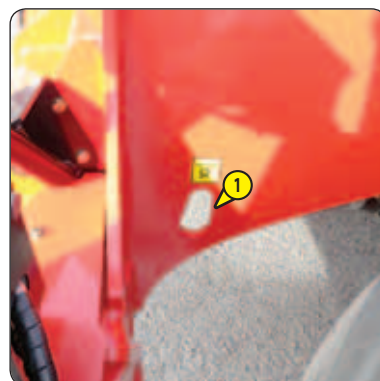
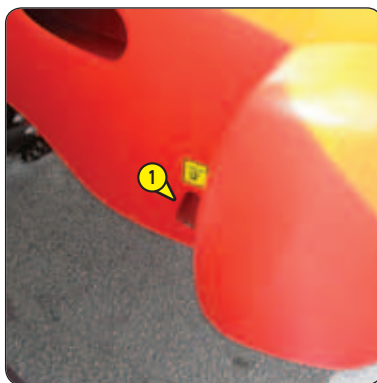
For trucker som er utstyrt med turboladet dieselmotor, stenges eksosrøret for å hindre at turboakselen dreies uten smøring under transport av kjøretøyet.

**LESSE PÅ GAFFELTRUCKEN**

- Blokker hjulene på lasteplanet.
- Fest lasterampen slik at vinkelen for oppkjøring blir så liten som mulig.
- Last gaffeltrucken i bilens kjøreretning.
- Stopp gaffeltrucken (se: 1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).

SIKRE TRUCKEN

- Fest kileklossene på lasteplanet både foran og bak alle hjulene på trucken.
- Fest også låseblokker på innsiden av alle hjulene.
- Fest gaffeltrucken til rammeverket med tau som har stor nok motstandskraft. Det er et festepunkt 1 foran på gaffeltrucken, og bak på taubolten 2.
- Stram stropene.



4 - TILLEGGSUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN

INNHALDSFORTEGNELSE

4 - TILLEGGSUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN

<i>INNLEDNING</i>	5
<i>OPPHENTING AV UTSTYR</i>	6
<i>TEKNISKE DATA FOR GODKJENT UTSTYR</i>	8
<i>BESKYTTELSESANORDNINGER FOR UTSTYR</i>	14

INNLEDNING

- Gaffeltrucken har utstyr som kan skiftes ut. Dette utskiftbare utstyret kalles TILLEGGSTYR.
- Det finnes et bredt utvalg av utstyr som er perfekt tilpasset til trucken din og har garanti fra MANITOU.



*Det er bare tillatt å benytte tilleggsutstyr som er godkjent av MANITOU
(se: 4 - TILLEGGSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN).*

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som måtte oppstå i forbindelse med endringer eller tilpasninger som er foretatt uten produsentens viten.

- Utstyret leveres med tilhørende lastetabell for den aktuelle trucken. Brukerhåndboken og lastetabellen skal alltid oppbevares i trucken. Du finner informasjon om standardutstyr og bruken av dette i dette kapitlet.



Truckens maksimale last er definert som truckens maksimale kapasitet sett i forhold til tilleggsutstyrets vekt og tyngdepunkt. Dersom utstyret har mindre kapasitet enn trucken, må denne grensen aldri overskrides.

- Enkelte bruksområder krever spesialutstyr som ikke framgår av prislisen for tilleggsutstyr. Det finnes imidlertid en rekke forskjellige løsninger. Ta kontakt med forhandleren.



Når teleskoparmen er kjørt helt inn og senket, kan størrelsen på enkelte typer tilleggsutstyr gjøre at utstyret kommer i kontakt med forhjulene og skader dem, dersom det tiltes i feil retning.

FOR Å UNNGÅ DENNE FAREN, MÅ MAN KJØRE UT TELESKOPARMEN SÅ MYE AT SLIK KONTAKT IKKE ER MULIG.

HENGENDE LAST



*Håndteringen av hengende last må ABSOLUTT gjøres med en gaffeltruck som er lagd for formålet
(se: 1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET: ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).*

BRUK AV ENKELT BRETT FOR SIDE-SHIFT



Enkelt gaffelbrett med side-shift (TSDL) er bare kompatibelt med følgende utstyr:

- flytende gaffelbrett (TFF)
- tiltbart gaffelbrett (PFB)
- lasteskuffe (CBR)
- betongskuffe (BB, BBG)
- avfallsskuffe (GL)
- kranjibb og kranjibb m/vinsj (P, PT, PO, PC)
- vinsj (H)
- fast plattform, svingbar plattform, plattform for tak

Det er forbudt å bruke annet utstyr på TSDL.

Dersom det brukes sammen med lasteskuffe (CBR), MÅ det enkle gaffelbrettet med side-shift sentreres, og ingen sideskifting må utføres.

Tilbehøret som er autorisert for TSDL må brukes i streng overensstemmelse med de applikasjonene de er fremskaffet for.

Ved bruk av dem for noen annen applikasjon (for eksempel, landskapsarbeid, grunnarbeid, forming, bakskaving, osv. for CBR skip) eller en applikasjon som på en uvanlig måte setter strukturen i fare med TSDL er forbudt: deformasjonsfarer som kan føre til at lasten faller av.

BRUK AV SKUFFER



MT 1435/1440/1840 ..., er gaffeltrucker som er ment for håndtering, der det en sjelden gang er autorisert for bruk med skipper CBC/CBR/CB4x1 (kun med slepe tangen fullt tilbaketrukket, for å redusere belastningen på toppen av slepe tangen) men ikke i noe tilfelle intens bruk i vanskelig applikasjon (søppelplasser, avfall, korn, landbruk). I tillegg er bakskaving forbudt med MT 1840 ..., for å forhindre ytterligere påkjenning på kjettingene i de indre slepe tangene.

OPPHENTING AV UTSTYR

1 - UTSTYR UTEN HYDRAULIKK OG MANUELL LÅSEANORDNING

HENTE OPP UTSTYRET

- Forsikre deg om at utstyret er plassert slik at det kan låses til gaffelbrettet. Dersom det står feil, må man ta de nødvendige forholdsregler slik at det kan flyttes på en trygg måte.
- Kontroller at låsebolten og splinten er på plass i braketten (fig. A).
- Plasser trucken slik at armen er senket foran og parallell med utstyret (fig. B). Tilt brettet forover.
- Før gaffelbrettet under låserøret på utstyret, løft armen forsiktig og tilt brettet bakover for å posisjonere utstyret (fig. C).
- Løft utstyret opp fra bakken slik at det kan låses fast.

LÅSE MANUELT

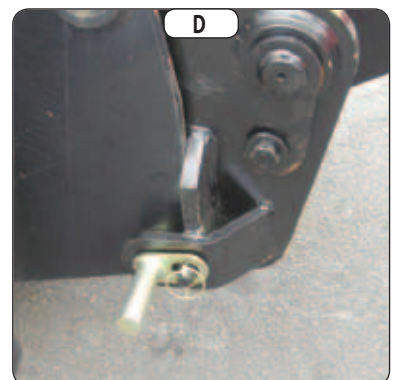
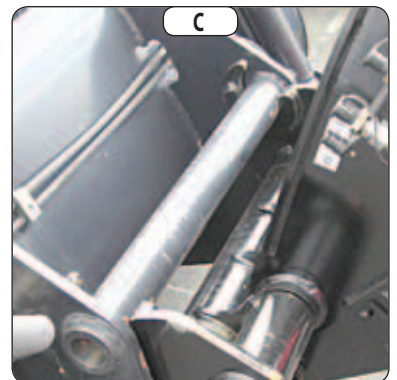
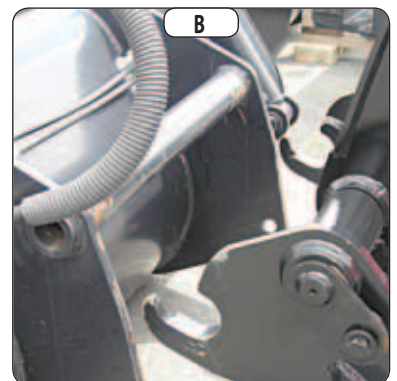
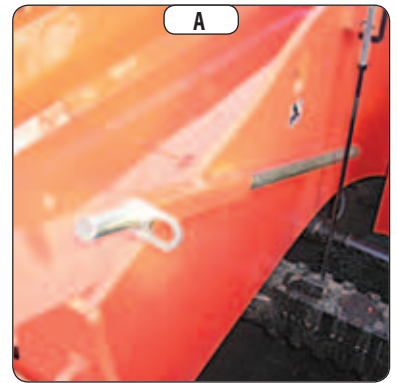
- Ta låsebolten og splinten på braketten (fig. A) og lås utstyret (fig. D). Husk å sette splinten på plass.

KOPLE FRA MANUELT

- Benytt samme framgangsmåte som ved LÅSE MANUELT, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at låsebolten og splinten plasseres tilbake i braketten (fig. A).

FOREKOMST AV TILLEGGSUTSTYR

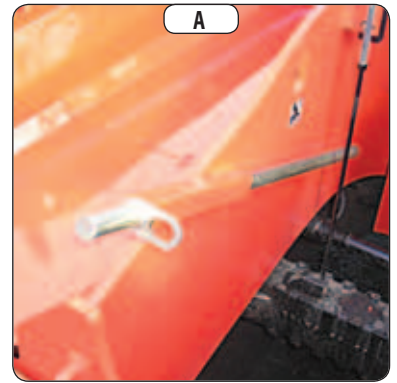
- Benytt samme framgangsmåte som ved HENTE OPP UTSTYRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at underlaget er plant, og at utstyret er lukket.



2 - UTSTYR MED HYDRAULIKK OG MANUELL LÅSEANORDNING

HENTE OPP UTSTYRET

- Forsikre deg om at utstyret er plassert slik at det kan låses til gaffelbrettet. Dersom det står feil, må man ta de nødvendige forholdsregler slik at det kan flyttes på en trygg måte.
- Kontroller at låsebolten og splinten er på plass i braketten (fig. A).
- Plasser trucken slik at armen er senket foran og parallell med utstyret (fig. B). Tilt brettet forover.
- Bring gaffelbrettet under låserøret på utstyret, løft armen forsiktig og tilt brettet bakover for å posisjonere utstyret (fig. C).
- Løft utstyret opp fra bakken slik at det kan låses fast.






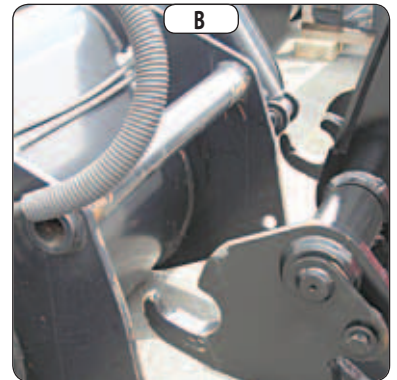
LÅSE MANUELT OG KOPLE TIL UTSTYRET

⚠ IMPORTANT ⚠

Forsikre deg om at hurtigkoplingene er rene, og beskytt alle åpninger som ikke er i bruk, med de medfølgende hettene.

- Ta låsebolten og splinten på braketten (fig. A) og lås utstyret (fig. D). Husk å sette splinten på plass.
- Stopp dieselmotoren og la tenningen stå på.

- Trykk i to sekunder på trykknapp  for å løse ut hydraulikstrykket for festeanordningen, vekselvis visning av skjermbildene  og 
- Kople til hurtigkoplingene. Ta hensyn til utstyrets hydrauliske bevegelser.

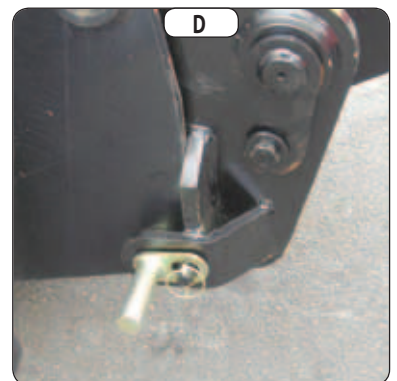
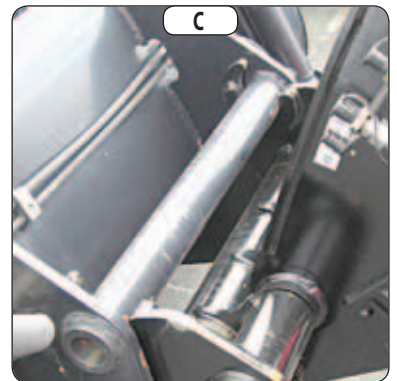


LÅSE MANUELT OG KOPLE FRA UTSTYRET

- Benytt samme framgangsmåte som ved LÅSE MANUELT OG KOPLE TIL UTSTYRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at låsebolten og splinten plasseres tilbake i braketten (fig. A).

FJERNING AV UTSTYRET

- Benytt samme framgangsmåte som ved HENTE OPP UTSTYRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at underlaget er plant, og at utstyret er lukket.

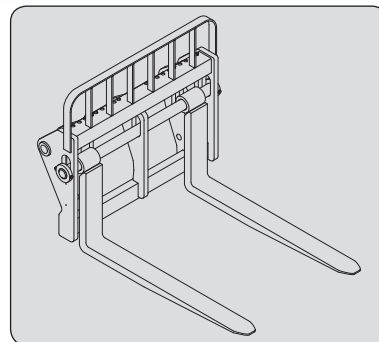


TILBEHØRETS TEKNISKE DATA

FLYTENDE GAFFELBRETT

MT 1435 ...

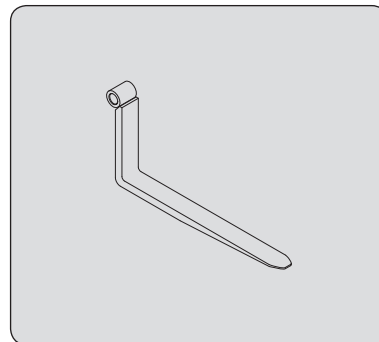
DELENR.	TFF 35 MT-1040	TFF 35 MT-1300
Nominell kapasitet	654093 3500 kg	654094 3500 kg
Bredde	1040 mm	1300 mm
Vekt	300 kg	325 kg



FLYTENDE GAFFEL

MT 1435 ...

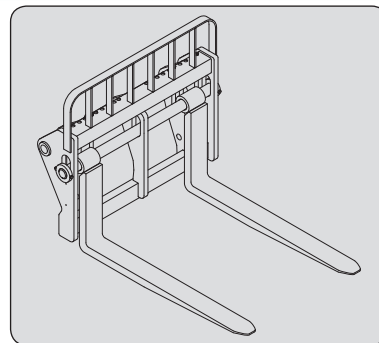
DELENR.	415801
Seksjon	125x45x1200 mm
Vekt	68 kg



FLYTENDE GAFFELBRETT

MT 1440/1840 ...

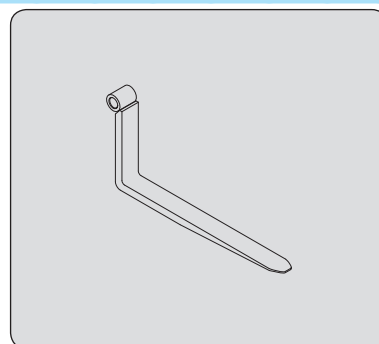
DELENR.	TFF 45 MT-1040	TFF 45 MT-1300
Nominell kapasitet	653344 4500 kg	653345 4500 kg
Bredde	1040 mm	1300 mm
Vekt	370 kg	400 kg



FLYTENDE GAFFEL

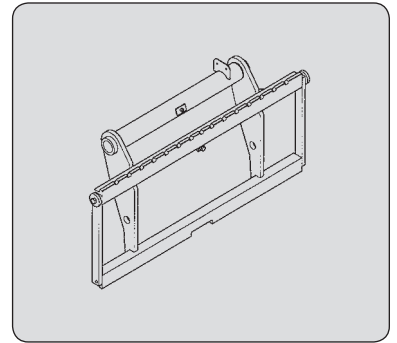
MT 1440/1840 ...

DELENR.	211922
Seksjon	125x50x1200 mm
Vekt	71 kg



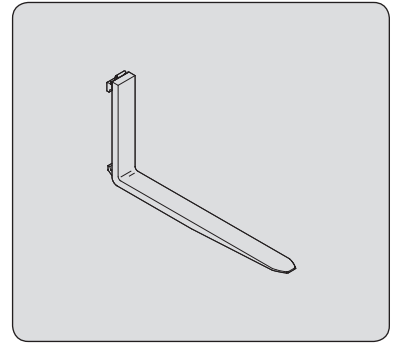
STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT

DELENR.	PFB 45 N MT-1260 S2	PFB 45 N MT-1670 S2	PFB 45 N MT-2000 S2
Nominell kapasitet	654407 4500 kg	653747 4500 kg	653748 4500 kg
Bredde	1260 mm	1670 mm	2000 mm
Vekt	200 kg	255 kg	300 kg



STANDARD GAFFEL

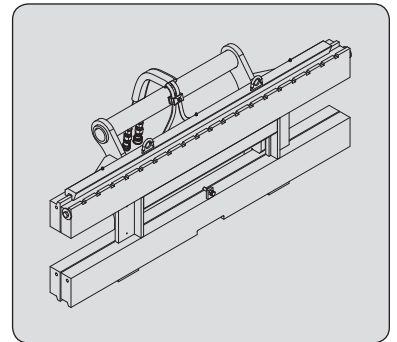
DELENR.	415652
Seksjon	125x50x1200 mm
Vekt	78 kg



STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + STANDARD BRETT FOR SIDE-SHIFT

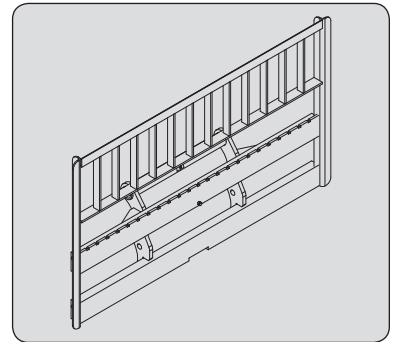
Må ikke brukes sammen med tillegget enkelt Brett for side-shift (TSDL).

DELENR.	PFB 45 N 1670 DL
Nominell kapasitet	52000103 4300 kg
Side-shift	2x100 mm
Bredde	1670 mm
Vekt	530 kg



STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + BAKSTØTTE TIL LAST

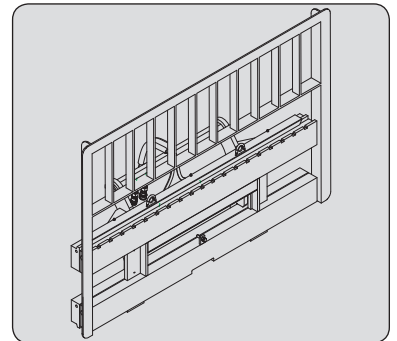
DELENR.	PFB 45 N 1670 LB	PFB 45 N 2000 LB
Nominell kapasitet	52000202 4500 kg	52000203 4500 kg
Bredde	1670 mm	2000 mm
Vekt	310 kg	360 kg



STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + STANDARD BRETT FOR SIDE-SHIFT + BAKSTØTTE TIL LAST

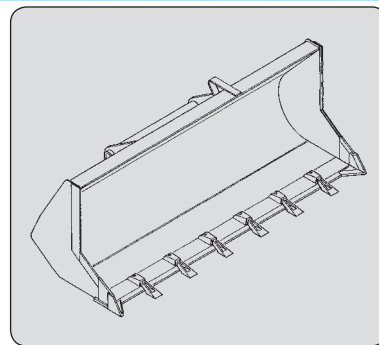
Må ikke brukes sammen med tillegget enkelt Brett for side-shift (TSDL).

DELENR.	PFB 45 N 1670 DL/LB
Nominell kapasitet	52000206 4300 kg
Side-shift	2x100 mm
Bredde	1670 mm
Vekt	585 kg



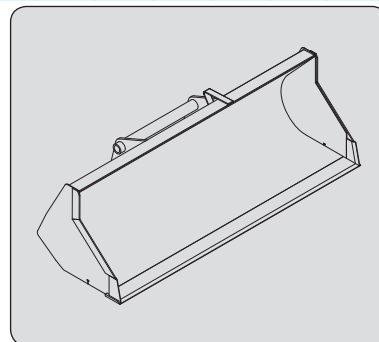
ANLEGGSSKUFFE

DELENR.	CBC 800 L2250 S3	CBC 900 L2450 S3
Nominell kapasitet	654471 814 l	654470 893 l
Bredde	2250 mm	2450 mm
Vekt	385 kg	410 kg



LASTESKUFFE

DELENR.	CBR 900 L2250 S2	CBR 1000 L2450 S2
Nominell kapasitet	653749 904 l	654716 990 l
Bredde	2250 mm	2450 mm
Vekt	390 kg	410 kg

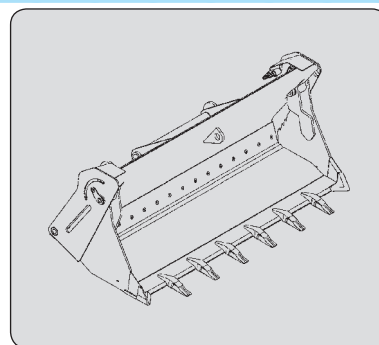


SKUFFE 4X1

MT 1435/1440 ...

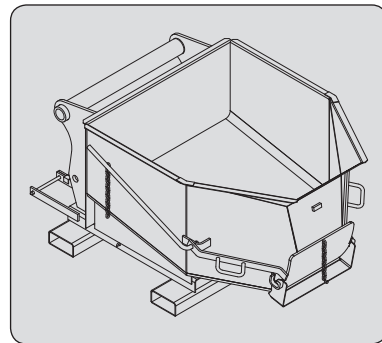
Må ikke brukes sammen med tillegget enkelt brett for side-shift (TSDL).

DELENR.	CB4X1-700 L1950	CB4X1-850 L2300	CB4X1-900 L2450
Nominell kapasitet	751402 700 l	751401 850 l	751465 900 l
Bredde	1950 mm	2300 mm	2450 mm
Vekt	640 kg	735 kg	765 kg



BETONGSKUFFE (KAN MONTERES PÅ GAFLENE)

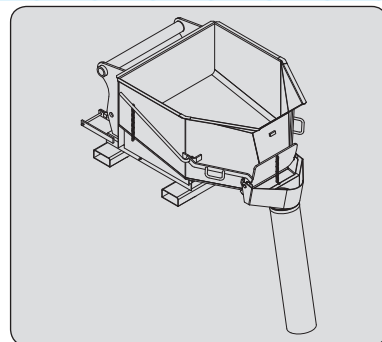
DELENR.	BB 500 S4 654409	BBH 500 S4 751462
Nominell kapasitet	500 l / 1300 kg	500 l / 1300 kg
Bredde	1100 mm	1100 mm
Vekt	205 kg	220 kg



BETONGSKUFFE MED AVLØPSRENNE (KAN MONTERES PÅ GAFLENE)

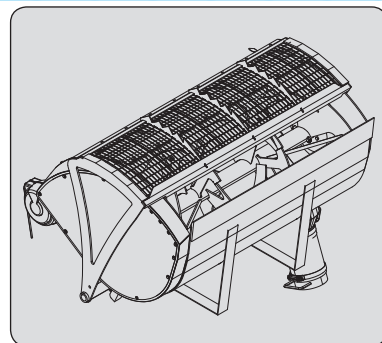
MT 1435/1440 ...

DELENR.	BBG 500 S4 654411	BBHG 500 S4 751464
Nominell kapasitet	500 l / 1300 kg	500 l / 1300 kg
Bredde	1100 mm	1100 mm
Vekt	220 kg	235 kg



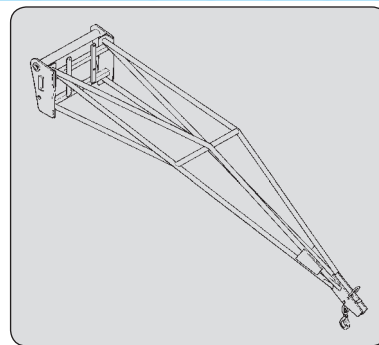
MIKSERENHET

DELENR.	MBM 500 757637
Nominell kapasitet	300 l
Vekt	753 kg



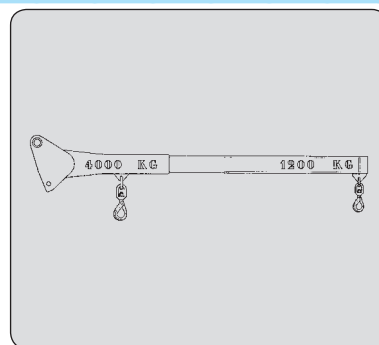
KRANJIBB

DELENR.	P 600 MT S3
Nominell kapacitet	600 kg
Vekt	170 kg



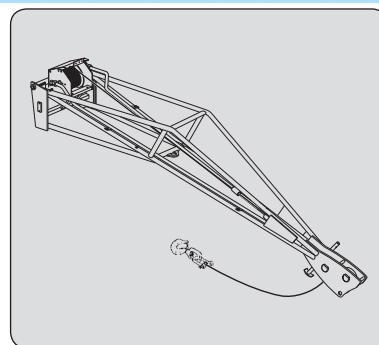
KRANJIBB

DELENR.	P 4000 MT S2
Nominell kapacitet	4000 kg/1200 kg
Vekt	210 kg



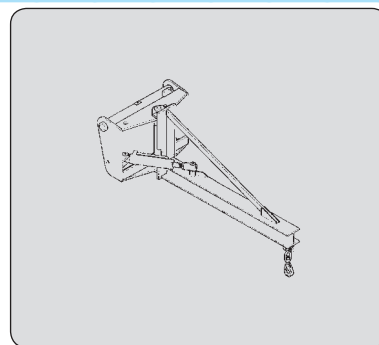
KRANJIBB MED VINSJ

DELENR.	PT 600 MT S6
Nominell kapacitet	600 kg
Vekt	288 kg



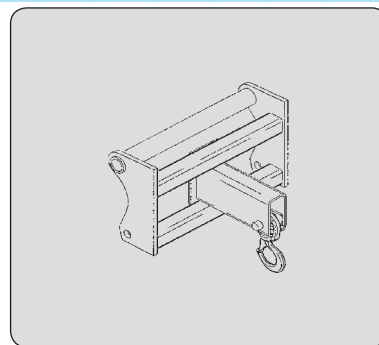
SVINGBAR KRANJIBB 15°/15°

DELENR.	PO 600 L2500	PO 1000 L1500	PO 2000 L1000
Nominell kapacitet	600 kg	1000 kg	2000 kg
Vekt	320 kg	275 kg	255 kg



KRANJIBB

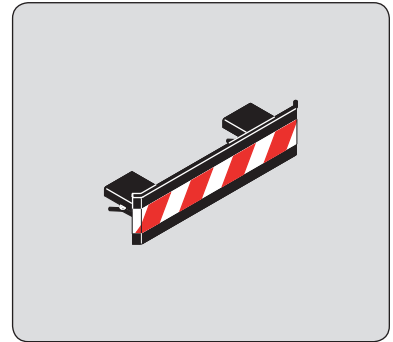
DELENR.	PC 50
Nominell kapacitet	5000 kg
Vekt	120 kg



BESKYTTELSESANORDNINGER FOR UTSTYR

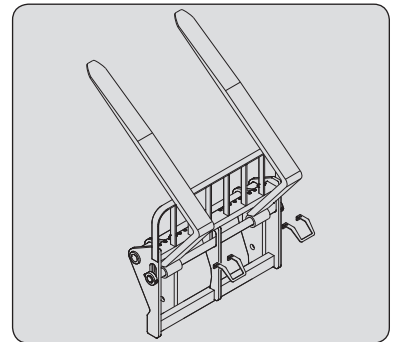
GAFFELBESKYTTELSE

DELENR. 227801



BLOKKERING AV GAFLENE PÅ FLYTENDE GAFFELBRETT

DELENR. 261210



SKUFFEBESKYTTELSE

Velg alltid beskyttelse som er mindre enn eller lik bredden på skuffen.

Bredde	DELENR. 206734 1375 mm	206732 1500 mm	206730 1650 mm
Bredde	DELENR. 235854 1850 mm	206728 1950 mm	206726 2000 mm
Bredde	DELENR. 223771 2050 mm	223773 2100 mm	206724 2150 mm
Bredde	DELENR. 206099 2250 mm	206722 2450 mm	223775 2500 mm

